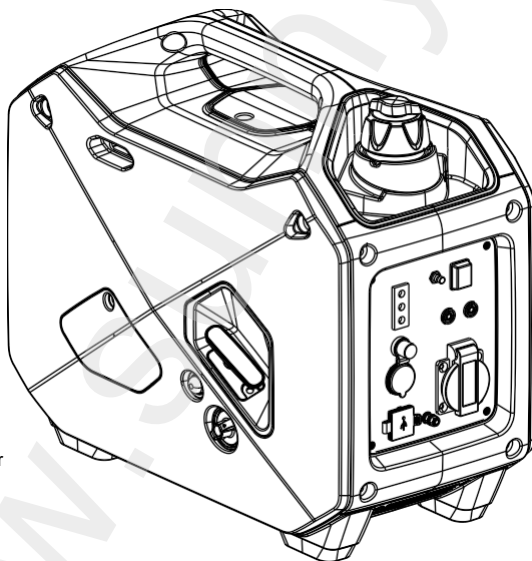


NÁVOD K POUŽITÍ

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Dodavatel/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz



DŮLEŽITÉ – Ujistěte se, že osoby, které budou tento přístroj používat, si před zahájením provozu pečlivě přečty a porozuměly tomuto návodu k obsluze.

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto invertorového generátoru. Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtete tento návod a postupujte podle pokynů. Tím zajistíte bezpečnost sobě i ostatním ve svém okolí a váš nákup vám zajistí dlouhou a spokojenou službu.

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ STROJE SI PROSÍM PŘEČTĚTE A DÚKLADNĚ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU VYSOCE JEDOVATÉ

- Nikdy nepoužívejte motor v uzavřeném prostoru, protože by to mohlo vést k bezvědomí a smrti v krátké době. Spouštějte motor v dobře větraném prostoru.

PALIVO JE VYSOCE HOŘLAVÉ A JEDOVATÉ

- Při doplňování paliva vždy vypněte agregát.
- Nikdy nedoplňujte palivo během
- Při doplňování paliva dávejte pozor, abyste nerozliili palivo na motor nebo tlumič
- Pokud palivo spolknete, vdechnete jeho výpary nebo se vám dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se palivo rozlije na kůži nebo oděv, okamžitě se umyjte mýdlem a vodou a převlečte se.
- Při manipulaci nebo přepravě stroje se ujistěte, že je ve svislé poloze, protože při naklonění může palivo vytékat z karburátoru nebo palivové nádrže.

MOTOR A TLUMIČ MOHOU BÝT HORKÉ

- Umístěte stroj na místo, kde se ho pravděpodobně nedotknou kolemjdoucí ani děti
- Vyhybejte se místům s hořlavými materiály
- Udržujte stroj ve vzdálenosti nejméně 1 m (3 stopy) od budov nebo jiného zařízení, jinak by se motor mohl přehřát
- Nepoužívejte motor s nasazeným protiprachovým krytem.
- Generátor přenášejte pouze za držadlo.
- Položte stroj na rovnou plochu, aby mohl volně odvádět teplo

PREVENCE ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

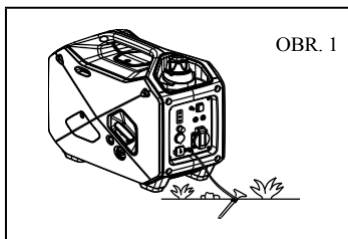
- Nikdy nepoužívejte motor v dešti nebo sněhu.
- Nikdy se nedotýkejte stroje mokřými rukama, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezapomeňte generátor uzemnit. OBR. 1

POZNÁMKA:

Použijte zemnicí vodič s dostatečnou proudovou zatížitelností.

Průměr: 0,12 mm (0,005 palce)/ampér EX: 10

ampérů –1,2 mm (0,05 palce)



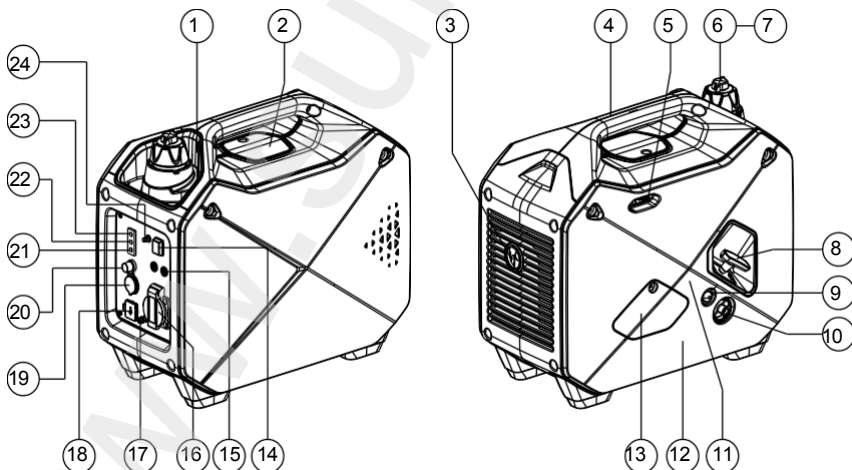
Bezpečnostní pokyny:

- Nepřipojte generátor k běžné elektrické zásuvce.
- Vyvarujte se paralelního zapojení generátoru s jakýmkoli jiným generátorem.

OVLÁDACÍ FUNKCE

PŘEHLED GENERÁTORU

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Palivová nádrž | (2) Zapalovací svíčka | (3) Tlumič |
| (4) Držadlo pro přenášení | (5) Pistní pist | (6) Víčko palivové nádrže |
| (7) Palivový filtr | (8) Ruční startér | (9) Palivová pumpa |
| (10) Palivový kohout | (11) Vzduchový filtr | (12) Vypouštěcí zátku |
| (13) Zátka olejové nádrže | (14) Přepínač ekonomické kontroly | (15) Paralelní výstup (volitelně) |
| (16) Zásuvka střídavého proudu | (17) Zemnicí svorka | (18) USB zásuvka (volitelně) |
| (19) Zásuvka DC 12V | (20) DC pojistka | (21) Kontrolka oleje |
| (22) Kontrolka přetížení | (23) Kontrolka AC | (24) Resetování výstupu |



VAROVNÝ SYSTÉM OLEJA

Pokud hladina oleje klesne pod dolní úroveň, motor se automaticky zastaví. Pokud nedoplníte olej, motor se znovu nespustí. **Obr. 2**

VYPÍNAČ MOTORU

Vypínač motoru ovládá zapalovací systém. Palivový kohout slouží k přivádění paliva z nádrže do karburátoru. **OBR. 3**

① ON

Zapalovací obvod je zapnutý, palivový kohout je otevřený. Motor lze nastartovat.

② OFF

Zapalovací obvod vypnutý, palivový kohout uzavřený. Motor nefunguje neběží.

PŘEPÍNAČ EKONOMICKÉHO PROVOZU

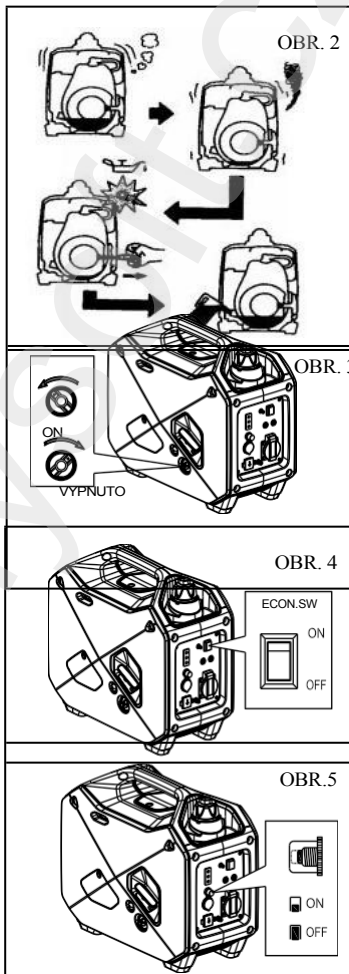
Když je přepínač ekonomického řízení zapnutý, řídicí jednotka ekonomického režimu řídí otáčky motoru podle připojeného zatížení. Výsledkem je lepší spotřeba paliva a nižší hluchnost. **OBR.**

ZABEZPEČENÍ DC OBVODU

Zabezpečení obvodu DC se automaticky vypne, když zatížení překročí jmenovitý výkon generátoru. **OBR.5**

UPOZORNĚNÍ:

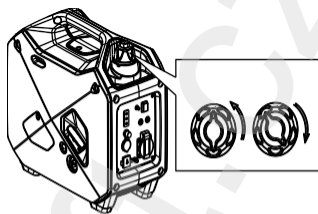
- Snižte zátěž na jmenovitý výstupní výkon generátoru, pokud se vypne DC ochrana.



Ucpávka palivové nádrže/odvzdušňovací ventil

Víčko palivové nádrže je vybaveno odvzdušňovacím ventilem, který zastavuje průtok paliva. Odvzdušňovací ventil otočte jednou ve směru hodinových ručiček z uzavřené polohy. Tím umožníte průtok paliva do karburátoru a chod motoru.

OBR. 6



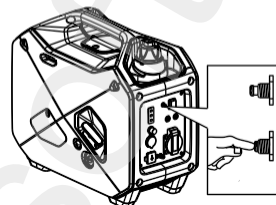
RESET

Stiskněte tlačítko resetování po dobu 2 sekund, generátor obnoví výstup AC, když generátor zastaví výstup AC v rámci ochrany proti přetížení.

OBR. 7

POZNÁMKA:

Snížte zatížení generátoru, aby celkové zatížení nepřekročilo jmenovitý výkon.



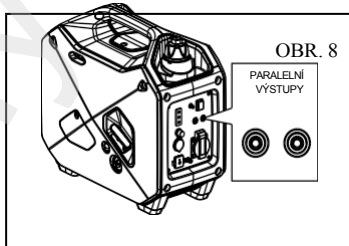
ROVNOBĚŽNÝ VÝSTUP

Dva generátory jsou propojeny pomocí paralelního svorkového spojovacího kabelu. Pro paralelní provoz jsou zapotřebí dva generátory s paralelní funkcí a speciální kabel. OBR. 8

- Připojte speciální kabel. OBR. 9.
- Spustěte dva agregáty samostatně.
- Pokud agregáty fungují správně, rozsvítí se zelená kontrolka. můžete připojit zařízení.

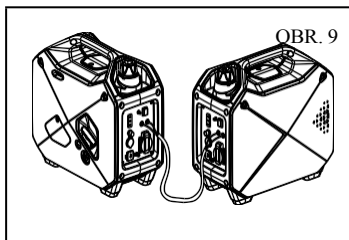
POZOR:

- Zapněte nebo vypněte úsporný spínač dvou agregátů současně.
- Paralelní jmenovitý výkon dvou generátorů činí 90 % celkového jmenovitého výkonu obou generátorů.
- Vypněte podle postupu: nejprve odpojte elektrické zařízení a zastavte dva agregáty – nakonec odpojte agregáty.
- Nepřipojujte ani neodpojujte speciální kabel, když generátory pracují.
- Paralelní provoz se týká pouze stejného modelu s paralelní funkcí, paralelní provoz s elektrickým tmelem a jinými generátory je zakázán.



OBR. 8

PARALELNÍ
VÝSTUPY



OBR. 9

KONTROLA PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

POZOR:

- Před každým použitím generátoru proveďte kontrolu.

ZKONTROLUJTE HODNOTU PALIVA V NÁDRŽI

- Ujistěte se, že v nádrži je dostatečné množství paliva.
- Pokud je paliva málo, doplňte benzín.
- Nezapomeňte před nalitím benzínu použít palivový filtr.
- Doporučené palivo: bezolovnatý benzín.
- Objem palivové nádrže: **(strana 16)**

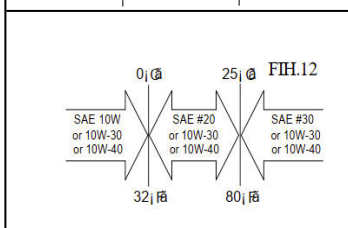
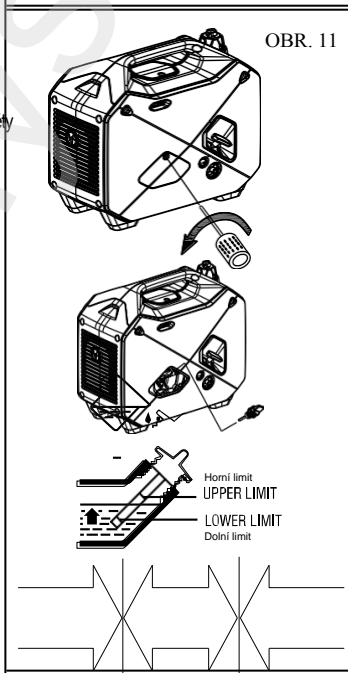
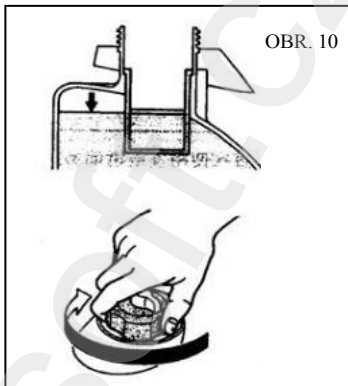
VAROVÁNÍ:

- Nenaplňujte nádrž, když je motor v chodu nebo horký.
- Před doplňováním paliva uzavřete palivový kohout.
- Dbejte na to, aby se do paliva nedostal prach, nečistoty, voda ani jiné cizí předměty cizí látky.
- Nenaplňujte nad horní část palivového filtru, protože by mohlo dojít k přetečení, když se palivo zahřeje a roztahuje.
- Před spuštěním motoru pečlivě oťřete rozlité palivo.
- Držte otevřené plameny v bezpečné vzdálenosti.

ZKONTROLUJTE MOTOROVÝ OLEJ

Ujistěte se, že motorový olej je na horní úrovni otvoru olejové nádrže. V případě potřeby doplňte olej. OBR. 11

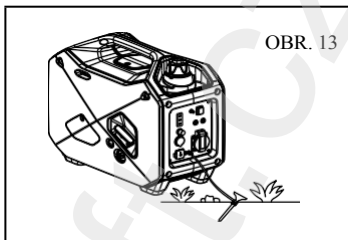
- Pokud je hladina oleje pod spodní čarou, doplňte vhodný olej až po horní čáru. Při kontrole hladiny oleje nešroubujte zpět zátku olejové nádrže.
- Sejměte zátku olejové nádrže a zkontrolujte hladinu motorového oleje.
- Pokud je olej znečištěný, vyměňte jej.
- Objem oleje: **(strana 16)**



Uzemnění

VAROVÁNÍ:

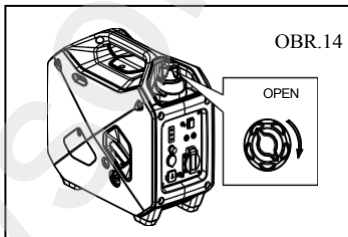
- Před použitím se doporučuje správné uzemnění generátoru drátu a malého kovového uzemňovacího kolíku. Kabel a uzemňovací kolík nejsou součástí dodávky zařízení. OBR. 13



PROVOZ

POZNÁMKA:

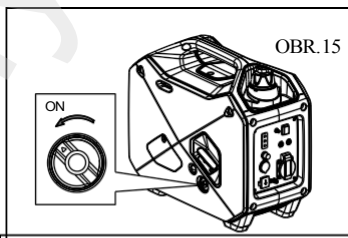
- Generátor byl dodán bez motorového oleje. Nalijte olej, jinak se agregát nespustí.
- Při doplňování motorového oleje generátor nenaklánějte. Mohlo by dojít k přetečení a poškození motoru.



SPUŠTĚNÍ GENERÁTORU

POZOR

- Před spuštěním agregátu nepřipojujte žádné zařízení.

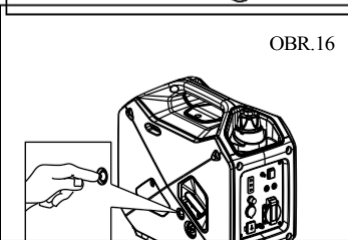


1. Otevřete odvzdušňovací ventil palivové nádrže do polohy ON OBR. 14

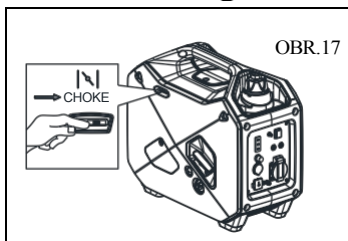
2. Otočte páčku palivového kohoutu do polohy ON. OBR. 15

3. Při prvním použití agregátů po nabití benzínu stiskněte 6krát vstříkací pumpu.

OBR. 16



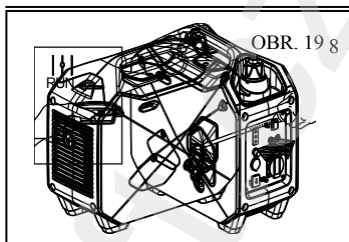
4. Otočte páčku sytiče do polohy CHOKE. Není nutné, pokud je motor zahřátý. OBR. 1



5. Pomalu zatáhněte za rukojeť startéru, až ucítíte odpor. To je bod „komprese“. Nastavte rukojeť do původní polohy a rychle zatáhněte. Nevytahujte lanko úplně. Po nastartování nechte rukojeť startéru vrátit se do původní polohy a přitom ji držte. Pevně uchopte rukojeť pro přenašení, aby se generátor při tažení ručního startéru nepřevrátil. OBR. 18 Zahřejte motor.

6. Otočte páku sání do polohy | ● | **RUN** . OBR. 19

7. Nechte motor několik minut zahřát bez zatížení.



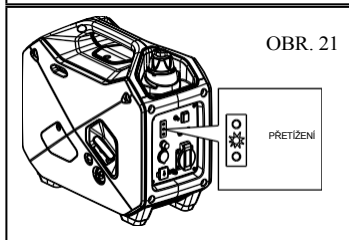
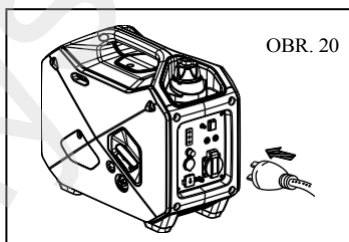
POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ

1. AC

- Zkontrolujte, zda kontrolka AC svítí správným napětím.
- Před připojením vypněte spínač(e) elektrických zařízení. generátoru.
- Zasuňte zástrčku (zástrčky) elektrických zařízení do zásuvky.

POZOR:

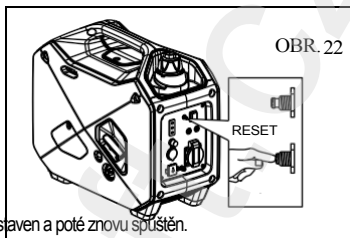
- Před připojením se ujistěte, že je elektrické zařízení vypnuté.
- Ujistěte se, že celkové zatížení je v rozsahu jmenovitého výkonu generátoru.
- Ujistěte se, že proud zátěže zásuvky je v rozsahu jmenovitého proudu zásuvky.
- V případě používání zařízení elektrických zařízení vyžadujících vysoký rozběhový proud, jako je kompresor nebo ponomá čerpadla, přepínač ekonomického řízení nastavte do polohy OFF.



2. INDIKÁTOR PŘETÍŽENÍ

Kontrolka přetížení bliká, když je v připojeném elektrickém zařízení detekováno přetížení. Tento stav by neměl trvat dlouho. Jednoduše snižte zátěž na normální rozsah a kontrolka přetížení zhasne. Když zátěž překročí maximální kapacitu nebo se sníží výstupní střídavé napětí, rozsvítí se kontrolka přetížení a poté se vypne elektronický jistič, který zastaví napájení generátoru, aby byl chráněn generátor a všechna připojená elektrická zařízení. Kontrolka výstupu (zelená) zhasne a kontrolka přetížení se rozsvítí ČERVENĚ. Postupujte následovně, obr. 21.

- (a) Snižte celkový výkon připojených elektrických zařízení.
- (b) Zkontrolujte, zda není ucpaný přívod chladícího vzduchu, otvor výstupní trubky vzduchu z tlumiče a ovládací jednotka.
- (c) Po kontrole stiskněte tlačítko reset pro obnovení napájení generátoru. Obr. 22



POZNÁMKA:

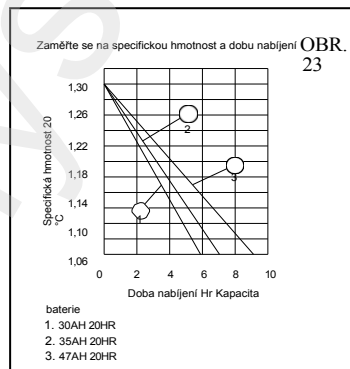
- Výstup střídavého proudu generátoru se automaticky resetuje, když je motor zastaven a poté znovu spuštěn.
- Kontrolka přetížení se může nejprve na několik sekund rozsvítit při použití elektrických zařízení vyžadujících vysoký startovací proud, jako je kompresor nebo ponomé čerpadlo. Nejedná se jedná se však o poruchu.

3. APLIKACE DC (volitelné)

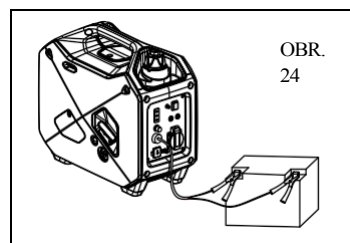
Toto použití je vztahuje pouze na nabíjení 12V baterie.

- (a) Pokyny pro nabíjení akumulátoru

- Odpojte kabely akumulátoru
- Úplně povolte uzávěr nádržky na kapalinu v akumulátoru
- Pokud je hladina kapaliny v akumulátoru nízká, doplňte destilovanou vodu až po horní hranici.
- Změřte specifickou hmotnost kapaliny v akumulátoru pomocí aerometru a vypočítejte dobu nabíjení podle tabulky uvedené na pravé



- Hustota plně nabitého akumulátoru by měla být být v rozmezí 1,26 až 1,28. Doporučuje se kontrolovat každou hodinu.
- (b) Připojte výstupní zásuvku DC k svorkám akumulátoru pomocí nabíjecích kabelů. Kabely připojte tak, aby byla zajištěna správná polarita (+) a (-).
- (c) Po potvrzení připojení nastavte pojistku DC obvodu do polohy ON, pokud je pojistka v poloze OFF.

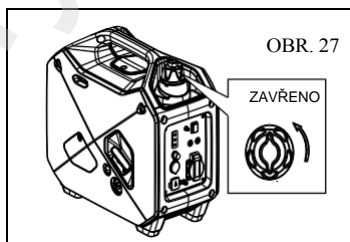
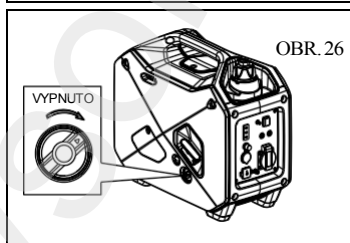
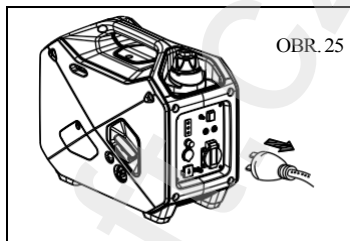


POZOR

Ujistěte se, že je spínač ekonomického řízení během nabíjení baterie v poloze VYPNUTO.

ZASTAVENÍ MOTORU

1. Vypněte vypínač elektrického zařízení nebo odpojte všechna elektrická zařízení. OBR.25
2. Otočte páčku palivového kohoutu do polohy OFF. OBR. 26
3. Otočte knoflík odvzdušňovacího ventilu palivové nádrže proti směru hodinových ručiček do polohy ZAVŘENO. OBR. 2



PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

SCHEMA ÚDRŽBY

Produkt	Poznámky	(denně)	Počáteční 1 měsíc nebo 20 hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 200 hodin	Každých 12 hodin nebo 300 hodin
Svíčka	Zkontrolujte stav, seřízení zařízení, vyčistěte			●		
Motorový olej	Zkontrolujte hladinu oleje	●				
	Vyměňte olej		●		●	
Vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr				●	
Vzduchový filtr	Vyčistěte, v případě potřeby vyměňte			●		
Vzduchový filtr	Vyčistěte filtr, vyměňte jej, pokud je to nutné.				●	
Sytič	Zkontrolujte funkčnostsytiče	●				
Ventilová vůle	Zkontrolujte a seřďte, když je motor je studený.					●
Palivové vedení	Zkontrolujte hadici, zda není prasklin nebo poškození, v případě potřeby vyměňte.	●				
Výfukový systém	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, v případě potřeby vyměňte těsnění.	●				
	Zkontrolujte tlumič					●
Karburátor	Zkontrolujte funkčnost karburátoru	●				
Chladicí systém	Zkontrolujte ventilátor.					●
Startovací startovací	Zkontrolujte funkci ručního startéru ruční startér.	●				
Otáčky volnoběžná	Zkontrolujte a seřďte otáčky volnoběhu motoru					●

Pravidelná údržba je nejdůležitější pro nejlepší výkon a bezpečný provoz.

VÝMĚNA OLEJE

1. Postavte stroj na rovnou plochu a nechte motor několik minut zahřát. Poté motor zastavte a otočte knoflík palivového kohoutku do polohy OFF. Otočte knoflík odvzdušňovacího ventilu palivové nádrže proti směru hodinových ručiček do polohy ZAVŘENO.
2. Povolte šroub a sejměte kryt. OBR. 28
3. Sejměte víčko olejové nádrže.
4. Umístěte olejovou vanu pod motor. Nakloňte generátor, aby se olej zcela vypustil. OBR. 29
5. Umístěte generátor na rovnou plochu.
6. Doplň motorový olej až po horní hladinu.
7. Namontujte uzávěr olejové nádrže.
8. Nasadte kryt a utáhněte šroub.



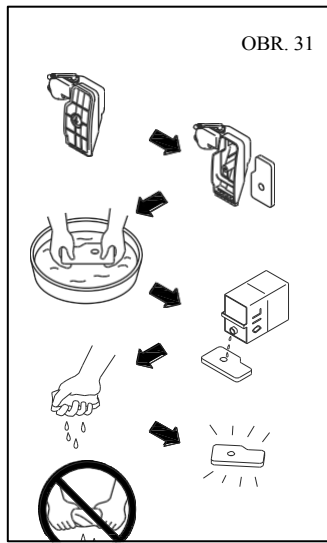
POZOR

- Ujistěte se, že do klikové skříně nevniknou žádné cizí materiály.
- Nenaklánějte generátor při doplňování motorového oleje. Mohlo by dojít k přetečení a poškození motoru

VZDUCHOVÝ FILTR

Udržování vzduchového filtru v dobrém stavu je velmi důležité. Nečistoty způsobené nesprávně nainstalovanými, nesprávně udržovanými nebo nevhodnými součástmi poškozují a opotřebovávají motory. Udržujte součást vždy v čistotě. OBR. 31

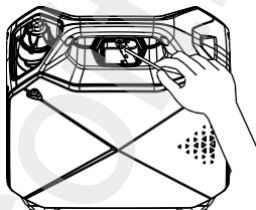
1. Sejměte kryt
2. Vytáhněte vložku vzduchového filtru.



3. Vyčistíte prvek v rozpouštědle a osušíte jej.
4. Namažte díl olejem a vytlačte přebytečný olej. Díl by měl být mokry, ale nesmí z něj kapat olej.
5. Vložte vložku do vzduchového filtru.
6. Nasadte kryt.

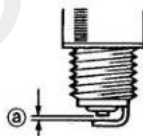
POZOR: _____

- Motor by nikdy neměl běžet bez tohoto dílu; mohlo by dojít k nadměrnému opotřebení pístu a/nebo válce.



ČIŠTĚNÍ A SEŘÍZENÍ SVÍČKY

1. Sejměte kryt.
2. Zkontrolujte, zda nedošlo k zabarvení, a odstraňte nečistoty.
3. Zkontrolujte typ a mezeru zapalovací svíčky.
4. Namontujte zapalovací svíčku.
5. Namontujte kryt.



POZNÁMKA: _____

- Standardní zapalovací svíčka: A5RTC (TORCH)
- Rozteč zapalovací svíčky: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 palce)

FILTR PALIVOVÉ NÁDRŽE

1. Sejměte víčko palivové nádrže a filtr.
2. Vyčistěte palivový filtr nebo jej v případě potřeby vyměňte.
3. Filtr otevřete a vložte zpět.

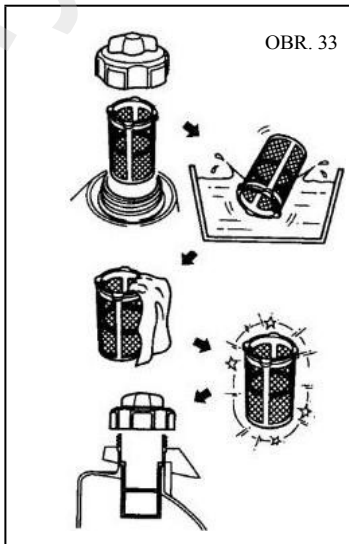
! VAROVÁNÍ _____

- Ujistěte se, že je víčko nádrže dobře utažené.

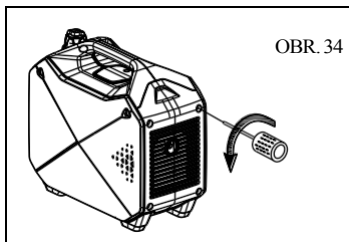
TLUMIČ

! VAROVÁNÍ _____

- Motor a tlumič výfuku budou po spuštění motoru velmi horké.
- Nedoťýkejte se motoru a tlumiče žádnou částí těla.

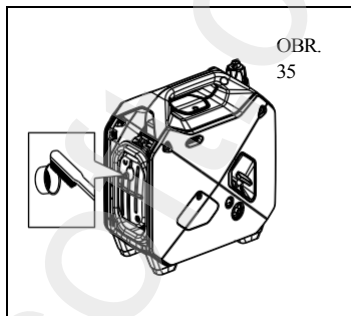


OBR. 33



OBR. 34

1. Sejměte kryt OBR. 35.
2. Sejměte kryt tlumiče.
3. Pomocí plochého šroubováku odklopte kryt tlumiče.
4. Pomocí drátěného kartáče odstraňte uhlíkové usazeniny z tlumiče.
5. Namontujte kryt tlumiče.
6. Namontujte kryt.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Motor se nechce nastartovat.

1. Palivový systém

Nedostatečný přívod paliva do spalovací komory.

- Nedostatek paliva v nádrži... Doplňte palivo.
 - Palivo v nádrži... Otočte odvzdušňovací ventil palivové nádrže do polohy OPEN, palivový kohout do polohy ON.
 - Ucpaný palivový potrubí... Vyčistěte palivové potrubí.
 - Ucpaný karburátor... Vyčistěte karburátor
- #### 2. Systém motorového oleje

Nedostatečné množství

- Hladina oleje je nízká... Doplňte olej.

3. Elektrický systém

Malá jiskra

- Zapalovací svíčka je znečištěná... Odstraňte usazeniny nebo svíčku otřete do sucha.
 - Vadný zapalovací systém... Obratě se na prodejce.
- #### 4. Nedostatečná komprese.

- Opatřebovaný píst nebo válec... Obratě se na prodejce.

Generátor nevyrábí proud.

Bezpečnostní zařízení (AC) na OFF... Zastavte motor a znovu jej spusťte

Bezpečnostní zařízení (DC) na OFF... Stiskněte pro resetování bezpečnostního zařízení DC.

SKLADOVÁNÍ

Dlouhodobé skladování vašeho stroje bude vyžadovat určitá preventivní opatření, aby nedošlo ke zhoršení jeho kvality.

VYPUSŤTE PALIVO

1. Sejměte víčko palivové nádrže a vypusťte palivo z palivové nádrže.
2. Sejměte kryt, vypusťte palivo z karburátoru uvolněním vypouštěcího šroubu.

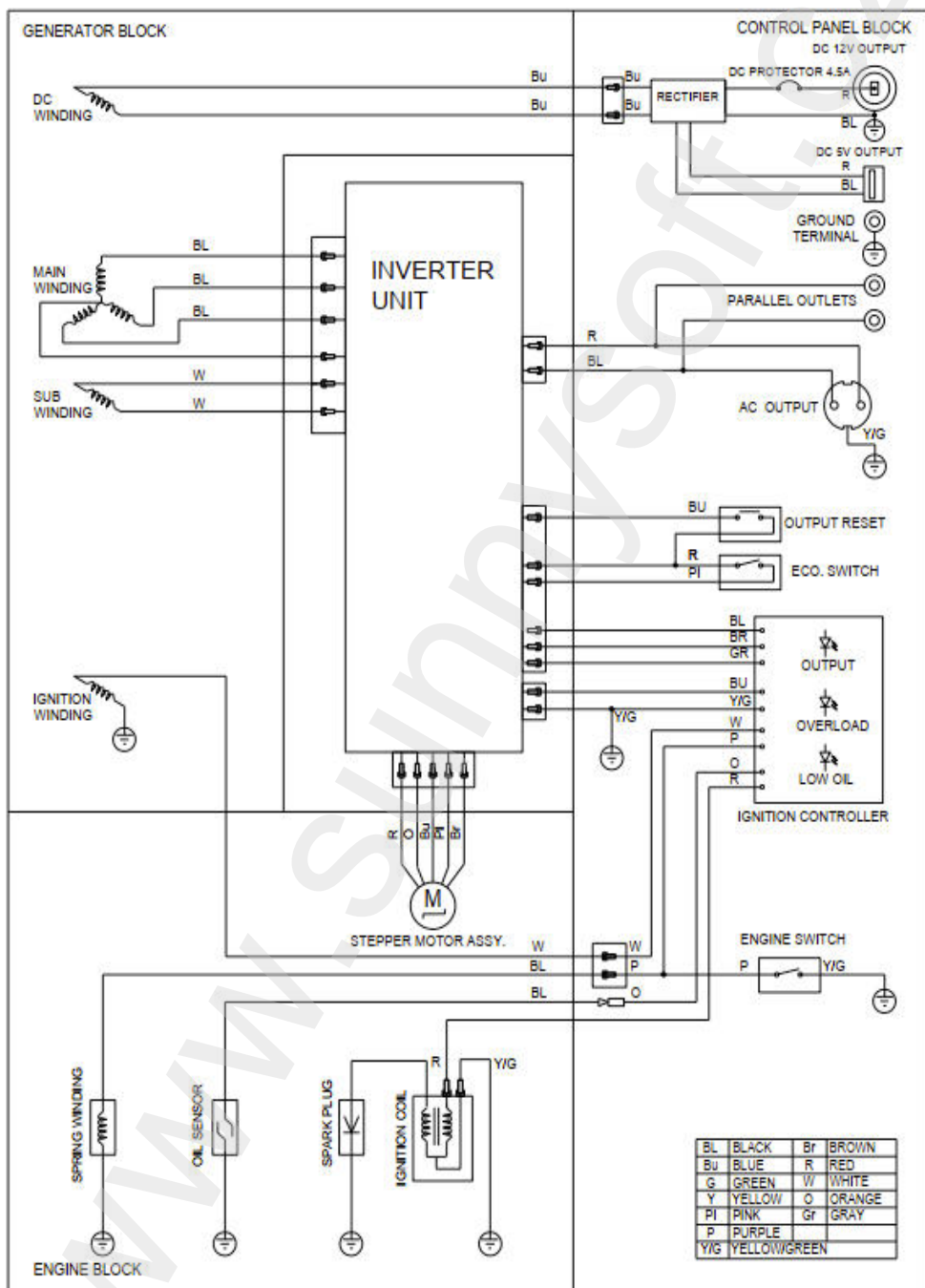
MOTOR

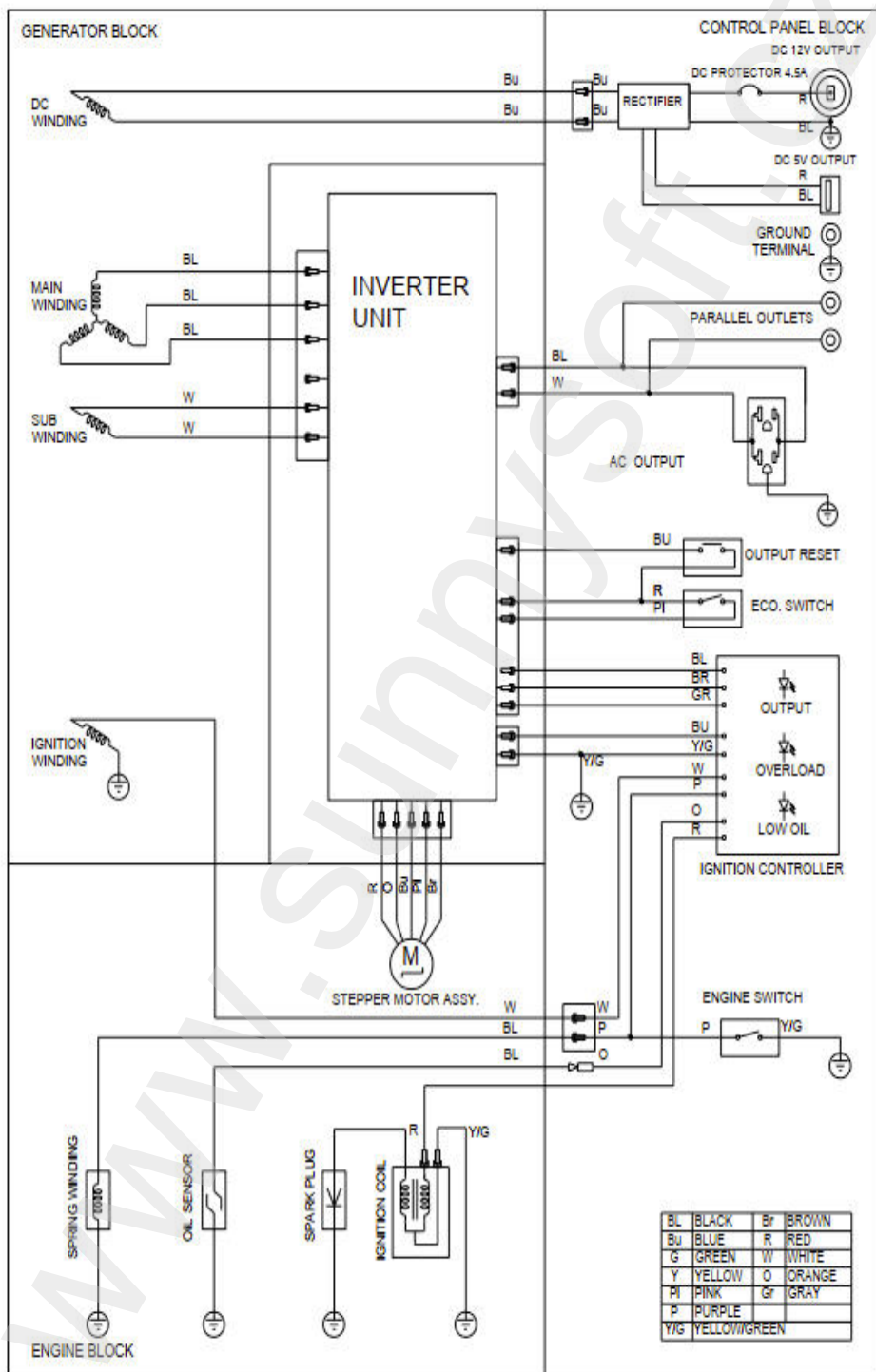
1. Vyjměte zapalovací svíčku, nalijte přibližně jednu polévkovou lžici motorového oleje SAE 10W30 nebo 20W40 do otvoru pro zapalovací svíčku a zapalovací svíčku znovu namontujte.
2. Pomocí ručního startéru několikrát otočte motorem (při vypnutém zapalování).
3. Táhněte za startér, dokud neucítíte kompresi.
4. Přestaňte tahat.
5. Očistěte vnější stranu generátoru a naneste inhibitor koroze.
6. Generátor skladujte na suchém, dobře větraném místě a zakryjte ho krytem.
7. Generátor musí zůstat ve svislé poloze.

SPECIFIKACE

MODEL			KD684
GENERÁTOR	Typ		Invertorový generátor
	Napětí AC	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Maximální výkon		2,1 kW
	Jmenovitý výkon		1,9 kW
	Faktor výkonu		1,0
	Výstup DC		12 V / 4,0 A (volitelně) 5 V/1 A 2,1 A (volitelně)
MOTOR	Model		KD684
	Typ		Vzduchem chlazený, čtyřtákní, OHV, benzínový motor
	Průměr x zdvih		47×43 mm
	Objem		74,6 cm
	Maximální výkon		1,9 kW / 5500 ot./min
	Palivo		Běžný automobilový benzín
	Objem palivové nádrže		3,0 litry
	Trvalý výkon		3,0 hodiny
	Typ oleje		SAE 10W30
	Množství oleje		0,55 litru
	Startovací systém		Recoil Starter
	Zapalovací systém		C.D.I.
	Typ svíčky		A5RTC (TORCH)
ROZMĚRY	Rozměr D×Š×V	473 × 263 × 413 mm	
	Celkové rozměry L×Š×V		510 × 300 × 455 mm
	Čistá hmotnost		16,0 kg
	Hrubá hmotnost		17,5 kg

● Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.



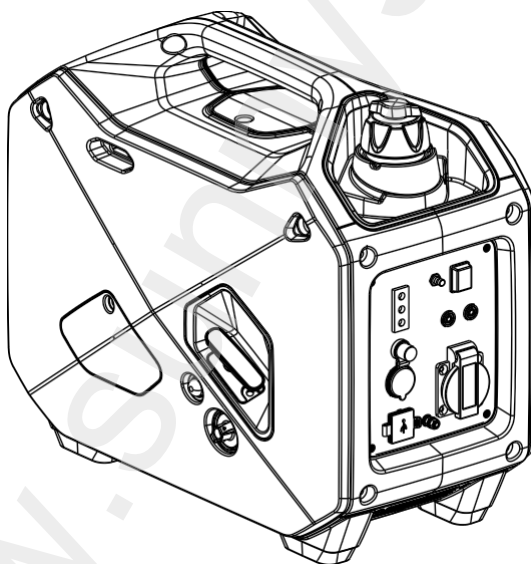


GEBRAUCHSANWEISUNG

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Lieferant/Vertrieb
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Tschechische
Republik
www.sunnysoft.cz



WICHTIG – Stellen Sie sicher, dass Personen, die dieses Gerät verwenden werden, diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig gelesen und verstanden haben.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Inverter-Generator entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen. So gewährleisten Sie Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Mitmenschen und können sich lange an Ihrem Kauf erfreuen.

BEVOR SIE DIE MASCHINE IN BETRIEB NEHMEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND MACHEN SIE SICH MIT IHR VERTRAUT.

SICHERHEITSHINWEISE

ABGASE SIND HOCHGIFTIG

- Betreiben Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum, da dies innerhalb kurzer Zeit zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen kann. Starten Sie den Motor in einem gut belüfteten Raum.

KRAFTSTOFF IST HOCHENTFLAMMBAR UND GIFTIG

- Schalten Sie das Aggregat beim Betanken immer aus.
- Tanken Sie niemals während des Betriebs.
- Achten Sie beim Betanken darauf, dass Sie kein Kraftstoff auf den Motor oder den Schalldämpfer verschütten.
- Wenn Sie Kraftstoff verschlucken, dessen Dämpfe einatmen oder er in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife und ziehen Sie sich um.
- Achten Sie beim Handhaben oder Transportieren der Maschine darauf, dass sie in aufrechter Position steht, da beim Kippen Kraftstoff aus dem Vergaser oder Kraftstofftank austreten kann.

MOTOR UND SCHALLDÄMPFER KÖNNEN HEISS SEIN

- Stellen Sie die Maschine an einem Ort auf, an dem sie wahrscheinlich nicht von Passanten oder Kindern berührt wird.
- Vermeiden Sie Orte mit brennbaren Materialien
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m (3 Fuß) zu Gebäuden oder anderen Einrichtungen ein, da der Motor sonst überhitzen könnte
- Verwenden Sie den Motor nicht mit aufgesetzter Staubschutzabdeckung.
- Tragen Sie den Generator nur am Griff.
- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, damit sie Wärme ungehindert abgeben kann

VERHINDERUNG VON STROMSCHLÄGEN

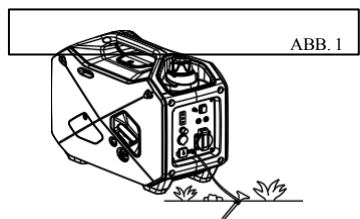
- Verwenden Sie den Motor niemals bei Regen oder Schnee.
- Berühren Sie die Maschine niemals mit nassen Händen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Denken Sie daran, den Generator zu erden. ABB. 1

HINWEIS:

Verwenden Sie einen Erdungsleiter mit ausreichender Strombelastbarkeit.

Durchmesser: 0,12 mm (0,005 Zoll)/Ampere EX: 10

Ampere –1,2 mm (0,055 Zoll)



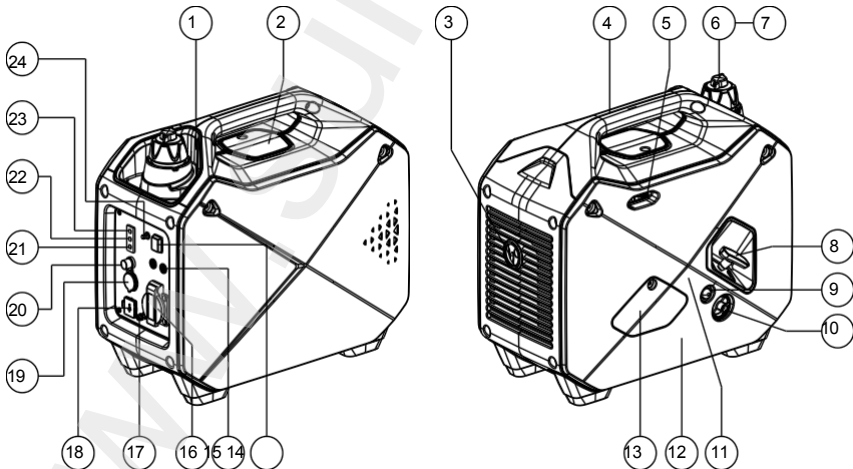
Sicherheitshinweise:

- Schließen Sie den Generator nicht an eine normale Steckdose an.
- Vermeiden Sie eine Parallelschaltung des Generators mit einem anderen Generator.

BEDIENUNGSFUNKTIONEN

ÜBERSICHT ÜBER DEN GENERATOR

- | | | |
|----------------------------|--|---------------------------------|
| (1) Kraftstofftank | (2) Zündkerze | (3) Schalldämpfer |
| (4) Tragegriff | (5) Kolben | (6) Tankdeckel |
| (7) Kraftstofffilter | (8) Handstarter | (9) Kraftstoffpumpe |
| (10) Kraftstoffhahn | (11) Luftfilter | (12) Ablassschraube |
| (13) Öltankverschluss | (14) Schalter für Wirtschaftlichkeitssteuerung | (15) Parallelausgang (optional) |
| (16) Wechselstromsteckdose | (17) Erdungsklemme | (18) USB-Steckdose (optional) |
| (19) DC-12-V-Steckdose | (20) DC-Sicherung | (21) Ölkontrolleuchte |
| (22) Überlastanzeige | (23) AC-Kontrolleuchte | (24) Ausgang zurücksetzen |



ÖLWARNANZEIGE

Wenn der Ölstand unter das untere Niveau fällt, schaltet sich der Motor automatisch ab. Wenn Sie kein Öl nachfüllen, lässt sich der Motor nicht wieder starten. **Abb. 2**

MOTOR-AUS-SCHALTER

Der Motor-Aus-Schalter steuert das Zündsystem. Der Kraftstoffhahn dient dazu, Kraftstoff aus dem Tank zum Vergaser zu leiten. **ABB. 3**

① **ON**

Der Zündkreis ist eingeschaltet, der Kraftstoffhahn ist geöffnet. Der Motor kann gestartet werden.

② **OFF**

Der Zündkreis ist ausgeschaltet, der Kraftstoffhahn ist geschlossen. Der Motor läuft nicht.

SCHALTER FÜR SPARSAMEN BETRIEB

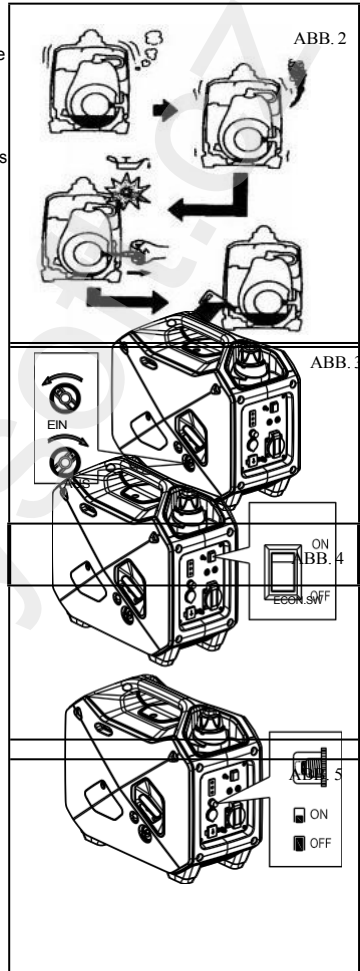
Wenn der Schalter für den Sparbetrieb eingeschaltet ist, regelt die Steuereinheit für den Sparbetrieb die Motordrehzahl entsprechend der angeschlossenen Last. Das Ergebnis ist ein geringerer Kraftstoffverbrauch und eine geringere Geräusentwicklung. **ABB. DC-SCHALTKREIS-**

SICHERUNG

Die DC-Schutzvorrichtung schaltet sich automatisch ab, wenn die Last die Nennleistung des Generators überschreitet. **ABB. 5**

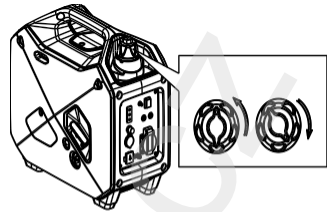
HINWEIS:

- Reduzieren Sie die Belastung der Nennleistung des Generators, wenn der DC-Schutz ausgeschaltet wird.



Tankverschluss/Entlüftungsventil

Der Tankdeckel ist mit einem Entlüftungsventil ausgestattet, das den Kraftstofffluss stoppt. Drehen Sie das Entlüftungsventil einmal im Uhrzeigersinn aus der geschlossenen Position. Dadurch wird der Kraftstofffluss zum Vergaser und der Motorlauf ermöglicht. ABB. 6

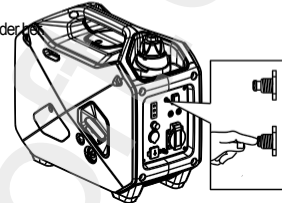


RESET

Drücken Sie die Reset-Taste 2 Sekunden lang, der Generator stellt den Wechselstromausgang wieder her, wenn der Generator den Wechselstromausgang zum Schutz vor Überlastung abschaltet. ABB. 7

HINWEIS:

Reduzieren Sie die Belastung des Generators, damit die Gesamtlast die Nennleistung nicht überschreitet.



PARALLELER AUSGANG

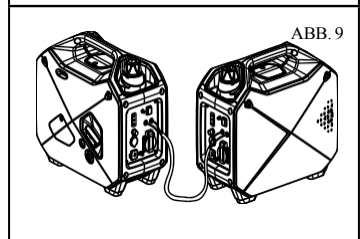
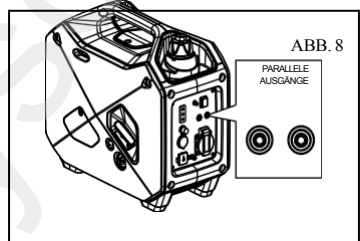
Zwei Generatoren werden über ein paralleles Anschlusskabel miteinander verbunden. Für den Parallelbetrieb sind zwei Generatoren mit Parallel-Funktion und ein spezielles Kabel erforderlich. ABB. 8

- Schließen Sie das Spezialkabel an. ABB. 9
- Starten Sie die beiden Aggregate separat.
- Wenn die Aggregate ordnungsgemäß funktionieren, leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf. Sie können das Gerät anschließen.

ACHTUNG

:

- Schalten Sie den Energiesparschalter beider Aggregate gleichzeitig ein oder aus.
- Die parallele Nennleistung der beiden Generatoren beträgt 90 % der Gesamtnennleistung beider Generatoren.
- Schalten Sie gemäß der folgenden Vorgehensweise aus: Trennen Sie zuerst die elektrischen Geräte und stoppen Sie die beiden Aggregate – trennen Sie schließlich die Aggregate.
- Schließen Sie das Spezialkabel nicht an und trennen Sie es nicht, wenn die Generatoren in Betrieb sind.
- Der Parallelbetrieb gilt nur für das gleiche Modell mit Parallelbetrieb-Funktion, der Parallelbetrieb mit dem Strommarkt und anderen Generatoren ist verboten.



KONTROLLE VOR ARBEITSBEGINN

ACHTUNG:

- Überprüfen Sie den Generator vor jedem Gebrauch.

KONTROLLIEREN SIE DEN KRAFTSTOFFSTAND IM TANK

- Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Kraftstoff im Tank befindet.
- Wenn zu wenig Kraftstoff vorhanden ist, füllen Sie Benzin nach.
- Vergessen Sie nicht, vor dem Einfüllen von Benzin den Kraftstofffilter zu verwenden.
- Empfohlenes Kraftstoff: bleifreies Benzin.
- Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: **(Seite 16)**

WARNUNG:

- Füllen Sie den Tank nicht, wenn der Motor läuft oder heiß ist.
- Schließen Sie vor dem Tanken den Kraftstoffhahn.
- Achten Sie darauf, dass kein Staub, Schmutz, Wasser oder andere Fremdkörper in den Kraftstoff gelangen.
- Füllen Sie nicht über den oberen Rand des Kraftstofffilters hinaus, da es beim Erwärmen und Ausdehnen des Kraftstoffs zu einem Überlaufen kommen kann.
- Wischen Sie verschüttetes Kraftstoff sorgfältig auf, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie offene Flammen in sicherem Abstand.

MOTORÖL PRÜFEN

Stellen Sie sicher, dass der Motorölstand bis zur Oberkante der

Öwanne reicht. Füllen Sie bei Bedarf Öl nach. ABB. 11

- Wenn der Ölstand unter der unteren Markierung liegt, füllen Sie geeignetes Öl bis zur oberen Markierung nach.
· Schrauben Sie bei der Überprüfung des Ölstands den Verschluss des Ölbehälters nicht wieder fest.
- Entfernen Sie den Tankdeckel und überprüfen Sie den Motorölstand.
- Wenn das Öl verschmutzt ist, wechseln Sie es.
- Ölmenge: **(Seite 16)**

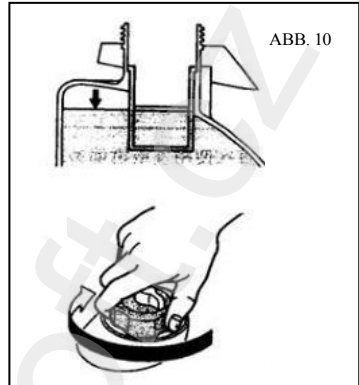


ABB. 10

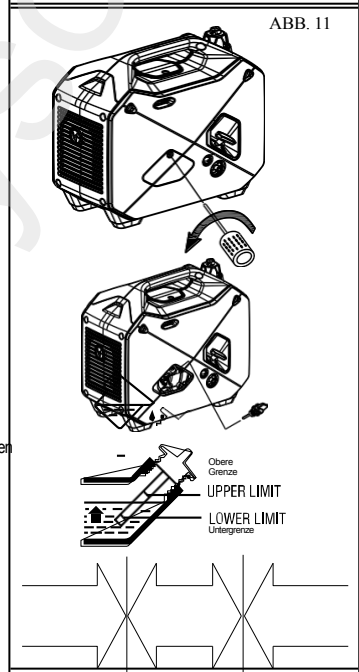
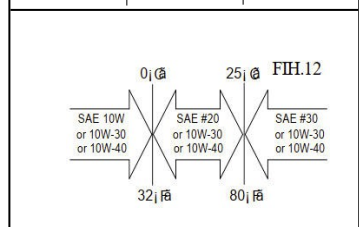


ABB. 11

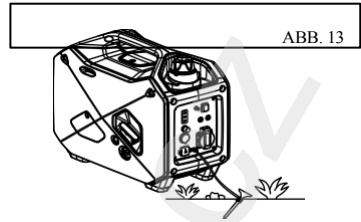


Erdung

WARNUNG:

- Vor der Verwendung wird eine ordnungsgemäße Erdung des Drahtgenerators und eines kleinen Metallerdungsstifts empfohlen. Kabel und

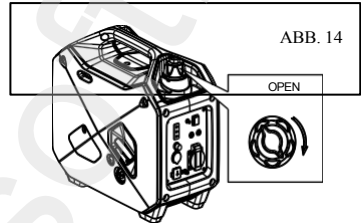
Erdungsstecker sind nicht im Lieferumfang enthalten. ABB. 13



BETRIEB

HINWEIS:

- Der Generator wurde ohne Motoröl geliefert. Füllen Sie Öl ein, da das Aggregat sonst nicht startet.
- Kippen Sie den Generator beim Nachfüllen von Motoröl nicht. Es könnte zu einem Überlaufen und einer Beschädigung des Motors kommen.

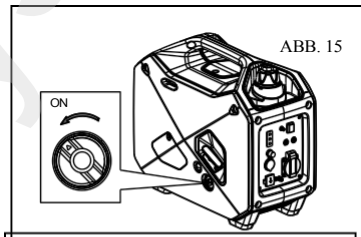


STARTEN DES GENERATORS

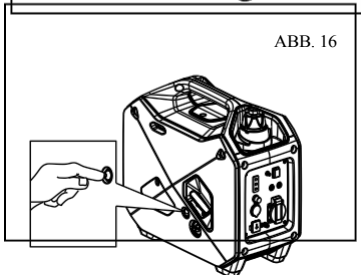
ACHTUNG

- Schließen Sie vor dem Starten des Aggregats keine Geräte an.

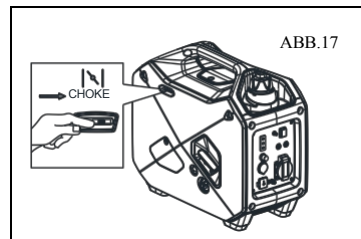
1. Öffnen Sie das Entlüftungsventil des Kraftstofftanks in die Position ON. ABB. 14



2. Drehen Sie den Hebel des Kraftstoffahns in die Position ON. ABB. 15

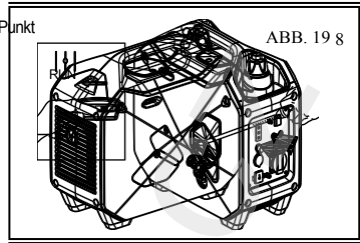



3. Drücken Sie bei der ersten Verwendung der Aggregate nach dem Tanken sechsmal auf die Einspritzpumpe. ABB. 16



4. Drehen Sie den Chokehebel in die Position CHOKE. Nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist. ABB. 1

5. Ziehen Sie langsam am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Das ist der Punkt „Kompression“. Bringen Sie den Griff in seine Ausgangsposition zurück und ziehen Sie schnell daran. Ziehen Sie den Seilzug nicht vollständig heraus. Lassen Sie den Startergriff nach dem Starten in seine Ausgangsposition zurückkehren und halten Sie ihn dabei fest. Halten Sie den Tragegriff fest, damit der Generator beim Ziehen des Handstarters nicht umkippt. ABB. 18 Wärmern Sie den Motor auf.



6. Drehen Sie den Chochebel in die Position  **RUN**. ABB. 19
7. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang ohne Last warmlaufen.

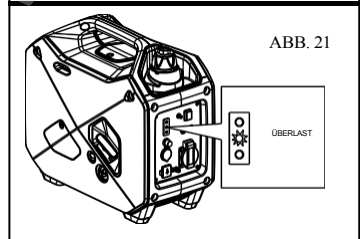
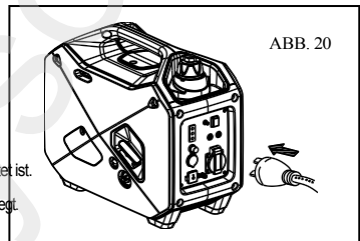
VERWENDUNG DER STROMVERSORGUNG

1. AC

- (a) Überprüfen Sie, ob die AC-Kontrollleuchte mit der richtigen Spannung leuchtet.
- (b) Schalten Sie vor dem Anschließen den/die Schalter der elektrischen Geräte aus. Generator.
- (c) Stecken Sie den Stecker (die Stecker) des Elektrogeräts in die Steckdose.

ACHTUNG

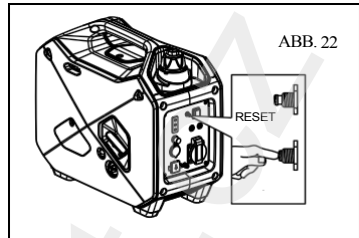
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass das elektrische Gerät ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Gesamtlast innerhalb des Nennleistungsbereichs des Generators liegt.
- Stellen Sie sicher, dass der Laststrom der Steckdose innerhalb des Nennstrombereichs der Steckdose liegt.
- Bei Verwendung von Geräten elektrischer Geräte mit hohem Anlaufstrom wie Kompressoren oder Tauchpumpen, stellen Sie den Energiesparschalter auf OFF.



2. ÜBERLASTANZEIGE

Die Überlastungsanzeige blinkt, wenn in einem angeschlossenen Elektrogerät eine Überlastung festgestellt wird. Dieser Zustand sollte nicht lange anhalten. Reduzieren Sie einfach die Last auf den normalen Bereich, und die Überlastungsanzeige erlischt. Wenn die Last die maximale Kapazität überschreitet oder die Ausgangsspannung sinkt, leuchtet die Überlastungsanzeige auf und der elektronische Schutzschalter schaltet sich aus, wodurch die Stromversorgung des Generators unterbrochen wird, um den Generator und alle angeschlossenen elektrischen Geräte zu schützen. Die Ausgangsleistung (grün) erlischt und die Überlastungsanzeige leuchtet ROT auf. Gehen Sie wie folgt vor, Abb. 21.

- (a) Reduzieren Sie die Gesamtleistung der angeschlossenen elektrischen Geräte.
- (b) Überprüfen Sie, ob der Kühlluftkanal, die Öffnung des Luftauslassrohrs aus dem Schalldämpfer und die Steuereinheit verstopft sind.
- (c) Drücken Sie nach der Überprüfung die Reset-Taste, um die Stromversorgung des Generators wiederherzustellen. Abb. 22



HINWEIS

- Der Wechselstromausgang des Generators wird automatisch zurückgesetzt, wenn der Motor gestoppt und anschließend wieder gestartet wird.
- Die Überlastungsanzeige kann zunächst für einige Sekunden aufleuchten, wenn elektrische Geräte mit hohem Anlaufstrom verwendet werden, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchpumpe. Dies ist jedoch keine Störung.

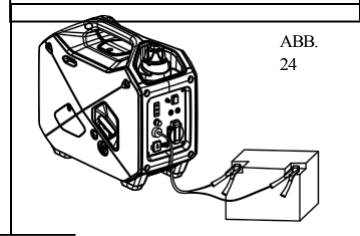
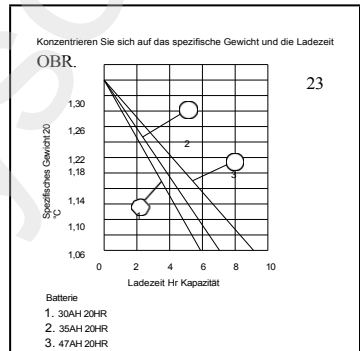
3. DC-ANWENDUNG (optional)

Diese Verwendung gilt nur für das Laden von 12-V-Batterien.

- (a) Anweisungen zum Laden der Batterie

- Trennen Sie die Batteriekabel
- Lösen Sie den Verschluss des Flüssigkeitsbehälters im Akku vollständig
- Wenn der Flüssigkeitsstand im Akku niedrig ist, füllen Sie destilliertes Wasser bis zur oberen Markierung nach.
- Messen Sie die spezifische Dichte der Flüssigkeit im Akku mit einem Aräometer und berechnen Sie die Ladezeit anhand der Tabelle auf der rechten Seite
- Die Dichte eines voll aufgeladenen Akkus sollte zwischen 1,26 und 1,28 liegen. Es wird empfohlen, dies stündlich zu überprüfen.

- (b) Verbinden Sie die DC-Ausgangsbuchse über Ladekabel mit den Batterieklemmen. Achten Sie beim Anschließen der Kabel auf die richtige Polarität (+) und (-).
- (c) Stellen Sie nach Bestätigung der Verbindung die Sicherung des Gleichstromkreises auf ON, wenn sich die Sicherung in der Position OFF befindet.

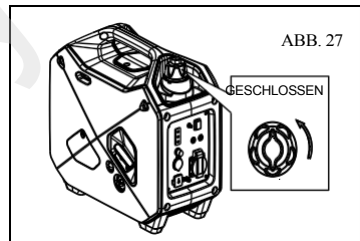
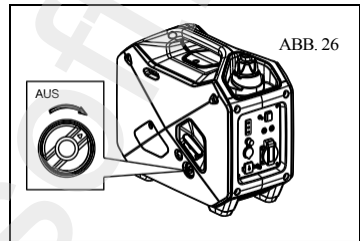
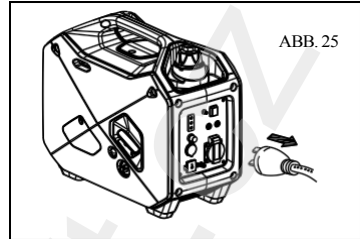


ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass der Energiesparschalter während des Ladevorgangs der Batterie auf AUS steht.

ABSTELLEN DES MOTORS

1. Schalten Sie den Schalter des elektrischen Geräts aus oder trennen Sie alle elektrischen Geräte. ABB. 25
2. Drehen Sie den Hebel des Kraftstoffahns in die Position OFF. ABB. 26
3. Drehen Sie den Knopf des Entlüftungsventils des Kraftstofftanks gegen den Uhrzeigersinn in die Position GESCHLOSSEN. ABB. 2



REGELMÄSSIGE WARTUNG

WARTUNGSPLAN

Produkt	Anmerkungen	(täglich)	Anfangs 1 Monat oder 20 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder alle 200 Stunden	Alle 12 Stunden oder 300 Stunden
Zündkerze	Überprüfen Sie den Zustand und die Einstellung des Geräts, reinigen Sie			●		
Motoröl	Ölstand prüfen	●				
	Öl wechseln		●		●	
Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter				●	
Luftfilter	Reinigen, bei Bedarf austauschen			●		
Luftfilter	Reinigen Sie den Filter und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.				●	
Choke	Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des Chokers.	●				
Ventilspiel	Überprüfen und einstellen, wenn der Motor kalt ist.					●
Kraftstoffleitung	Schlauch auf Risse oder Beschädigungen und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.	●				
Auspuffanlage	Auf Undichtigkeiten prüfen, gegebenenfalls Dichtungen austauschen.	●				
	Schalldämpfer überprüfen					●
Vergaser	Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des Vergasers	●				
Kühlsystem	Überprüfen Sie den Lüfter.					●
Starter Anlasser	Überprüfen Sie die Funktion des Handstarters Handstarter.	●				
Drehzahl im Leerlauf	Überprüfen und regulieren Sie die Leerlaufdrehzahl des Motors					●

Regelmäßige Wartung ist für beste Leistung und sicheren Betrieb unerlässlich.

ÖLWECHSEL

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und lassen Sie den Motor einige Minuten lang warmlaufen. Stoppen Sie dann den Motor und drehen Sie den Kraftstoffhahnknopf in die Position OFF. Drehen Sie den Knopf des Entlüftungsventils des Kraftstofftanks gegen den Uhrzeigersinn in die Position CLOSED.
2. Lösen Sie die Schraube und nehmen Sie die Abdeckung ab. ABB. 28
3. Nehmen Sie den Deckel des Ölbehälters ab.
4. Stellen Sie die Ölwanne unter den Motor. Neigen Sie den Generator, damit das Öl vollständig ablaufen kann. ABB. 29
5. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche.
6. Füllen Sie Motoröl bis zur oberen Füllhöhe nach.
7. Setzen Sie den Deckel des Ölbehälters wieder auf.
8. Setzen Sie die Abdeckung auf und ziehen Sie die Schraube fest.

ABB. 28

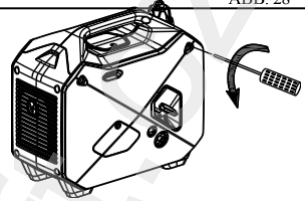


ABB. 29

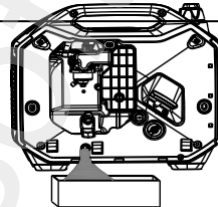
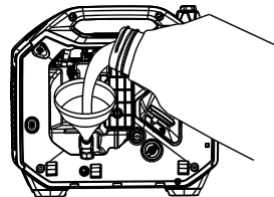


ABB. 30



ACHTUNG

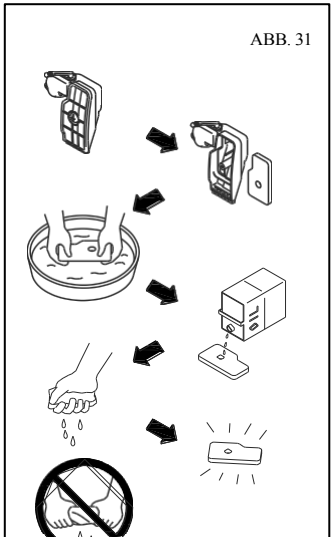
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in den Kurbelraum gelangen.
- Neigen Sie den Generator beim Nachfüllen von Motoröl nicht. Es könnte zu einem Überlaufen und einer Beschädigung des Motors kommen.

LUFTFILTER

Es ist sehr wichtig, den Luftfilter in gutem Zustand zu halten. Verunreinigungen durch falsch eingebaute, schlecht gewartete oder ungeeignete Teile beschädigen und verschleifen die Motoren. Halten Sie das Teil stets sauber. ABB. 31

1. Entfernen Sie die Abdeckung
2. Ziehen Sie den Luftfilter Einsatz heraus.

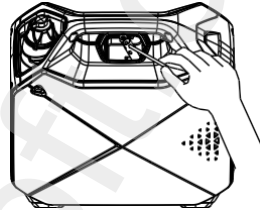
ABB. 31



3. Reinigen Sie das Element in einem Lösungsmittel und trocknen Sie es ab.
4. Das Teil mit Öl schmieren und überschüssiges Öl ausdrücken. Das Teil sollte feucht sein, aber kein Öl tropfen.
5. Setzen Sie den Einsatz in den Luftfilter ein.
6. Setzen Sie die Abdeckung auf.

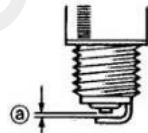
ACHTUNG: _____

- Der Motor sollte niemals ohne dieses Teil laufen, da dies zu übermäßigem Verschleiß des Kolbens und/oder des Zylinders führen kann.



REINIGUNG UND EINSTELLUNG DER ZÜNDKERZE

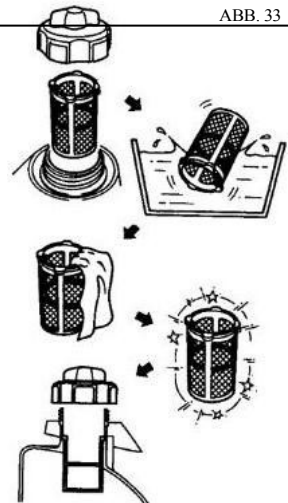
1. Entfernen Sie die Abdeckung.
2. Überprüfen Sie, ob Verfärbungen vorliegen, und entfernen Sie Verschmutzungen.
3. Überprüfen Sie den Typ und den Abstand der Zündkerze.
4. Montieren Sie die Zündkerze.
5. Montieren Sie die Abdeckung.



HINWEIS: _____

- Standard-Zündkerze: A5RTC (TORCH)
- Zündkerzenabstand: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 Zoll)

ABB. 33



KRAFTSTOFFTANKFILTER

1. Entfernen Sie den Tankdeckel und den Filter.
2. Reinigen Sie den Kraftstofffilter oder tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.
3. Wischen Sie den Filter ab und setzen Sie ihn wieder ein.

! WARNUNG _____

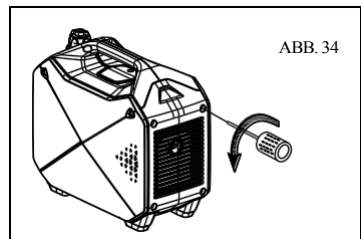
- Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist.

SCHALLDÄMPFER

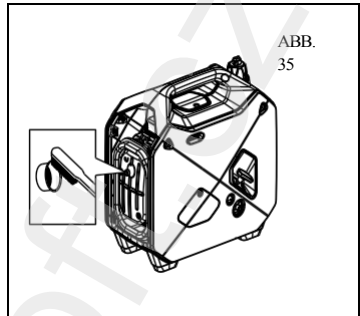
! WARNUNG _____

- Der Motor und der Auspuff sind nach dem Starten des Motors sehr heiß.
- Berühren Sie den Motor und den Schalldämpfer nicht mit irgendeinem Körperteil.

ABB. 34



1. Entfernen Sie die Abdeckung ABB. 35.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Dämpfers.
3. Heben Sie die Abdeckung des Schalldämpfers mit einem flachen Schraubendreher ab.
4. Entfernen Sie mit einer Drahtbürste die Kohlenstoffablagerungen vom Dämpfer.
5. Montieren Sie die Abdeckung des Stoßdämpfers.
6. Montieren Sie die Abdeckung.



PROBLEMLÖSUNG

Der Motor springt nicht an.

1. Kraftstoffsystem

Unzureichende Kraftstoffzufuhr zur Brennkammer.

- Zu wenig Kraftstoff im Tank... Kraftstoff nachfüllen.
- Kraftstoff im Tank... Drehen Sie das Entlüftungsventil des Kraftstofftanks in die Position OPEN und den Kraftstoffhahn in die Position ON.
- Verstopfte Kraftstoffleitung... Reinigen Sie die Kraftstoffleitung.
- Verstopfter Vergaser... Reinigen Sie den Vergaser.

2. Motorölsystem

Unzureichende Menge

- Der Ölstand ist niedrig... Öl nachfüllen.

3. Elektrisches System

Kleine Funken

- Die Zündkerze ist verschmutzt... Entfernen Sie die Ablagerungen oder wischen Sie die Zündkerze trocken.
- Defektes Zündsystem... Wenden Sie sich an Ihren Händler.

4. Unzureichende Kompression.

- Verschissener Kolben oder Zylinder... Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Generator erzeugt keinen Strom.

Sicherheitsvorrichtung (AC) auf OFF... Motor abstellen und neu starten

Sicherheitsvorrichtung (DC) auf OFF... Drücken Sie zum Zurücksetzen der DC-Sicherheitsvorrichtung.

LAGERUNG

Die langfristige Lagerung Ihrer Maschine erfordert bestimmte Vorsichtsmaßnahmen, um eine Verschlechterung ihrer Qualität zu vermeiden.

KRAFTSTOFF ABLASSEN

1. Entfernen Sie den Tankdeckel und lassen Sie das Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab.
2. Entfernen Sie die Abdeckung und lassen Sie das Benzin aus dem Vergaser ab, indem Sie die Ablassschraube lösen.

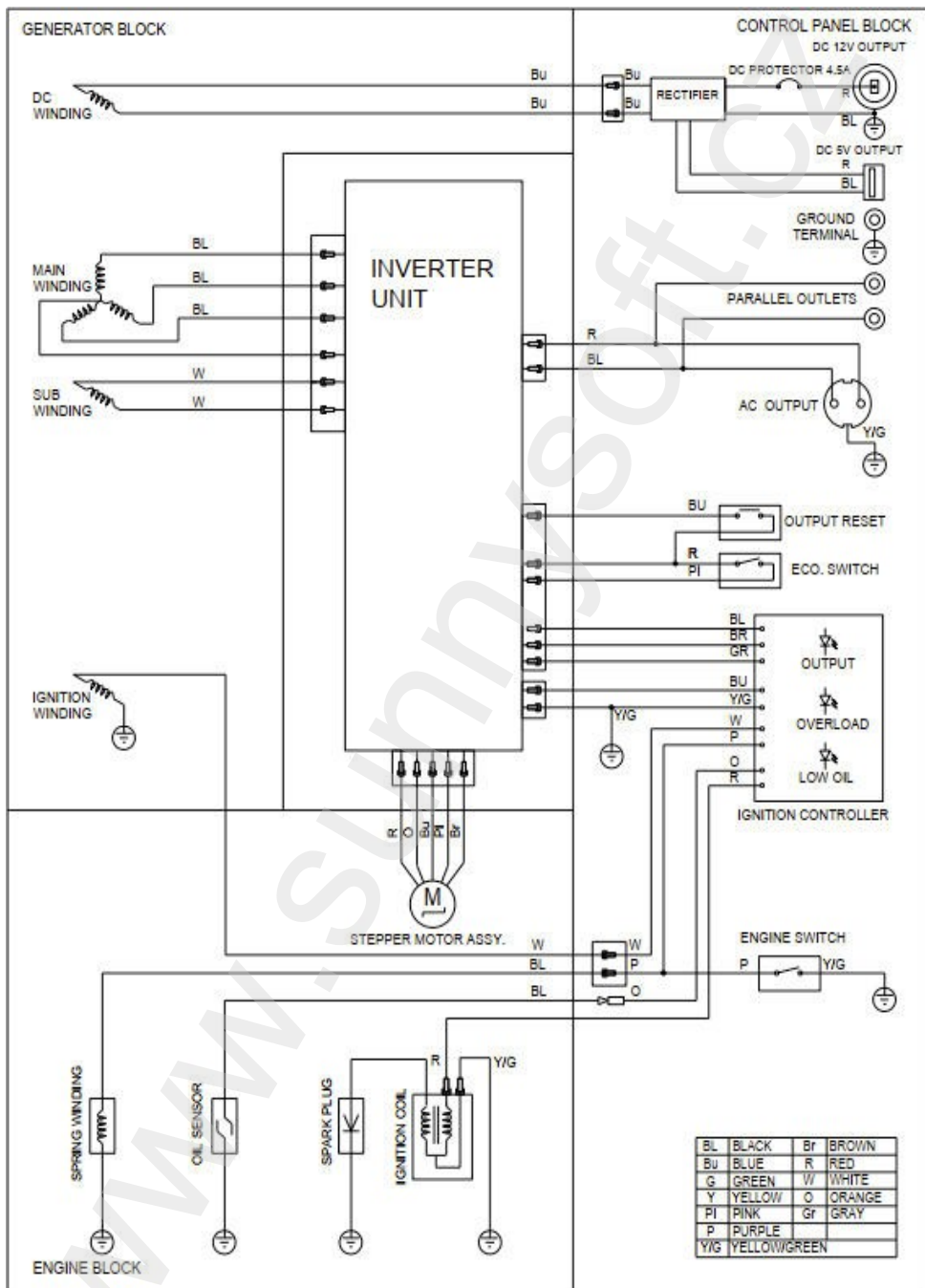
MOTOR

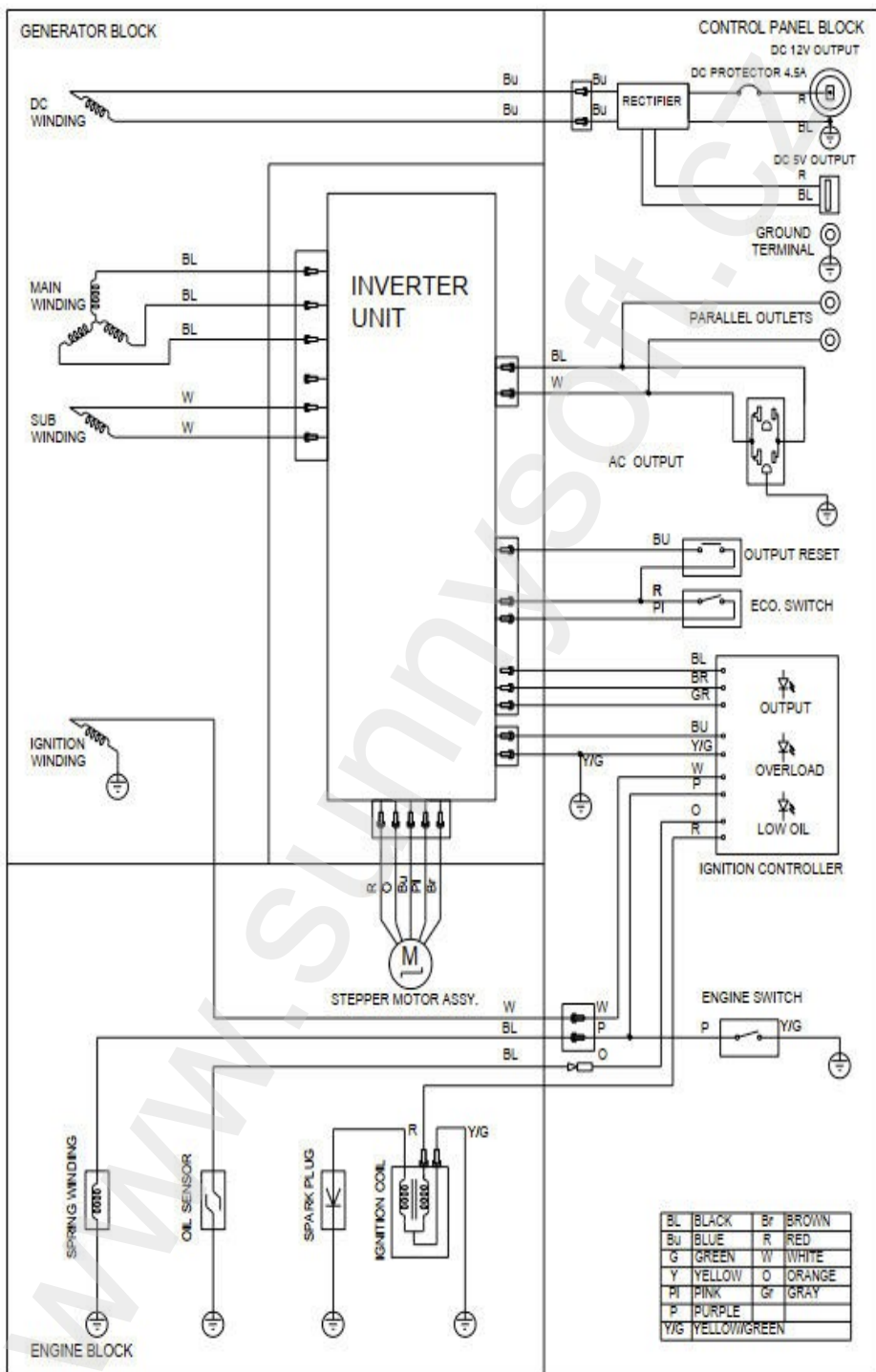
1. Entfernen Sie die Zündkerze, gießen Sie etwa einen Esslöffel Motoröl SAE 10W30 oder 20W40 in die Zündkerzenöffnung und setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
2. Drehen Sie den Motor mit dem Handstarter mehrmals (bei ausgeschalteter Zündung).
3. Ziehen Sie am Anlasser, bis Sie eine Kompression spüren.
4. Hören Sie auf zu ziehen.
5. Reinigen Sie die Außenseite des Generators und tragen Sie ein Korrosionsschutzmittel auf.
6. Lagern Sie den Generator an einem trockenen, gut belüfteten Ort und decken Sie ihn mit einer Abdeckung ab.
7. Der Generator muss in vertikaler Position bleiben.

SPEZIFIKATIONEN

MODELL			KD684
GENERATOR	Typ		Inverter-Generator
	Wechselspannung	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Maximale Leistung		2,1 kW
	Nennleistung		1,9 kW
	Leistungsfaktor		1,0
	DC-Ausgang		12 V / 4,0 A (optional) 5 V/1 A 2,1 A (optional)
MOTOR	Modell		KD684
	Typ		Luftgekühlter Viertakt-OHV-Benzinmotor
	Bohrung x Hub		47 x 43 mm
	Hubraum		74,6 cm
	Maximale Leistung		1,9 kW / 5500 U/min
	Kraftstoff		Normales Ottokraftstoff
	Kraftstofftankinhalt		3,0 Liter
	Dauerleistung		3,0 Stunden
	Öltyp		SAE 10W30
	Ölmenge		0,55 Liter
	Startsystem		Seilzugstarter
	Zündsystem		C.D.I.
	Zündkerzentyp		A5RTC (TORCH)
ABMESSUNGEN	Abmessungen L×B×H		473 × 263 × 413 mm
	Gesamtabmessungen L×B×H		510 × 300 × 455 mm
	Nettogewicht		16,0 kg
	Bruttogewicht		17,5 kg

● Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



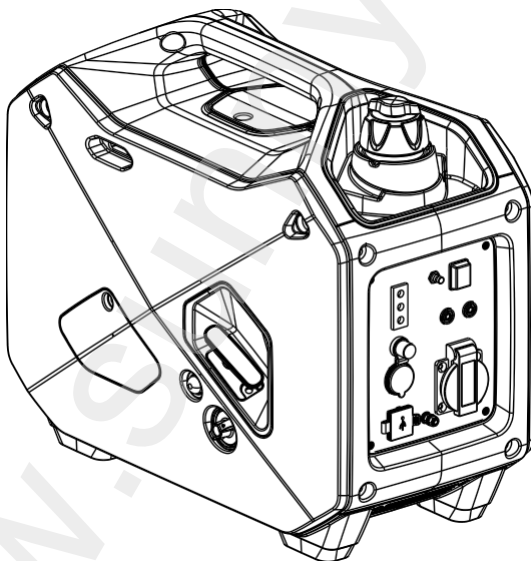


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Szállító/forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9 Cseh
Köztársaság
www.sunnysoft.cz



FONTOS – Győződjön meg arról, hogy a készüléket használni fogó személyek a használat megkezdése előtt figyelmesen elolvasták és megértették ezt a használati utasítást.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az inverteres generátort. A termék használata előtt gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Ezzel biztosítja saját és mások biztonságát, és garantálja, hogy vásárlása hosszú és elégedett szolgálatot fog nyújtani.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A KIPUFOGÓGÁZOK NAGYON MÉRGEZŐEK

- Soha ne használja a motort zárt térben, mert ez rövid időn belül eszméletvesztéshez és halálhoz vezethet. A motort jól szellőző helyen indítsa el.

A ÜZEMANYAG NAGYON GYÚLÉKONY ÉS MÉRGEZŐ

- Tankoláskor mindig állítsa le a motort.
- Soha ne tankoljon a következő esetekben
- Üzemanyag-feltöltéskor ügyeljen arra, hogy ne öntsön üzemanyagot a motorra vagy a hangtompítóra.
- Ha lenyeli a üzemanyagot, belélegzi annak gőzeit, vagy az szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Ha az üzemanyag a bőrre vagy a ruházatra kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel, és cserélje le a ruházatát.
- A gép kezelése vagy szállítása során ügyeljen arra, hogy az függőleges helyzetben legyen, mert ha megdönti, a karburátorból vagy a üzemanyagtartályból üzemanyag folyhat ki.

A MOTOR ÉS A KIPUFOGÓFORDULÓ FORRÓ LEHET

- Helyezze a gépet olyan helyre, ahol valószínűleg nem érhetik hozzá járókelők vagy gyermekek.
- Kerülje a gyúlékony anyagokkal telít helyeket
- Tartsa a gépet legalább 1 m (3 láb) távolságban épületektől vagy más berendezésektől, különben a motor túlmelegedhet
- Ne használja a motort porvédő burkolattal.
- A generátort csak a fogantyúnál fogva hordozza.
- Helyezze a gépet sík felületre, hogy a hő szabadon távozhasson

ÁRAMÜTÉS MEGELŐZÉSE

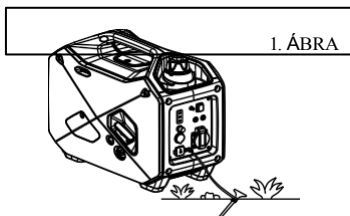
- Soha ne használja a motort esőben vagy hóban.
- Soha ne érintse meg a gépet nedves kézzel, mert áramütés veszélye áll fenn.
- Ne felejtse el földelni a generátort. 1. ÁBRA

MEGJEGYZÉS:

Használjon megfelelő áramerősségű földelővezetékot.

Átmérő: 0,12 mm (0,005 hüvelyk)/amper EX: 10

amper –1,2 mm (0,055 hüvelyk)



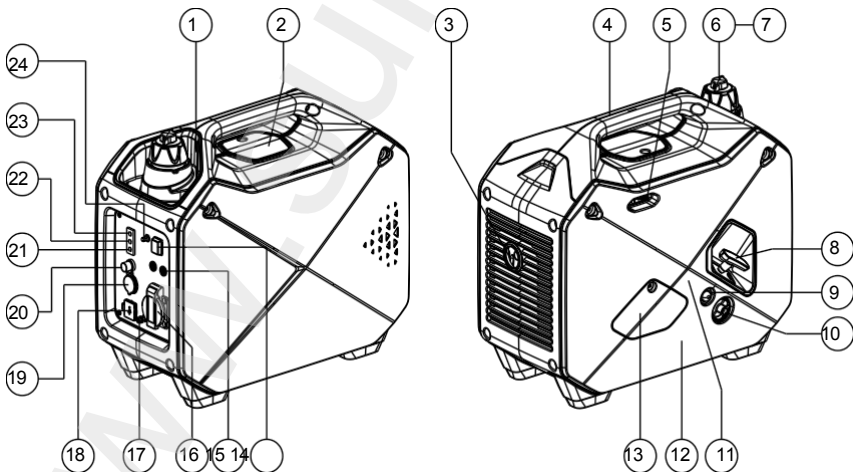
Biztonsági utasítások:

- Ne csatlakoztassa a generátort egy hagyományos elektromos aljzathoz.
- Kérülje a generátor párhuzamos csatlakoztatását bármely más generátorral.

VEZÉRLŐ FUNKCIÓK

A GENERÁTOR ÁTTEKINTÉSE

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Üzemanyagtartály | (2) Gyújtógyertya | (3) Hangtompító |
| (4) Hordozófogantyú | (5) Dugattyú | (6) Üzemanyagtartály fedél |
| (7) Üzemanyagszűrő | (8) Kézi indító | (9) Üzemanyag-szivattyú |
| (10) Üzemanyagcsap | (11) Légszűrő | (12) Leeresítő dugó |
| (13) Olajtartály dugó | (14) Gazdaságos vezérlés kapcsoló | (15) Párhuzamos kimenet (opcionális) |
| (16) Váltakozó áramú aljzat | (17) Földelőkapocs | (18) USB aljzat (opcionális) |
| (19) 12 V DC aljzat | (20) DC biztosíték | (21) Olajsintjelző lámpa |
| (22) Túlterhelés jelzőfény | (23) AC jelzőfény | (24) Kimenet visszaállítása |



OLAJ FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Ha az olajszint az alsó szint alá csökken, a motor automatikusan leáll. Ha nem tölti fel az olajat, a motor nem indul el újra. **2. ábra**

MOTORKIÁLLÍTÓ

A motor leállító gomb az gyújtási rendszert vezéri. A üzemanyag-csap a tartályból a karburátorba juttatja az üzemanyagot. **3. ÁBRA**

① BE

Az indító áramkör be van kapcsolva, az üzemanyag-szelep nyitva van. A motor beindítható.

② OFF

A gyújtáskör ki van kapcsolva, a üzemanyag-szelep zárva van. A motor nem működik, nem jár.

KÖNYNYŰ ÜZEMMÓD VÁLTÓ

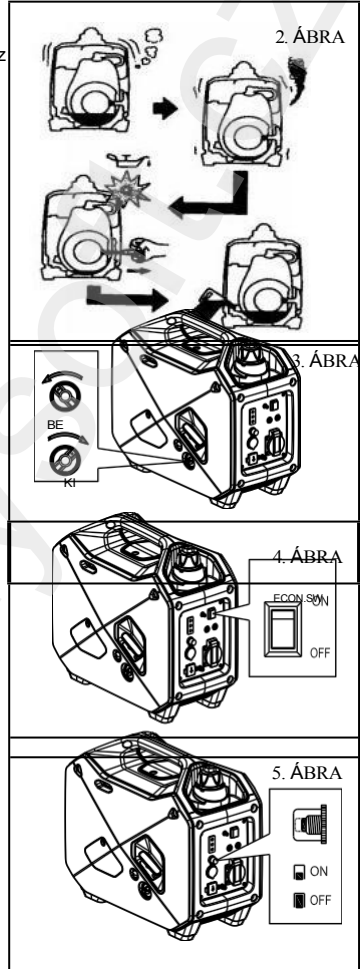
Ha a gazdaságos üzemmód kapcsoló be van kapcsolva, a gazdaságos üzemmód vezérlőegysége a csatlakoztatott terhelésnek megfelelően szabályozza a motor fordulatszámát. Ez jobb üzemanyag-fogyasztást és alacsonyabb zajszintet eredményez. **ÁBRA: DC ÁRAMKÖR**

BIZTONSÁGI BERENDEZÉS

A DC áramkör biztosítása automatikusan kikapcsol, ha a terhelés meghaladja a generátor névleges teljesítményét. **5. ÁBRA**

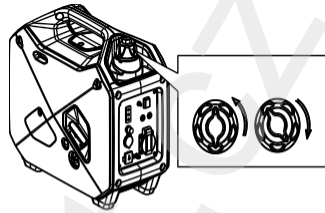
FIG.

- Csökkentse a generátor névleges kimeneti teljesítményének terhelését, ha a DC védelem kikapcsol.



Üzemanyag-tartály tömítése/szellőzőszelep

A üzemanyagtartály fedele szellőzőszeleppel van ellátva, amely leállítja az üzemanyag áramlását. Forgassa el a szellőzőszelepet egyszer az óramutató járásával megegyező irányba a zárt helyzetből. Ezzel lehetővé teszi az üzemanyag áramlását a porlasztóba és a motor működését. 6. ÁBRA



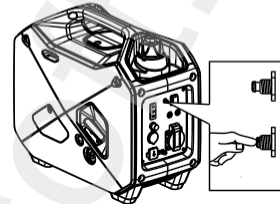
RESET

Nyomja meg a reset gombot 2 másodpercig, a generátor visszaállítja az AC kimenetet, amikor a generátor túlterhelés elleni védelem céljából leállítja az AC kimenetet. 7. ÁBRA

ÁBRA

MEGJEGYZÉ

Csökkentse a generátor terhelését, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a névleges teljesítményt.



PÁRHUZAMOS KIMENET

A két generátor párhuzamos kapcsolt csatlakozó kábellel van összekötve. A párhuzamos működéshez két párhuzamos funkcióval rendelkező generátorra és egy speciális kábelre van szükség. 8. ÁBRA

- Csatlakoztassa a speciális kábelt. 9.
- Indítsa el a két aggregátot külön-külön.
- Ha az aggregátok megfelelően működnek, a zöld jelzőfény kigyullad. Csatlakoztathatja a készüléket.

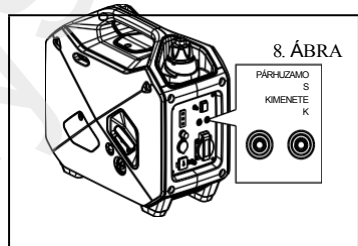
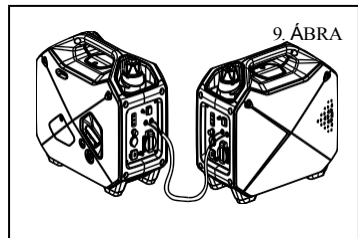


FIG. 9

- Kapcsolja be vagy ki a két aggregát energiatakarékos kapcsolóját egyszerre.
- A két generátor párhuzamos névleges teljesítménye a két generátor teljes névleges teljesítményének 90%-a.
- Kapcsolja ki a következő sorrendben: először válassza le az elektromos berendezéseket és állítsa le a két aggregátot – végül válassza le az aggregátokat.
- Ne csatlakoztassa és ne válassza le a speciális kábelt, amikor a generátorok működnek.
- A párhuzamos üzemeltetés csak azonos modellű, párhuzamos funkcióval rendelkező generátorokra vonatkozik, az elektromos piaccal és más generátorokkal való párhuzamos üzemeltetés tilos.



ELLENŐRZÉS A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

FIG. 10

- Minden használat előtt ellenőrizze a generátort.

ELLENŐRIZZE A TARTÁLYBAN LÉVŐ ÜZEMANYAG MENNYISÉGÉT

- Győződjön meg arról, hogy a tartályban elegendő mennyiségű üzemanyag van.
- Ha kevés az üzemanyag, töltsön fel benzinnel.
- Ne felejtse el használni az üzemanyagszűrőt, mielőtt benzint töltene.
- Ajánlott üzemanyag: ólommentes benzin.
- A üzemanyagtartály térfogata: **(16. oldal)**

FIGYELMEZTETÉS:—

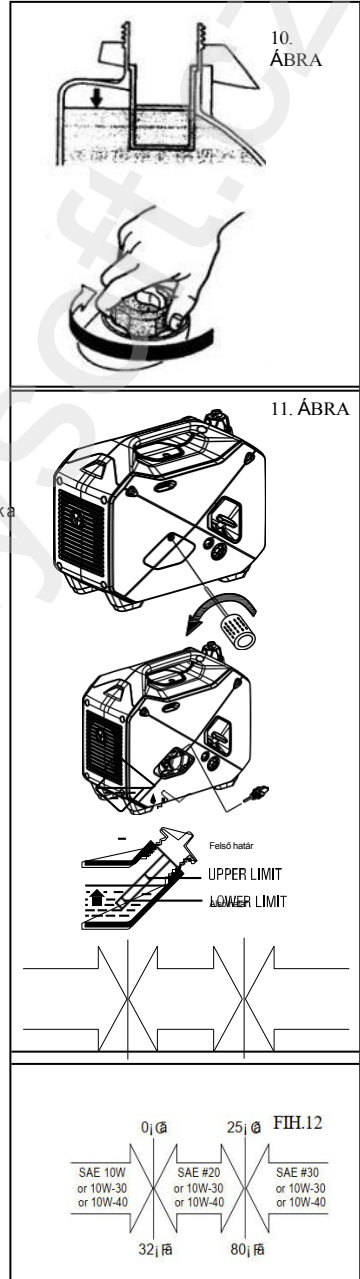
- Ne töltsön fel a tartályt, ha a motor jár vagy forró.
- Tankolás előtt zárja el az üzemanyag-csapot.
- Ügyeljen arra, hogy por, szennyeződés, víz vagy más idegen anyagok ne kerüljenek a üzemanyagba.
- Ne töltsön túl a üzemanyagszűrő felső részét, mert az üzemanyag felmelegedésekor és tágulásakor túlsordulhat.
- A motor beindítása előtt gondosan törölje le a kiömlött üzemanyagot.
- Tartsa a nyílt lángokat biztonságos távolságban.

ELLENŐRIZZE A MOTOROLAJ SZINTJÉT

Győződjön meg arról, hogy a motorolaj szintje az olajtartály nyílásának felső szintjén van. Szükség esetén töltsön fel az olajat.

11. ÁBRA

- Ha az olajszint az alsó vonal alatt van, töltsön be megfelelő olajat a felső vonalig. Az olajszint ellenőrzésekor ne csavarja vissza az olajtartály dugóját.
- Vegye le az olajtartály dugóját, és ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- Ha az olaj szennyezett, cserélje ki.
- Olajmennyiség: **(16. oldal)**

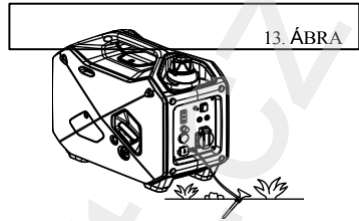


Földelés

FIG-13

- Használat előtt ajánlott a huzalgenerátor és a kis fém földelőcsap megfelelő földelése. Kábel és

A földelőcsap nem tartozik a készülékhez. 13. ÁBRA

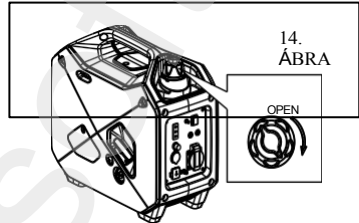


13. ÁBRA

MŰKÖDÉS

MEGJEGYZÉS:

- A generátor motorolaj nélkül kerül kiszállításra. Öntsön olajat a készülékbe, különben az nem fog elindulni.
- A motorolaj utántöltésekor ne döntse meg a generátort. Az olaj kiömlhet és károsíthatja a motort.



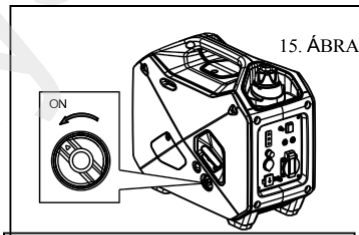
14. ÁBRA

A GENERÁTOR INDÍTÁSA

FIGYELEM

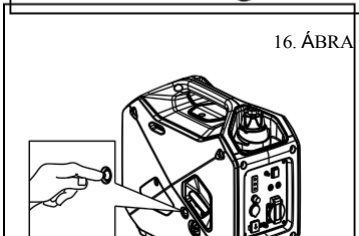
- A generátor beindítása előtt ne csatlakoztasson semmilyen eszközt.

1. Nyissa ki a üzemanyagtartály légtelenítő szelepét ON állásba. 14. ÁBRA



15. ÁBRA

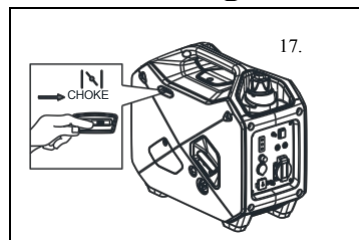
2. Forgassa el a üzemanyag-csap kart ON állásba. 15. ÁBRA



16. ÁBRA

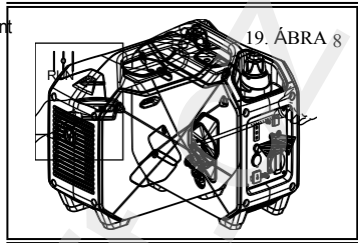
3. Az aggregátumok első használatakor, a benzín feltöltése után nyomja meg hatszor az üzemanyag-befecskendező szivattyút. 16. ÁBRA


4. Forgassa el a fojtószelep kart a CHOKE állásba. Ez nem szükséges, ha a motor felmelegedett. 1. ÁBRA



17.

5. Lassan húzza meg a starter fogantyúját, amíg ellenállást nem érez. Ez a pont „kompresszió”. Állítsa a kart az eredeti helyzetébe, és gyorsan húzza meg. Ne húzza ki teljesen a zsinórt. Indítás után hagyja, hogy a starter kar visszatérjen az eredeti helyzetébe, miközben fogja. Fogja meg szorosan a hordozó kart, hogy a generátor ne boruljon fel a kézi starter húzásakor. 18. ÁBRA Melegítse be a motort.



6. Forgassa el a szívókarot a  RUN állásba. 19. ÁBRA

7. Hagyja a motort néhány percig terhelés nélkül bemelegedni.

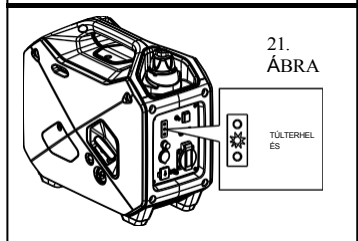
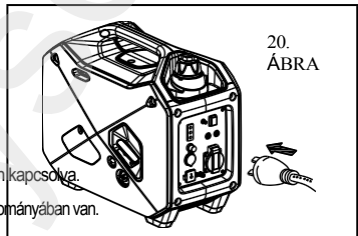
ELEKTROMOS ÁRAMELLÁTÁS HASZNÁLATA

1. AC

- (a) Ellenőrizze, hogy az AC jelzőfény a megfelelő feszültséggel világít-e.
- (b) A csatlakoztatás előtt kapcsolja ki a generátor elektromos berendezéseinek kapcsolóját (kapcsolóit).
- (c) Dugja be az elektromos készülékek csatlakozóját (csatlakozóit) a konnektorba.

FIGYELEM

- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos készülék ki van kapcsolva.
- Győződjön meg arról, hogy a teljes terhelés a generátor névleges teljesítményének tartományában van.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó aljzat terhelése a csatlakozó névleges áramának tartományán belül van.
- Ha olyan készüléket használ, magas indítási áramot igénylő elektromos berendezéseket, például kompresszorok vagy merülő szivattyúk, állítsa a gazdaságos vezérlés kapcsolóját OFF állásba.



2. TÚLERHELÉS JELZŐ

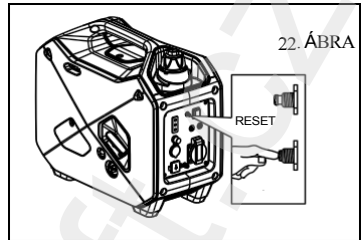
A túlerhelés jelzőfény villog, ha a csatlakoztatott elektromos berendezésben túlerhelést észlel. Ez az állapot nem tarthat sokáig. Egyszerűen csökkentse a terhelést a normál tartományra, és az túlerhelés jelzőfény kialszik. Ha a terhelés meghaladja a maximális kapacitást, vagy csökken a kimeneti váltakozó feszültség, az túlerhelés jelzőfény kigyullad, majd kikapcsol az elektronikus megszakító, amely leállítja a generátor áramellátását, hogy megvédje a generátort és az összes csatlakoztatott elektromos berendezést. A kimeneti jelzőfény (zöld) kialszik, és a túlerhelés jelzőfény PIROSAN világít. Kövesse az alábbi lépéseket, 21. ábra.

- (a) Csökkentse a csatlakoztatott elektromos berendezések teljes teljesítményét.
- (b) Ellenőrizze, hogy a hűtőlevegő-beömlés, a hangtompító kimeneti légcső nyílása és a vezérlőegység nincs-e eltömődve.
- (c) Az ellenőrzés után nyomja meg a reset gombot a generátor áramellátásának visszaállításához. 22.

ábra

MEGJEGYZÉS: _____

- A generátor váltakozó áramú kimenete automatikusan visszaáll, ha a motort leállítják, majd újra elindítják.
- A túlterhelés jelzőfény először néhány másodpercre kigyulladhat, ha olyan elektromos berendezéseket használ, amelyek nagy indítási áramot igényelnek, például kompresszort vagy merülő szivattyút. Ez azonban nem jelenti azt, hogy meghibásodás történt.



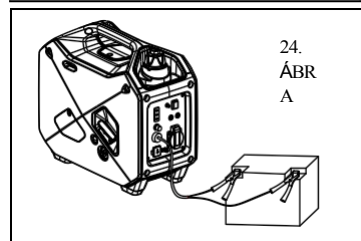
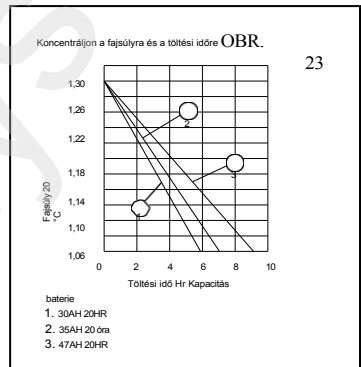
3. DC ALCALMAZÁS (opcionális)

Ez a használati utasítás csak 12 V-os akkumulátorok töltésére vonatkozik.

- (a) Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítások
 - Válassza le az akkumulátor kábelét
 - Teljesen lazítsa meg az akkumulátor folyadéktartályának fedelét
 - Ha az akkumulátor folyadékszintje alacsony, töltsön fel desztillált vizet a felső határig.
 - Mérje meg az akkumulátorban lévő folyadék fajsúlyát egy aerométer segítségével, és számítsa ki a töltési időt a jobb oldalon található táblázat alapján
- A teljesen feltöltött akkumulátor sűrűsége legyen 1,26 és 1,28 között legyen. Javasolt óránként ellenőrizni.
- (b) Csatlakoztassa a DC kimeneti aljzatot az akkumulátor kapcsaihoz a töltőkábelek segítségével. Csatlakoztassa a kábeleket úgy, hogy a polaritás (+) és (-) megfelelő legyen.
- (c) A csatlakozás megerősítése után állítsa a DC áramkör biztosítékát ON állásba, ha a biztosíték OFF állásban van.

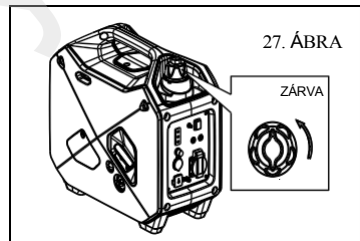
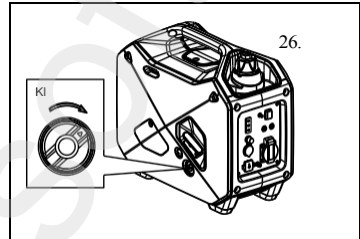
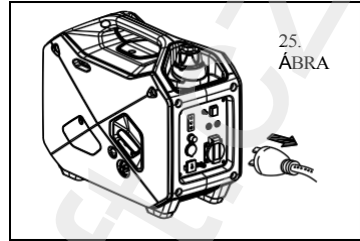
FIGYELEM _____

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor töltése közben az energiatakarékos vezérlő kapcsolója KI állásban van.



MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Kapcsolja ki az elektromos berendezés kapcsolóját, vagy válassza le az összes elektromos berendezést. 25. ÁBRA
2. Forgassa el a üzemanyag-csap kart OFF állásba. 26. ÁBRA
3. Forgassa el a üzemanyagtartály légtelenítő szelepeinek gombját az óramutató járásával ellentétes irányba a ZÁRVA állásba. 2. ÁBRA



RÉGULÁRIS KARBANTARTÁS

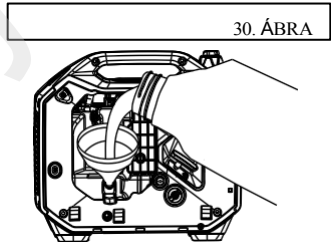
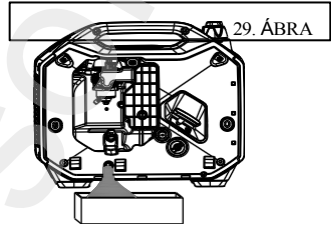
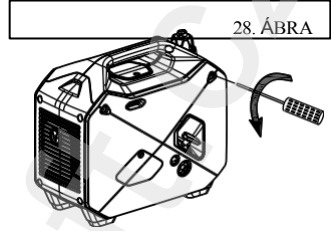
KARBANTARTÁSI ÁBRA

Termék	Megjegyzések	(naponta)	Kezdeti 1 hónap vagy 20 óra	3 havonta vagy 50 óra	6 havonta vagy 200 óra	12 óránként vagy 300 óra
Gyertya	Ellenőrizze az állapotot, az a készülék állapotát, tisztítsa meg			●		
Motorolaj	Ellenőrizze az olajsíntet	●				
	Cserélje ki az olajat		●		●	
Légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt				●	
Légszűrő	Tisztítsa meg, szükség esetén cserélje ki			●		
Légszűrő	Tisztítsa meg a szűrőt, és ha szükséges, cserélje ki.				●	
Choke	Ellenőrizze a szelep működését.	●				
Szelepjáték	Ellenőrizze és állítsa be, amikor a motor hideg.					●
Üzeman yag-vezeték	Ellenőrizze a tömlőt, hogy nincs-e rajta repedés vagy sérülés, szükség esetén cserélje ki.	●				
Kipufogórendszer	Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás, szükség esetén cserélje ki a tömítést.	●				
	Ellenőrizze a hangtompítót					●
Porlasztó	Ellenőrizze a karburátor működését	●				
Hűtőrendszer	Ellenőrizze a ventilátort.					●
Indító indító	Ellenőrizze a kézi indító kézi indítót.	●				
Alapjárat	Ellenőrizze és állítsa be a motor alapjárat fordulatszámát					●

A rendszeres karbantartás a legjobb teljesítmény és a biztonságos működés szempontjából a legfontosabb.

OLAJCSERE

1. Állítsa a gépet sík felületre, és hagyja a motort néhány percig bemelegedni. Ezután állítsa le a motort, és fordítsa a üzemanyag-csap gombját OFF (KI) állásba. Forgassa el a üzemanyagtartály légtelenítő szelepének gombját az óramutató járásával ellentétes irányba ZÁRVA állásba.
2. Lazítsa meg a csavart, és vegye le a fedelet. 28. ÁBRA
3. Vegye le az olajtartály fedelét.
4. Helyezze az olajteknőt a motor alá. Döntse meg a generátort, hogy az olaj teljesen kifolyjon. 29. ÁBRA
5. Helyezze a generátort egy sík felületre.
6. Töltse fel a motorolajat a felső szintig.
7. Helyezze vissza az olajtartály fedelét.
8. Helyezze fel a fedelet, és húzza meg a csavart.



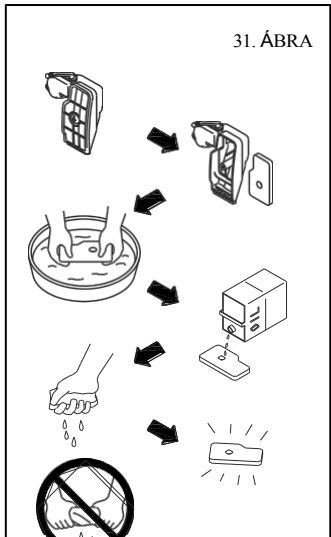
FIG

- Győződjön meg arról, hogy idegen anyagok nem kerülnek a forgattyúházba.
 - Ne döntse meg a generátort motorolaj utántöltéskor. Az olaj kiömlhet és károsíthatja a motort.

LÉGFILTER

Az légszűrő jó állapotban tartása nagyon fontos. A helytelenül beszerelt, nem megfelelően karbantartott vagy nem megfelelő alkatrészek által okozott szennyeződések károsítják és kopásnak teszik ki a motorokat. Mindig tartsa tisztán az alkatrészt. 31. ÁBRA

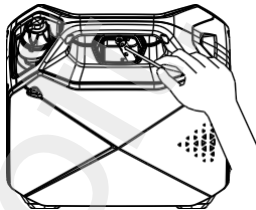
1. Vegye le a fedelet
2. Húzza ki a légszűrő betétet.



3. Tisztítsa meg az elemet oldószerrel, majd szárítsa meg.
4. Kenje meg az alkatrészt olajjal, és nyomja ki a felesleges olajat. Az alkatrésznek nedvesnek kell lennie, de nem csöpöghet róla az olaj.
5. Helyezze be a betétet a légszűrőbe.
6. Helyezze vissza a fedelet.

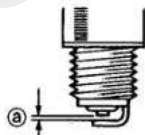
FIGYELEM: _____

- A motor soha nem működhet e nélkül az alkatrész nélkül; ez a dugattyú és/vagy a henger túlzott kopásához vezethet.



GYERTYA TISZTÍTÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

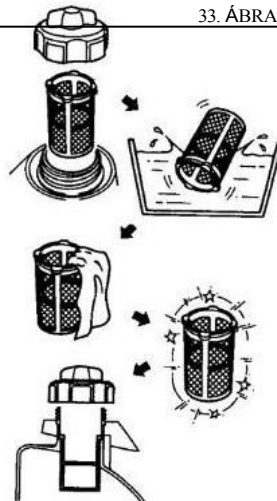
1. Vegye le a fedelet.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e elszíneződés, és távolítsa el a szennyeződéseket.
3. Ellenőrizze a gyújtógyertya típusát és hézagát.
4. Szerelje be a gyújtógyertyát.
5. Szerelje vissza a fedelet.



MEGJEGYZÉS: _____

- Szabványos gyújtógyertya: A5RTC (TORCH)
- Gyújtógyertya hézag: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 hüvelyk)

33. ÁBRA



ÜZEMANYAGTARTÁLY SZŰRŐ

1. Vegye le a üzemanyagtartály fedelét és a szűrőt.
2. Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt, vagy szükség esetén cserélje ki.
3. Törölje le a szűrőt, majd helyezze vissza a helyére.

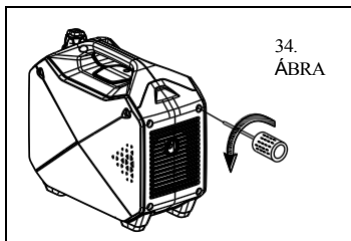
! FIGYELMEZTETÉS

- Győződjön meg arról, hogy a tartály fedele jól van-e rögzítve.

HANGTOMÍTÓ

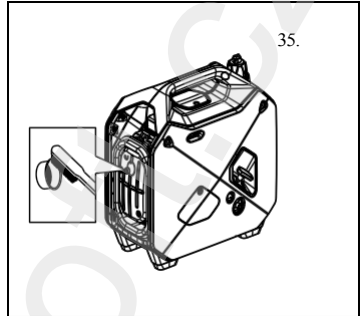
! FIGYELMEZTETÉS

- A motor és a kipufogóhangtompító a motor beindítása után nagyon forró lesz.
- Ne érintse meg a motort és a kipufogódobot semmilyen testrészével.



34. ÁBRA

1. Vegye le a burkolatot. 35.
2. Vegye le a hangtompító burkolatát.
3. Lapos csavarhúzóval emelje fel a hangtompító burkolatát.
4. Távolítsa el a szénlerakódásokat a hangtompítóról egy drótkéfével.
5. Szerelje fel a lengéscsillapító burkolatát.
6. Szerelje fel a burkolatot.



PROBLEM MEGOLDÁS

A motor nem indul.

1. Üzemanyag-rendszer

Nem jut elég üzemanyag a égéskamrába.

- Nincs elég üzemanyag a tartályban... Töltse fel az üzemanyagot.
- Üzemanyag a tartályban... Forgassa el a tartály légtelenítő szelepét OPEN állásba, az üzemanyag-csapot ON állásba.
- Eltömődött üzemanyag-vezeték... Tisztítsa meg az üzemanyag-vezetékét.
- Eltömődött porlasztó... Tisztítsa meg a porlasztót

2. Motorolajrendszer

Nem megfelelő mennyiség

- Az olajszint alacsony... Töltse fel az olajat.

3. Elektromos rendszer

Gyenge szikra

- A gyújtógyertya szennyezett... Távolítsa el a lerakódásokat, vagy törölje szárazra a gyertyát.
 - Hibás gyújtási rendszer... Forduljon a kereskedőhöz.
- #### 4. Nem megfelelő kompresszió.
- Elhasznált dugattyú vagy henger... Forduljon a kereskedőhöz.

A generátor nem termel áramot.

Biztonsági berendezés (AC) OFF állásban... Állítsa le a motort, majd indítsa újra.

Biztonsági berendezés (DC) OFF állásban... Nyomja meg a gombot a DC biztonsági berendezés visszaállításához.

TÁROLÁS

A gép hosszú távú tárolása bizonyos óvintézkedéseket igényel, hogy ne romoljon a minősége.

ENGEDJE KI A ÜZEMANYAGOT

1. Vegye le a üzemanyagtartály fedelét, és ürítse ki az üzemanyagtartályt.
2. Vegye le a fedelet, engedje ki az üzemanyagot a karburátorból a leeresztőcsavar meglazításával.

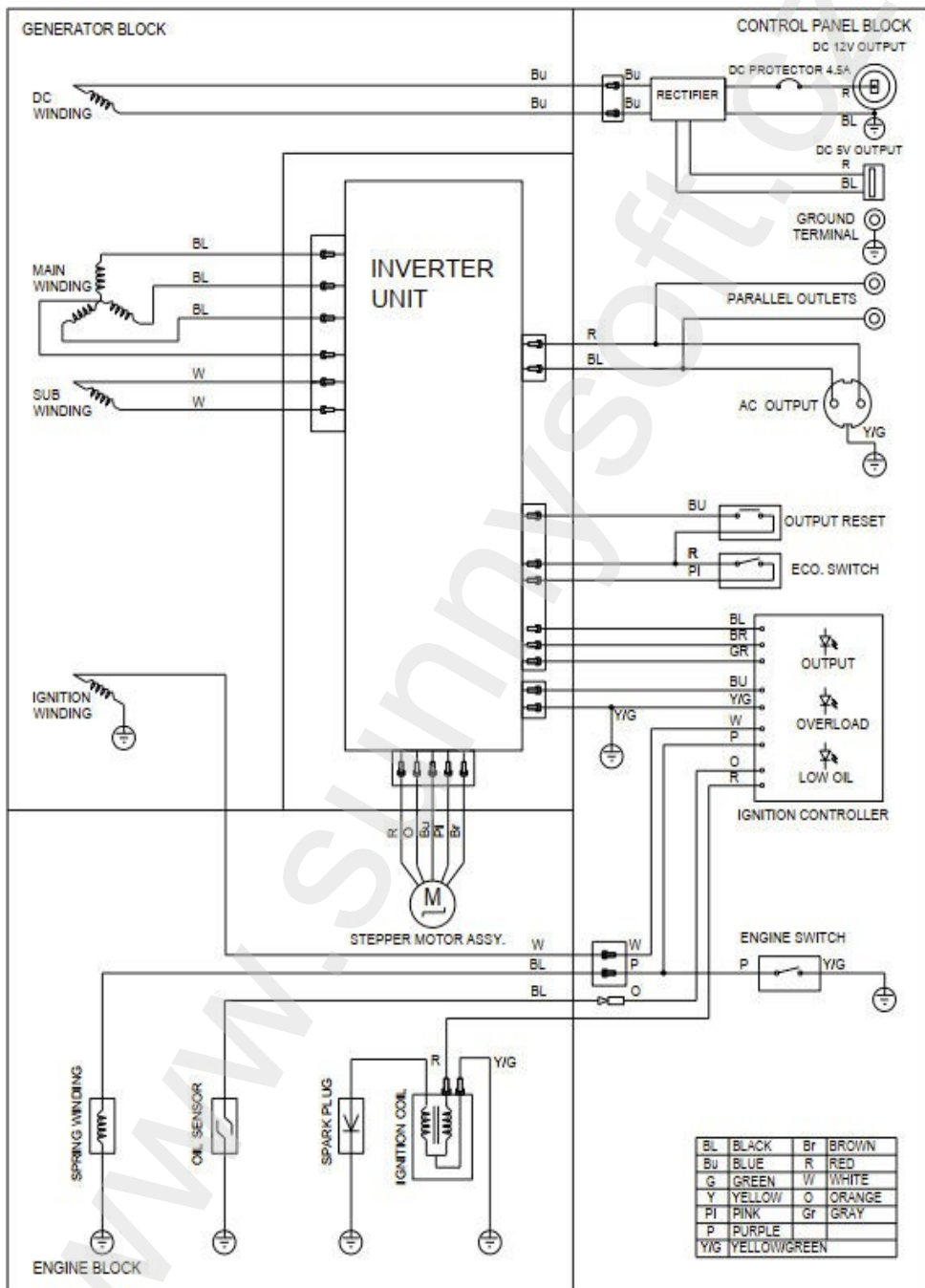
MOTOR

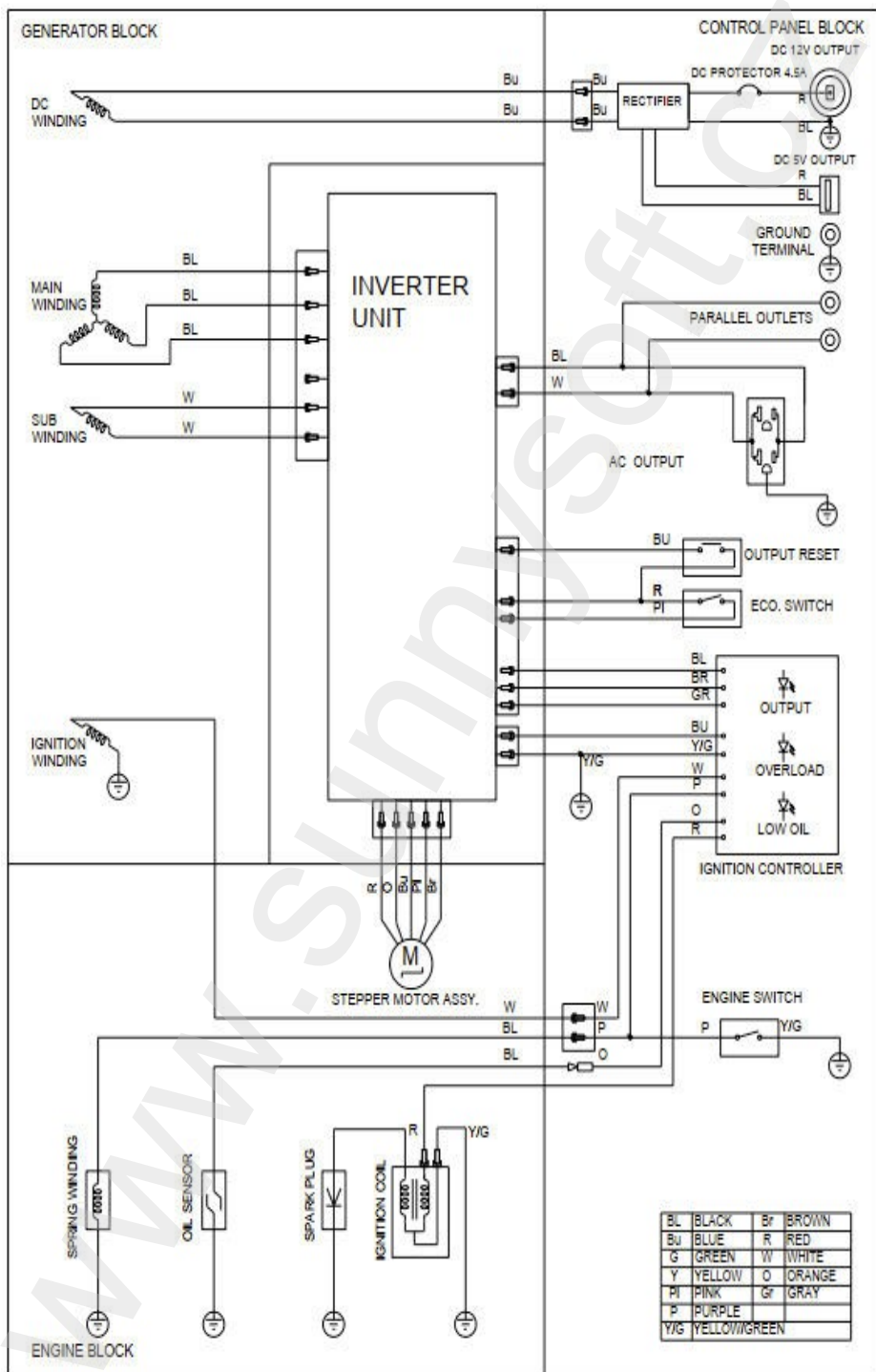
1. Vegye ki a gyújtógyertyát, öntsön körülbelül egy evőkanál SAE 10W30 vagy 20W40 motorolajat a gyújtógyertya nyílásába, majd helyezze vissza a gyújtógyertyát.
2. A kézi indítóval többször forgassa meg a motort (kikapcsolt gyújtás mellett).
3. Húzza a startert, amíg kompressziót nem érez.
4. Hagyja abba a húzást.
5. Tisztítsa meg a generátor külső felületét, és vigyen fel rá korrozógátlót.
6. A generátort száraz, jól szellőző helyen tárolja, és fedje le a burkolattal.
7. A generátornak függőleges helyzetben kell maradnia.

SPECIFIKÁCIÁK

MODELL			KD684
GENERÁTOR	Típus		Invertorgenerátor
	Feszültség AC	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Maximális teljesítmény		2,1 kW
	Névleges teljesítmény		1,9 kW
	Teljesítménytényező		1,0
	DC kimenet		12 V / 4,0 A (opcionális) 5 V/1 A 2,1 A (opcionális)
MOTOR	Modell		KD684
	Típus		Légűtéses, négyütemű, OHV, benzínmotor
	Átmérő x löket		47×43 mm
	Hengerűrtartalom		74,6 cm
	Maximális teljesítmény		1,9 kW / 5500 fordulat/perc
	Üzemanyag		Hagyományos autóbenzin
	Üzemanyagtartály térfogata		3,0 liter
	Folyamatos teljesítmény		3,0 óra
	Olaj típus		SAE 10W30
	Olajmennyiség		0,55 liter
	Indító rendszer		Recoil Starter
	Gyújtási rendszer		C.D.I.
	Gyújtógyertya típus		A5RTC (TORCH)
MÉRETEK	Méretek H×Sz×M	473 × 263 × 413 mm	
	Teljes méretek H×Sz×M	510 × 300 × 455 mm	
	Nettó tömeg	16,0 kg	
	Bruttó tömeg	17,5 kg	

● A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

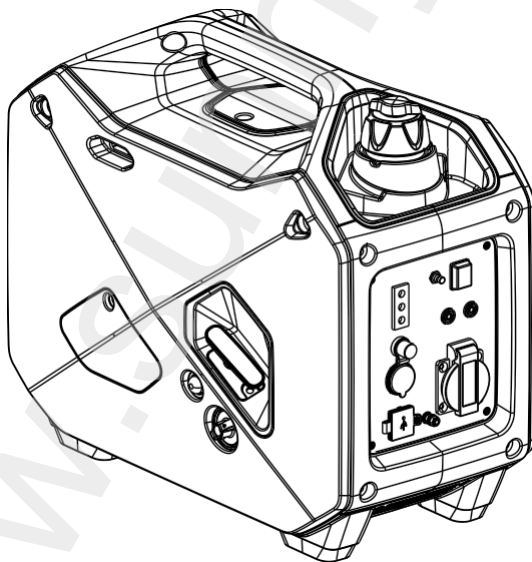




INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

KRAFT&DELE PROFESSIONAL

KD684



Furnizor/Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz



IMPORTANT – Asigurați-vă că persoanele care vor utiliza acest aparat au citit cu atenție și au înțeles aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a începe utilizarea.

INTRO

Vă mulțumim că ați achiziționat acest generator cu invertor. Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție acest manual și urmați

instrucțiunile. Astfel, veți asigura siguranța dvs. și a celor din jur, iar achiziția dvs. vă va oferi o utilizare îndelungată și satisfăcătoare.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

GAZELE DE EȘAPAMENT SUNT FOARTE TOXICE

- Nu utilizați niciodată motorul într-un spațiu închis, deoarece acest lucru poate duce la pierderea cunoștinței și la moarte în scurt timp. Porniți motorul într-un spațiu bine ventilat.

COMBUSTIBILUL ESTE FOARTE INFLAMABIL ȘI TOXIC

- Opriti întotdeauna agregatul atunci când alimentați cu combustibil.
- Nu alimentați niciodată cu combustibil în timpul
- Când alimentați cu combustibil, aveți grijă să nu vărsați combustibil pe motor sau pe amortizor.
- Dacă înghițiți combustibilul, inhalați vaporii acestuia sau acesta vă intră în ochi, solicitați imediat asistență medicală. Dacă combustibilul se varsă pe piele sau pe haine, spălați-vă imediat cu apă și săpun și schimbați-vă hainele.
- Când manipulați sau transportați mașina, asigurați-vă că aceasta este în poziție verticală, deoarece în cazul înclinării, combustibilul poate curge din carburator sau din rezervorul de combustibil.

MOTORUL ȘI AMORTIZORUL POT FI FIERBINȚI

- Așezați mașina într-un loc unde nu este probabil să fie atinsă de trecători sau copii.
- Evitați locurile cu materiale inflamabile
- Păstrați mașina la o distanță de cel puțin 1 m (3 picioare) de clădiri sau alte echipamente, altfel motorul se poate supraîncălzi
- Nu utilizați motorul cu capacul de protecție împotriva prafului montat.
- Transportați generatorul numai de mâner.
- Așezați mașina pe o suprafață plană, pentru a permite disiparea liberă a căldurii

PREVENIREA ACCIDENTELOR CU CURENT ELECTRIC

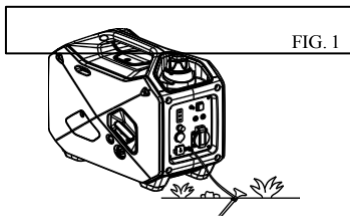
- Nu utilizați niciodată motorul pe ploaie sau zăpadă.
- Nu atingeți niciodată mașina cu mâinile ude, deoarece există pericolul de electrocutare.
- Nu uitați să împământați generatorul. FIG. 1

NOTĂ:

Utilizați un conductor de împământare cu o capacitate de curent suficientă.

Diametru: 0,12 mm (0,005 inci) amper EX: 10

amperi –1,2 mm (0,055 inci)



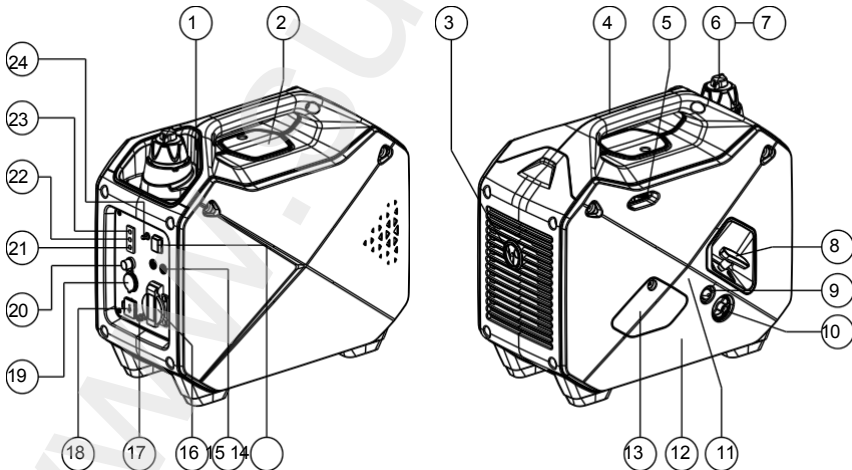
Instrucțiuni de siguranță:

- Nu conectați generatorul la o priză electrică obișnuită.
- Evitați conectarea în paralel a generatorului cu orice alt generator.

FUNCȚII DE COMANDĂ

PREZENTARE GENERALĂ A GENERATORULUI

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Rezervor de combustibil | (2) Bujie | (3) Amortizor |
| (4) Mâner pentru transport | (5) Piston | (6) Capac rezervor de combustibil |
| (7) Filtru de combustibil | (8) Pomire manuală | (9) Pompa de combustibil |
| (10) Robinet de combustibil | (11) Filtru de aer | (12) Dop de scurgere |
| (13) Dop rezervorului de ulei | (14) Comutator de control economic | (15) Ieșire paralelă (opțional) |
| (16) Priză de curent alternativ | (17) Clema de împământare | (18) Priză USB (opțional) |
| (19) Priză DC 12V | (20) Siguranță DC | (21) Indicator de ulei |
| (22) Indicator de suprasarcină | (23) Indicator luminos AC | (24) Resetare ieșire |



SISTEM DE ALERTĂ ULEI

Dacă nivelul uleiului scade sub nivelul minim, motorul se oprește automat. Dacă nu completați uleiul, motorul nu va porni din nou. **Fig. 2**

OPRITOR MOTOR

Comutatorul motorului controlează sistemul de aprindere. Robinetul de combustibil servește la alimentarea carburatorului cu combustibil din rezervor. **FIG. 3**

① ON

Circuitul de aprindere este pornit, robinetul de combustibil este deschis. Motorul poate fi pornit.

② OFF

Circuitul de aprindere este oprit, robinetul de combustibil este închis. Motorul nu funcționează, nu pornește.

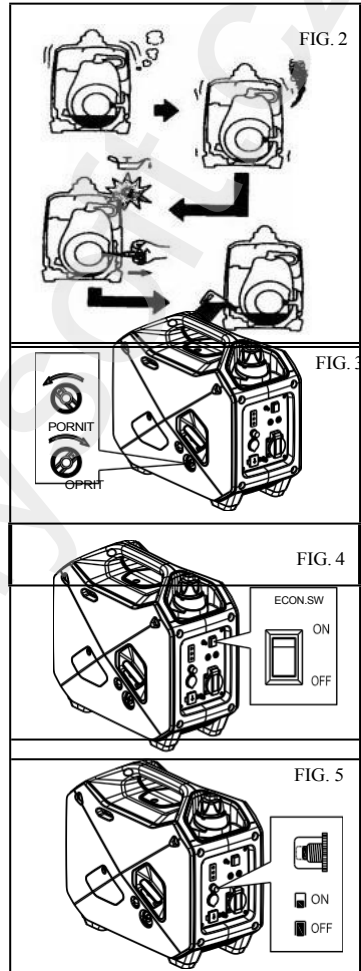
COMUTATOR DE FUNCȚIONARE ECONOMICĂ

Când comutatorul de control economic este activat, unitatea de control a modului economic controlează turația motorului în funcție de sarcina conectată. Rezultatul este un consum mai bun de combustibil și un nivel de zgomot mai redus. **FIG. SIGURANȚA CIRCUITULUI DC**

Securizarea circuitului DC se oprește automat când sarcina depășește puterea nominală a generatorului. **FIG.5**

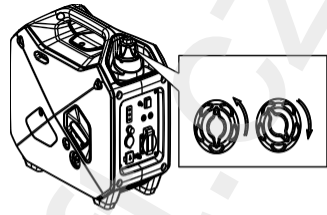
ATENȚIE:

- Reduce the load on the nominal output power of the generator if the DC protection is switched off.



Sufletul rezervorului de combustibil/supapă de aerisire

Capacul rezervorului de combustibil este prevăzut cu o supapă de aerisire care oprește fluxul de combustibil. Rotiți supapa de aerisire o dată în sensul acelor de ceasornic din poziția închisă. Astfel, veți permite fluxul de combustibil către carburator și funcționarea motorului. FIG. 6

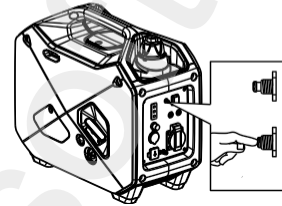


RESET

Apăsați butonul de resetare timp de 2 secunde, generatorul va restabili ieșirea CA, când generatorul oprește ieșirea CA în cadrul protecției împotriva suprasarcinii. FIG. 7

NOTĂ:

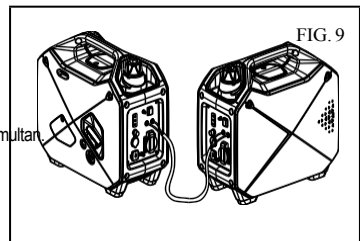
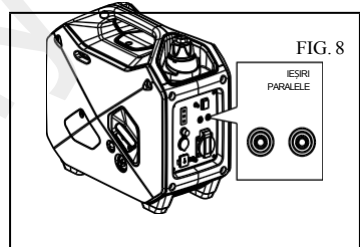
Reduceți sarcina generatorului astfel încât sarcina totală să nu depășească puterea nominală.



IEȘIRE PARALELĂ

Cele două generatoare sunt conectate cu ajutorul unui cablu de conectare paralel cu cleme. Pentru funcționarea în paralel sunt necesare două generatoare cu funcție paralelă și un cablu special. FIG. 8

- Conectați cablul special. FIG. 9.
- Pomiți cele două agregate separat.
- Dacă agregatele funcționează corect, se aprinde indicatorul verde. Puteți conecta dispozitivul.



ATENȚIE:

- Pomiți sau opriți comutatorul de economisire a energiei pentru două agregate simultan.
- Puterea nominală paralelă a celor două generatoare este de 90 % din puterea nominală totală a ambelor generatoare.
- Opriți conform procedurii: mai întâi deconectați echipamentul electric și opriți cele două agregate – în final, deconectați agregatele.
- Nu conectați și nu deconectați cablul special când generatoarele funcționează.
- Funcționarea în paralel se aplică numai modelului identic cu funcție paralelă, funcționarea în paralel cu rețeaua electrică și alte generatoare este interzisă.

VERIFICARE ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA LUCRĂRII

ATENȚIE

- Verificați generatorul înainte de fiecare utilizare.

VERIFICAȚI NIVELUL DE COMBUSTIBIL DIN REZERVOR

- Asigurați-vă că în rezervor există suficient combustibil.
- Dacă nivelul combustibilului este scăzut, completați cu benzină.
- Nu uitați să utilizați filtrul de combustibil înainte de a turna benzină.
- Combustibilul recomandat: benzină fără plumb.
- Capacitatea rezervorului de combustibil: **(pagina 16)**

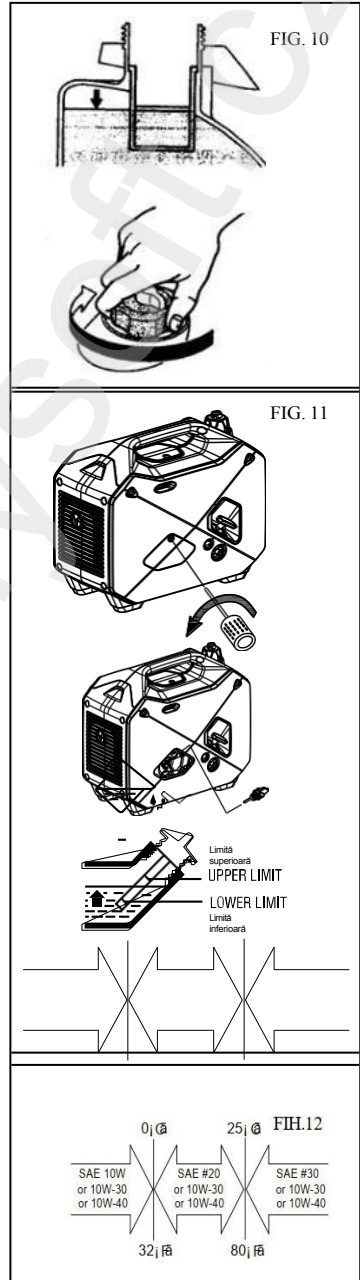
AVERTISMENT:

- Nu umpleți rezervorul când motorul este pornit sau fierbinte.
- Închideți robinetul de combustibil înainte de a alimenta.
- Aveți grijă să nu pătrundă praf, impurități, apă sau alte obiecte străine în combustibil.
- Nu umpleți peste partea superioară a filtrului de combustibil, deoarece ar putea să se producă o revărsare atunci când combustibilul se încălzește și se dilată.
- Înainte de a porni motorul, ștergeți cu atenție combustibilul vărsat.
- Țineți flăcările deschise la o distanță sigură.

VERIFICAȚI ULEIUL DE MOTOR

Asigurați-vă că uleiul de motor se află la nivelul superior al orificiului rezervorului de ulei. Dacă este necesar, completați cu ulei. FIG. 11

- Dacă nivelul uleiului este sub linia inferioară, completați cu ulei adecvat până la linia superioară.
- Când verificați nivelul uleiului, nu înșurubați la loc dopul rezervorului de ulei.
- Scoateți dopul rezervorului de ulei și verificați nivelul uleiului de motor.
- Dacă uleiul este murdar, înlocuiți-l.
- Volumul de ulei: **(pagina 16)**

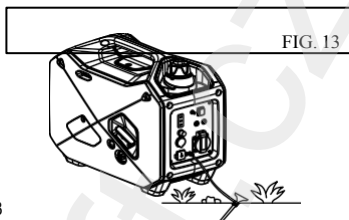


Împământare

AVERTISMENT:

- Înainte de utilizare, se recomandă împământarea corespunzătoare a generatorului de sârmă și a unui mic țărș metalic de împământare. Cablul și

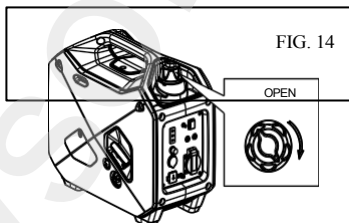
Știftul de împământare nu este inclus în livrarea echipamentului. FIG. 13



FUNCTIONING

NOTĂ:

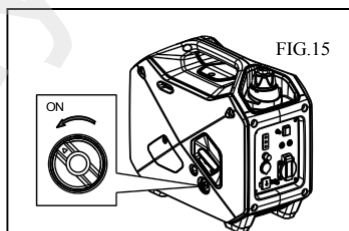
- Generatorul a fost livrat fără ulei de motor. Turnați ulei, altfel agregatul nu va porni.
- Nu înclinați generatorul când umpleți uleiul de motor. Ar putea să se verse și să se deterioreze motorul.



PORNIREA

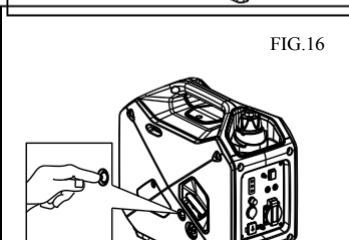
GENERATORULUI ATENȚIE

- Nu conectați niciun dispozitiv înainte de pornirea agregatului.



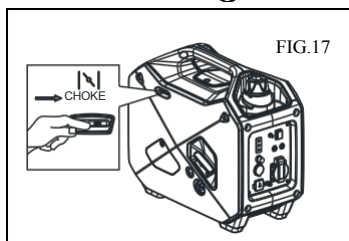
1. Deschideți supapa de aerisire a rezervorului de combustibil în poziția ON FIG. 14

2. Rotiți maneta robinetului de combustibil în poziția ON. FIG. 15

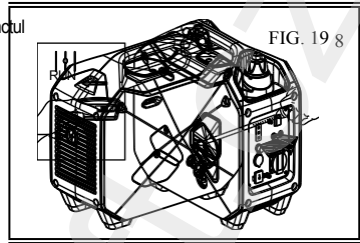


3. La prima utilizare a agregatelor după alimentarea cu benzină, apăsați de 6 ori pompa de injecție. FIG. 16

4. Rotiți maneta șocului în poziția CHOKE. Nu este necesar dacă motorul este încălzit. FIG. 1



5. Trageți încet de mânerul starterului până simțiți rezistență. Acesta este punctul „compresie”. Aduceți mânerul în poziția inițială și trageți rapid. Nu trageți cablul complet. După pornire, lăsați mânerul starterului să revină în poziția inițială, ținându-l în același timp. Apucați ferm mânerul de transport, pentru ca generatorul să nu se răstoarne în timpul tragerii starterului manual. FIG. 18 Încălziți motorul.



6. Rotiți maneta de admisie în poziția **●** | **RUN** . FIG. 19
7. Lăsați motorul să se încălzească câteva minute fără sarcină.

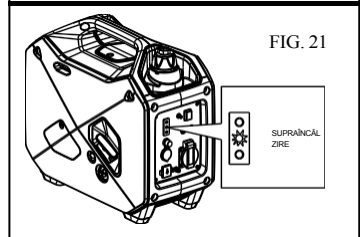
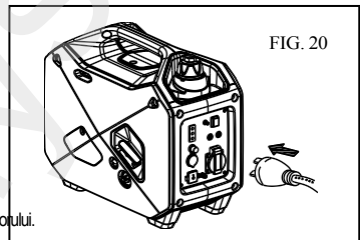
UTILIZAREA ALIMENTĂRII ELECTRICE

1. AC

- (a) Verificați dacă indicatorul AC luminează cu tensiunea corectă.
- (b) Înainte de conectare, opriți comutatorul (comutatoarele) echipamentelor electrice. generatorului.
- (c) Introduceți ștecherul (ștecherile) aparatelor electrice în priză.

ATENȚIE

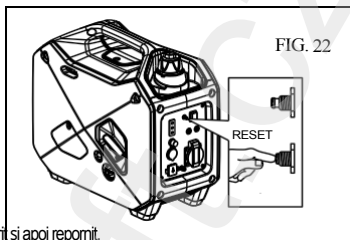
- Înainte de conectare, asigurați-vă că dispozitivul electric este oprit.
- Asigurați-vă că sarcina totală se încadrează în domeniul de putere nominală al generatorului.
- Asigurați-vă că curentul de sarcină al prizei se încadrează în domeniul curentului nominal al prizei.
- În cazul utilizării dispozitivelor aparate electrice care necesită un curent de pornire ridicat, cum ar fi compresoare sau pompe submersibile, setați comutatorul de control economic în poziția OFF.



2. INDICATOR DE SUPRĂINCĂRCĂRE

Indicatorul de suprasarcină clipește atunci când se detectează o suprasarcină în dispozitivul electric conectat. Această stare nu ar trebui să dureze mult timp. Pur și simplu reduceți sarcina la intervalul normal și indicatorul de suprasarcină se va stinge. Când sarcina depășește capacitatea maximă sau tensiunea de ieșire alternativă scade, indicatorul de suprasarcină se aprinde, iar apoi se oprește disjunctorul electronic, care oprește alimentarea generatorului pentru a proteja generatorul și toate dispozitivele electrice conectate. Indicatorul de ieșire (verde) se stinge și indicatorul de suprasarcină se aprinde în ROȘU. Procedați după cum urmează, fig. 21.

- (a) Reduceți puterea totală a dispozitivelor electrice conectate.
- (b) Verificați dacă alimentarea cu aer de răcire, orificiul tubului de ieșire a aerului din amortizor și unitatea de comandă nu sunt blocate.
- (c) După verificare, apăsați butonul de resetare pentru a restabili alimentarea generatorului. Fig. 22



NOTĂ

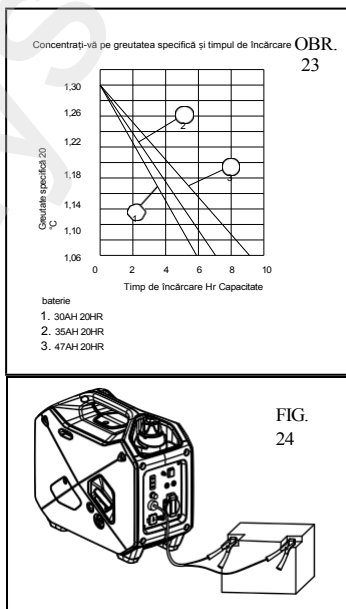
- Ieșirea curentului alternativ a generatorului se resetează automat când motorul este oprit și apoi repornit.
- Indicatorul de suprasarcină se poate aprinde inițial pentru câteva secunde la utilizarea echipamentelor electrice care necesită un curent de pornire ridicat, cum ar fi compresorul sau pompa submersibilă. Totuși, acestea nu reprezintă o defecțiune.

3. APLICAȚIE DC (opțional)

Aceste instrucțiuni se aplică numai încărcării bateriilor de 12 V.

- (a) Instrucțiuni pentru încărcarea bateriei

- Deconectați cablurile bateriei
 - Deschideți complet capacul rezervorului de lichid din acumulator
 - Dacă nivelul lichidului din acumulator este scăzut, completați cu apă distilată până la limita superioară.
 - Măsurați densitatea lichidului din acumulator cu ajutorul unui aerometru și calculați timpul de încărcare conform tabelului din dreapta
 - Densitatea unui acumulator complet încărcat trebuie să fie să fie cuprinsă între 1,26 și 1,28. Se recomandă verificarea la fiecare oră.
- (b) Conectați priza de ieșire DC la bornele bateriei folosind cablurile de încărcare. Conectați cablurile astfel încât să se asigure polaritatea corectă (+) și (-).
 - (c) După confirmarea conexiunii, setați siguranța circuitului DC în poziția ON, dacă siguranța se află în poziția OFF.

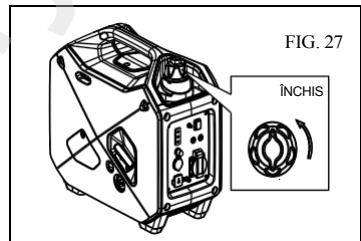
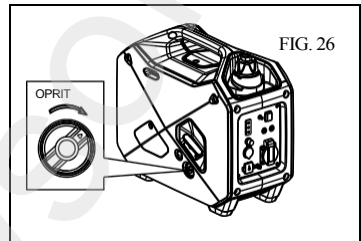
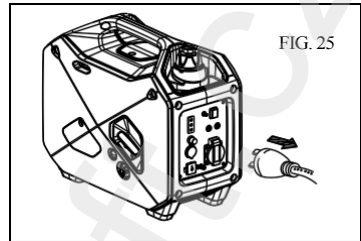


ATENȚIE

Asigurați-vă că comutatorul de control economic este în poziția OPRIT în timpul încărcării bateriei.

OPRIRE MOTOR

1. Opriti întrerupătorul dispozitivului electric sau deconectați toate dispozitivele electrice. FIG. 25
2. Rotiți maneta robinetului de combustibil în poziția OFF. FIG. 26
3. Rotiți butonul supapei de aerisire a rezervorului de combustibil în sens invers acelor de ceasornic până în poziția ÎNCHIS. FIG. 2



ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

SCHEMA DE ÎNTREȚINERE

Produs	Observații	(zilnic)	Inițial 1 lună sau 20 ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 200 de ore	La fiecare 12 ore sau 300 de ore
Bujie	Verificați starea, reglarea dispozitivului, curățați			●		
Uleiul de motor	Verificați nivelul uleiului	●				
	Schimbați uleiul		●		●	
Filtru de aer	Curățați filtrul de aer				●	
Filtru de aer	Curățați, înlocuiți dacă este necesar			●		
Filtru de aer	Curățați filtrul, înlocuiți-l dacă este necesar.				●	
Siphon	Verificați funcționalitatea starterului.	●				
Jocul supapei	Verificați și reglați când motorul este rece.					●
Conductă de combustibil	Verificați furtunul pentru a vă asigura că nu prezintă fracturi sau deteriorări, înlocuiți-l dacă este necesar.	●				
Sistemul de evacuare	Verificați dacă nu există scurgeri și, dacă este necesar, înlocuiți garnitura.	●				
	Verificați amortizorul					●
Carburator	Verificați funcționalitatea carburatorului	●				
Sistemul de răcire	Verificați ventilatorul.					●
Motoare de pornire de pornire	Verificați funcționarea starterului manual demarorul manual.	●				
Turația în ralanti	Verificați și reglați turația de ralanti a motorului					●

Întreținerea periodică este esențială pentru performanțe optime și funcționare sigură.

SCHIMBAREA ULEIULUI

1. Așezați mașina pe o suprafață plană și lăsați motorul să se încălzească câteva minute. Apoi opriți motorul și rotiți butonul robinetului de combustibil în poziția OFF. Rotiți butonul supapei de aerisire a rezervorului de combustibil în sens invers acelor de ceasornic în poziția ÎNCHIS.
2. Slăbiți șurubul și scoateți capacul. FIG. 28
3. Scoateți capacul rezervorului de ulei.
4. Așezați baia de ulei sub motor. Înclinați generatorul pentru a scurge complet uleiul. FIG. 29
5. Așezați generatorul pe o suprafață plană.
6. Umpleți motorul cu ulei până la nivelul maxim.
7. Montați capacul rezervorului de ulei.
8. Puneți capacul și strângeți șurubul.

FIG. 28

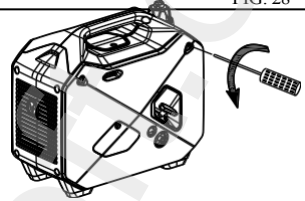


FIG. 29

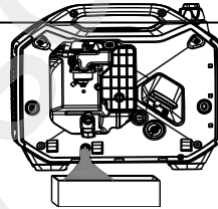
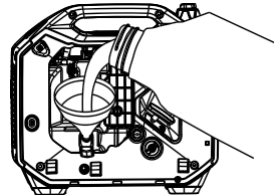


FIG. 30



ATENȚIE

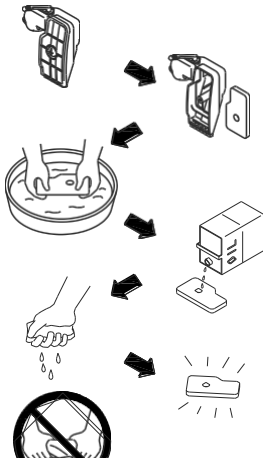
- Asigurați-vă că nu pătrund materiale străine în carterul motorului.
- Nu înclinați generatorul atunci când completați uleiul de motor. Ar putea să se producă o revărsare și deteriorarea motorului.

FILTRUL DE AER

Este foarte important să mențineți filtrul de aer în stare bună. Impuritățile cauzate de componente instalate incorect, întreținute necorespunzător sau nepotrivite deteriorează și uzează motoarele. Mențineți întotdeauna componenta curată. FIG. 31

1. Scoateți capacul
2. Scoateți cartușul filtrului de aer.

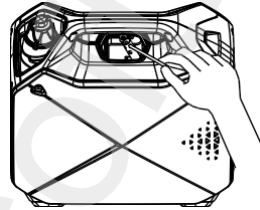
FIG. 31



3. Curățați elementul în solvent și uscați-l.
4. Ungeți piesa cu ulei și îndepărtați uleiul în exces. Piesa trebuie să fie umedă, dar nu trebuie să picure ulei.
5. Puneți filtrul în filtrul de aer.
6. Puneți capacul.

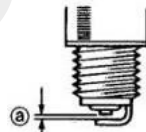
ATENȚIE:

- Motorul nu ar trebui să funcționeze niciodată fără această piesă; ar putea duce la uzura excesivă a pistonului și/sau a cilindrului.



CURĂȚAREA ȘI REGLAREA BUCLEI

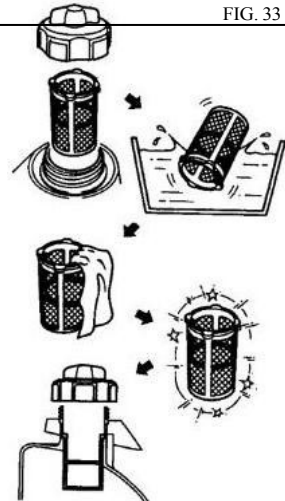
1. Scoateți capacul.
2. Verificați dacă nu există decolorări și îndepărtați impuritățile.
3. Verificați tipul și distanța bujiei.
4. Montați bujia.
5. Montați capacul.



NOTĂ:

- Bujie standard: A5RTC (TORCH)
- Distanța între electrozi: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 inci)

FIG. 33



FILTRUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

1. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și filtrul.
2. Curățați filtrul de combustibil sau înlocuiți-l, dacă este necesar.
3. Ștergeți filtrul și puneți-l la loc.

! AVERTISMENT

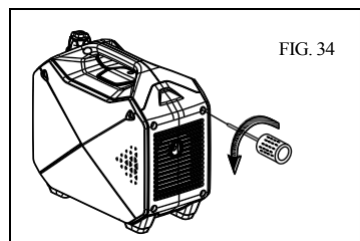
- Asigurați-vă că capacul rezervorului este bine strâns.

AMORTIZOR

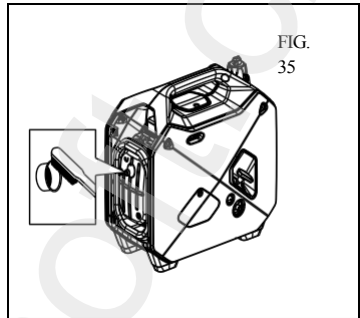
! AVERTISMENT

- Motorul și amortizorul de zgomot vor fi foarte fierbinți după pomirea motorului.
- Nu atingeți motorul și amortizorul cu nicio parte a corpului.

FIG. 34



1. Scoateți capacul FIG. 35.
2. Scoateți capacul amortizorului.
3. Cu ajutorul unei șurubelnițe plate, ridicați capacul amortizorului.
4. Cu ajutorul unei perii de sămă, îndepărtați depunerile de carbon de pe amortizor.
5. Montați capacul amortizorului.
6. Montați capacul.



REZOLVAREA PROBLEMELOR

Motorul nu pornește.

1. Sistemul de alimentare

Alimentare insuficientă cu combustibil în camera de ardere.

- Lipsa combustibilului în rezervor... Completați combustibilul.
- Combustibil în rezervor... Rotiți supapa de aerisire a rezervorului de combustibil în poziția OPEN, robinetul de combustibil în poziția ON.
- Conductă de combustibil înfundată... Curățați conducta de combustibil.
- Carburator înfundat... Curățați carburatorul

2. Sistemul de ulei de motor

Cantitate insuficientă

- Nivelul uleiului este scăzut... Completați uleiul.

3. Sistemul electric

Scânteie slabă

- Bujia este murdară... Îndepărtați depunerile sau ștergeți bujia până când este uscată.
 - Sistem de aprindere defect... Contactați distribuitorul.
4. Compresie insuficientă.

- Piston sau cilindru uzat... Adresați-vă distribuitorului.

Generatorul nu produce curent.

Dispozitivul de siguranță (AC) este în poziția OFF... Opriti motorul și porniți-l din nou

Dispozitivul de siguranță (DC) este în poziția OFF... Apăsati pentru a reseta dispozitivul de siguranță DC.

DEPOZITARE

Depozitarea pe termen lung a mașinii dvs. va necesita anumite măsuri preventive pentru a evita deteriorarea calității acesteia.

GOLGIȚI COMBUSTIBILUL

1. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și goliți combustibilul din rezervor.
2. Scoateți capacul, goliți combustibilul din carburator prin slăbirea șurubului de golire.

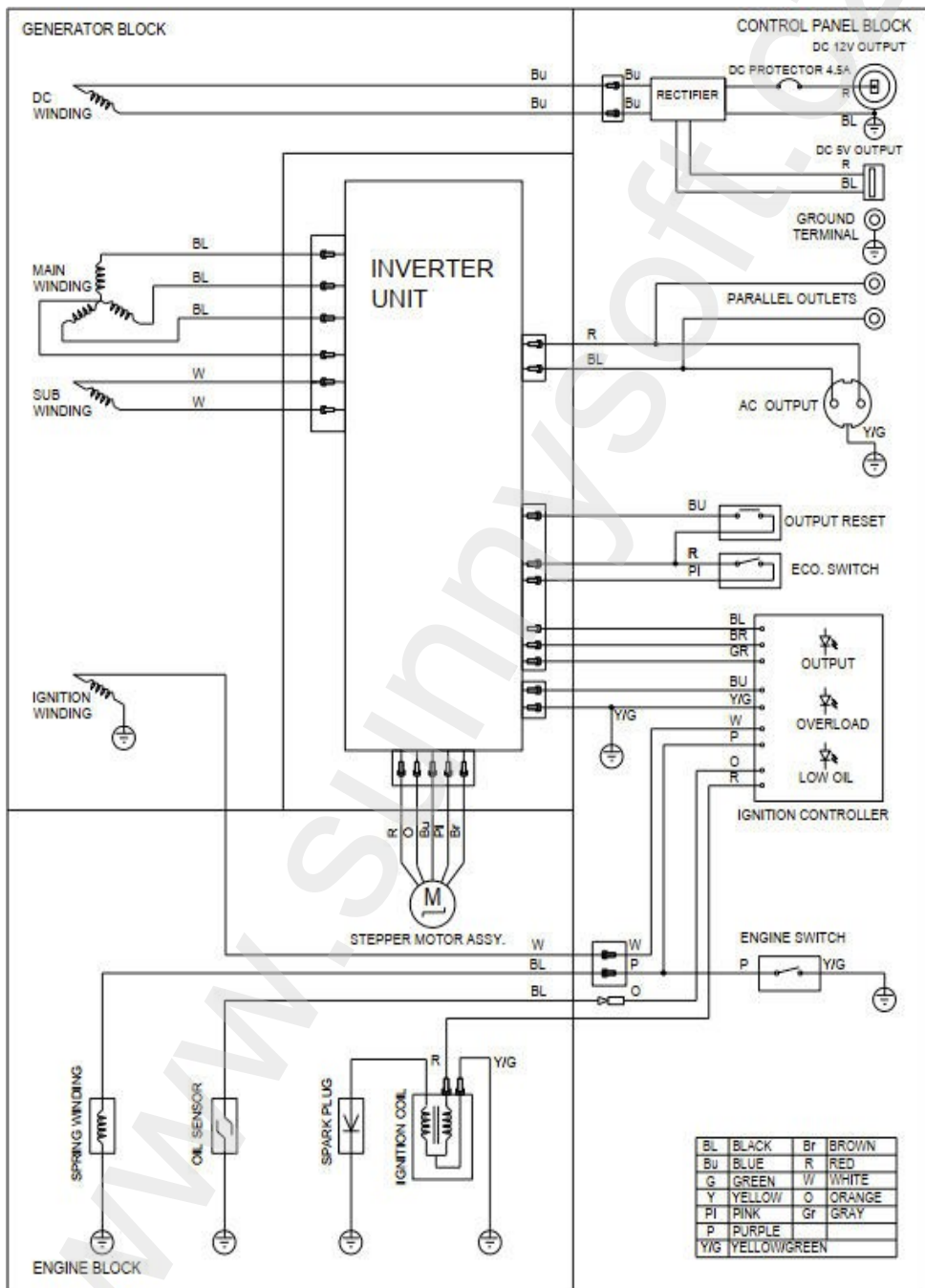
MOTOR

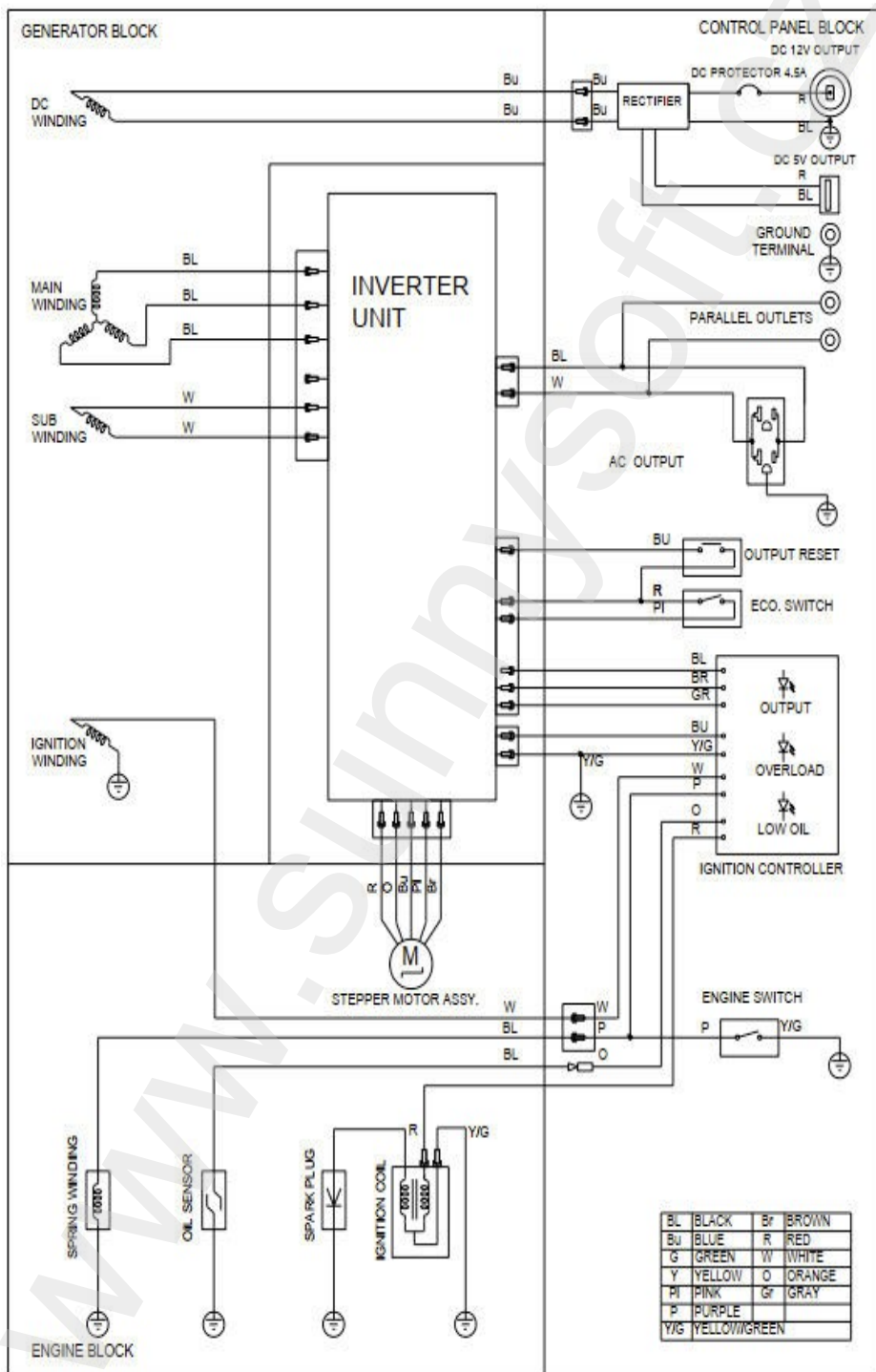
1. Scoateți bujia, turnați aproximativ o lingură de ulei de motor SAE 10W30 sau 20W40 în orificiul pentru bujie și montați din nou bujia.
2. Rotiți motorul de câteva ori cu ajutorul starterului manual (cu contactul oprit).
3. Trageți de starter până când simțiți compresia.
4. Opriti tragerea.
5. Curățați exteriorul generatorului și aplicați un inhibitor de coroziune.
6. Depozitați generatorul într-un loc uscat, bine ventilat și acoperiți-l cu un capac.
7. Generatorul trebuie să rămână în poziție verticală.

SPECIFICAȚII

MODEL			KD684
GENERATOR	Tip		Generator invertor
	Tensiune CA	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Putere maximă		2,1 kW
	Putere nominală		1,9 kW
	Factor de putere		1,0
	Ieșire CC		12 V / 4,0 A (opțional) 5 V/1 A, 2,1 A (opțional)
MOTOR	Model		KD684
	Tip		Răcit cu aer, în patru timpi, OHV, motor pe benzină
	Diametru x cursă		47×43 mm
	Cilindree		74,6 cm
	Putere maximă		1,9 kW / 5500 rpm
	Combustibil		Benzină obișnuită pentru autovehicule
	Capacitate rezervor		3,0 litri
	Putere continuă		3,0 ore
	Tip de ulei		SAE 10W30
	Cantitate de ulei		0,55 litri
	Sistem de pornire		Recoil Starter
	Sistem de aprindere		C.D.I.
	Tipul bujiei		A5RTC (TORCH)
	DIMENSIUNI	Dimensiune L×L×H	
Dimensiuni totale L×L×H		510 × 300 × 455 mm	
Greutate netă		16,0 kg	
Greutate brută		17,5 kg	

● Datele tehnice se pot modifica fără notificare prealabilă.



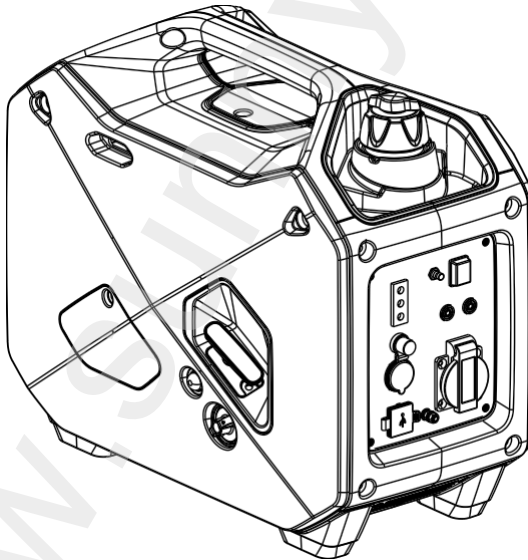


ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Доставчик/дистрибутор
от Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz



ВАЖНО — Уверете се, че лицата, които ще използват този уред, са прочели внимателно и са разбрали настоящата инструкция за употреба, преди да започнат да го използват.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте този инверторен генератор. Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно тази инструкция и следвайте указанията. По този начин ще осигурите безопасността на себе си и околните, а Вашата покупка ще Ви гарантира дълъг и удовлетворителен експлоатационен живот.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ ДОБРЕ С ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИЗХОДНИТЕ ГАЗОВЕ СА СИЛНО ОТРАВНИ

- Никого не използвайте двигателя в затворено пространство, тъй като това може да доведе до загуба на съзнание и смърт в кратък период от време. Стартирайте двигателя в добре проветрено пространство.

ГОРИВОТО Е СИЛНО ЗАПАЛВАЩО И ОТРАВНО

- Винаги изключвайте агрегата при зареждане с гориво.
- Никого не зареждайте гориво по време на
- При зареждане с гориво внимавайте да не разлеете гориво върху двигателя или аусуха.
- Ако погълнете гориво, вдихнете неговите пари или то попадне в очите ви, незабавно потърсете медицинска помощ. Ако гориво се разлее върху кожата или дрехите ви, незабавно се измийте със сапун и вода и се преоблечете.
- При работа с машината или при транспортирането ѝ се уверете, че е в изправено положение, тъй като при накланяне горивото може да изтече от карбуратора или резервоара.

ДВИГАТЕЛЯТ И АМОТИСОРА МОГАТ ДА БЪДАТ ГОРЕЩИ

- Поставете машината на място, където е малко вероятно да бъде докосната от минавачи или деца.
- Избягвайте места с горими материали
- Дръжте машината на разстояние най-малко 1 м (3 фута) от сгради или друго оборудване, в противен случай двигателят може да прегрее
- Не използвайте двигателя с поставен прахозащитен капак.
- Пренасяйте генератора само за дръжката.
- Поставете машината на равна повърхност, за да може да се охлажда свободно

ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ИЗГЯРЯНИЯ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

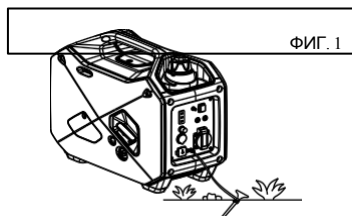
- Никого не използвайте двигателя под дъжд или сняг.
- Никого не докосвайте машината с мокри ръце, тъй като съществува опасност от поражение от електрически ток.
- Не забравяйте да заемите генератора. ФИГ. 1

ЗАБЕЛЕЖКА:

Използвайте заземителен проводник с достатъчна токова натоварваемост.

Диаметър: 0,12 mm (0,005 инча)/ампер EX: 10

ампера –1,2 mm (0,055 инча)



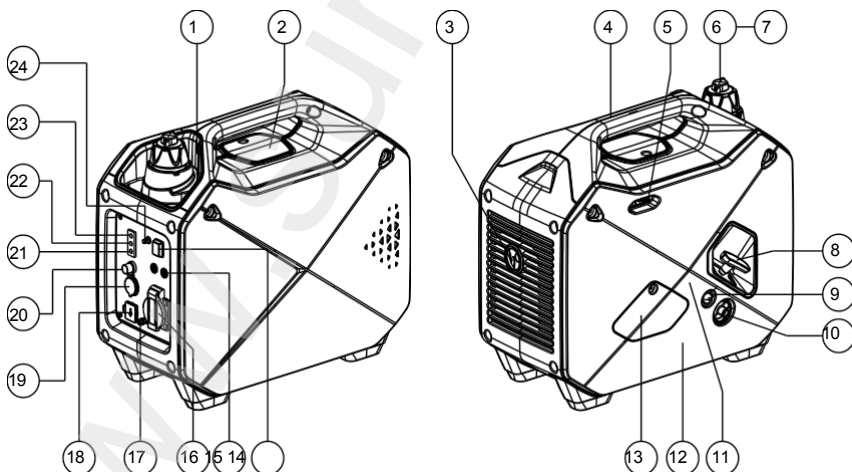
Безопасности инструкции:

- Не свързвайте генератора към обикновена електрическа контактна кутия.
- Избягвайте паралелното свързване на генератора с друг генератор.

ФУНКЦИИ НА УПРАВЛЕНИЕ

ПРЕГЛЕД НА ГЕНЕРАТОРА

- | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------|
| (1) Резервоар за гориво | (2) Свещ за запалване | (3) Амортисьор |
| (4) Дръжка за пренасяне | (5) Бутален пистон | (6) Капак на горивния резервоар |
| (7) Горивен филтър | (8) Ръчен starter | (9) Горивна помпа |
| (10) Горивен кран | (11) Въздушен филтър | (12) Изпускателен кран |
| (13) Капачка на масления резервоар | (14) Превключвател за икономичен режим | (15) Паралелен изход (опция) |
| (16) Изход за променлив ток | (17) Заземяваща клемма | (18) USB буска (по избор) |
| (19) DC 12V буска | (20) DC предпазител | (21) Индикатор за масло |
| (22) Индикатор за претоварване | (23) Индикатор за AC | (24) Ресет на изхода |



СИСТЕМА ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА МАСЛОТО

Ако нивото на маслото падне под долното ниво, двигателят автоматично ще спре. Ако не долеете масло, двигателят няма да се рестартира. **Фиг. 2**

ИЗКЛЮЧИТЕЛ НА ДВИГАТЕЛЯ

Изключвателят на двигателя управлява запалващата система. Горивопроводът служи за подаване на гориво от резервоара към карбуратора. **Фиг. 3**

① **ON**

Запалващият кръг е включен, горивният кран е отворен. Двигателят може да бъде запален.

② **OFF**

Запалващият кръг е изключен, горивният кран е затворен. Двигателят не работи.

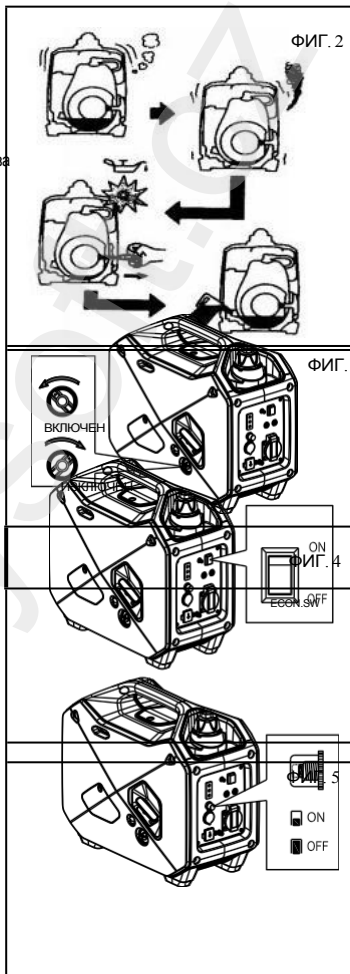
ПРЕКЛЮЧНИК ЗА ИКОНОМИЧЕСКИ РЕЖИМ

Когато превключвателят за икономичен режим е включен, контролната единица за икономичен режим регулира оборотите на двигателя според свързаното натоварване. Резултатът е по-добро потребление на гориво и по-ниско ниво на шум. **ФИГ. ЗАЩИТА НА DC ВЕРИГАТА**

Защитата на DC веригата се изключва автоматично, когато натоварването надвиши номиналната мощност на генератора. **ФИГ. 5**

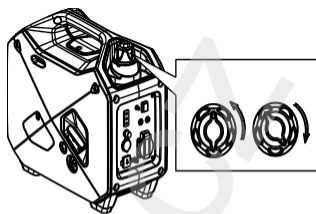
ВНИМАНИЕ:

- Намалете натоварването на номиналната изходна мощност на генератора, ако DC защитата се изключи.



Запушване на резервоара за гориво/вентилационен клапан

Капачката на горивния резервоар е снабдена с вентил за изпускане на въздуха, който спира потока на горивото. Завъртете вентила за изпускане на въздуха веднъж по часовниковата стрелка от затворено положение. По този начин ще позволите на горивото да потече към карбуратора и двигателят да заработи. ФИГ. 6

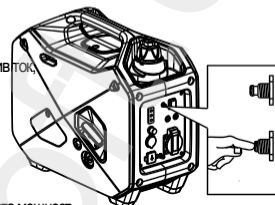


RESET

Натиснете бутона за нулиране за 2 секунди, генераторът ще възстанови изхода на променлив ток когато генераторът спре изхода на променлив ток като част от защитата срещу претоварване. ФИГ. 7

ЗАБЕЛЕЖКА:

Намалете натоварването на генератора, така че общото натоварване да не надвишава номиналната мощност.



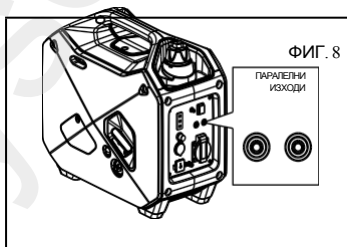
ПАРАЛЕЛЕН ИЗХОД

Два генератора са свързани с помощта на паралелен свързващ кабел с клемми. За паралелна работа са необходими два генератора с паралелна функция и специален кабел. ФИГ. 8

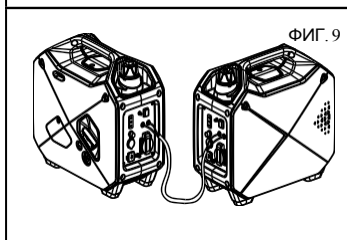
- Свържете специалния кабел. ФИГ. 9.
- Стартирайте двата агрегата поотделно.
- Ако агрегатите работят правилно, зелената индикаторна лампа ще светне. Можете да свържете устройството.

ВНИМАНИЕ:

- Включете или изключете икономичния прекъсвач на два агрегата едновременно.
- Паралелната номинална мощност на двата генератора е 90 % от общата номинална мощност на двата генератора.
- Изключете според следната процедура: първо изключете електрическото оборудване и спрете двата агрегата – накрая изключете агрегатите.
- Не свързвайте и не изключвайте специалния кабел, докато генераторите работят.
- Паралелната работа се отнася само за същия модел с паралелна функция, паралелната работа с електрическия пазар и други генератори е забранена.



ФИГ. 8



ФИГ. 9

ПРОВЕРКА ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

ВНИМАНИЕ:

- Преди всяка употреба на генератора проверете състоянието му.

ПРОВЕРЕТЕ НИВОТО НА ГОРИВОТО В РЕЗЕРВОАРА

- Уверете се, че в резервоара има достатъчно гориво.
- Ако горивото е малко, долейте бензин.
- Не забравяйте да използвате горивен филтър, преди да налейте бензин.
- Препоръчително гориво: безоловен бензин.
- Обем на резервоара за гориво: **(страница 16)**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

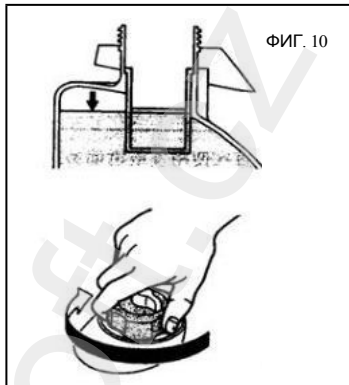
- Не пълнете резервоара, когато двигателят работи или е горещ.
- Преди да заредите гориво, затворете горивния кран.
- Уверете се, че в горивото не попадат прах, замърсявания, вода или други чужди предмети.
- Не напълвайте над горната част на горивния филтър, тъй като може да се получи преливане, когато горивото се нагрее и разшири.
- Преди да стартирате двигателя, избършете внимателно разлятото гориво.
- Дръжте откритите пламъци на безопасно разстояние.

ПРОВЕРЕТЕ МОТОРНОТО МАСЛО

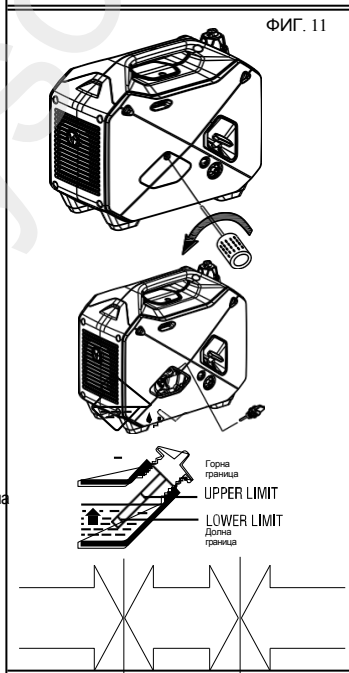
Уверете се, че маслото в двигателя е на горното ниво на отвора на масления резервоар. При необходимост долейте масло.

ФИГ. 11

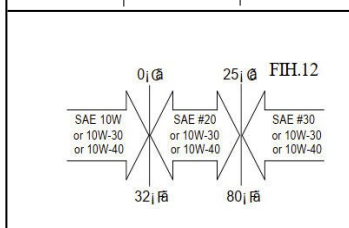
- Ако нивото на маслото е под долната линия, долейте подходящо масло до горната линия. При проверка на нивото на маслото не завинтвайте обратно капачката на масления резервоар.
- Сваляте капачката на масления резервоар и проверете нивото на моторното масло.
- Ако маслото е замърсено, го сменете.
- Обем на маслото: **(страница 16)**



ФИГ. 10



ФИГ. 11



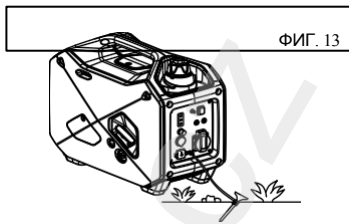
ФИГ. 12

Заземяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди употреба се препоръчва правилното заземяване на генератора на тел и малкия метален заземителен щифт. Кабел и

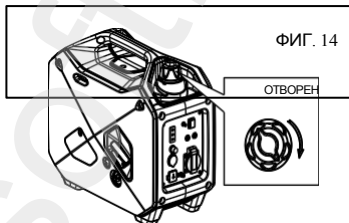
Заземяващият щифт не е част от доставката на устройството. ФИГ. 13



РАБОТА

ЗАБЕЛЕЖКА:

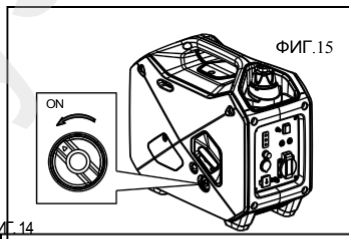
- Генераторът е доставен без моторно масло. Налейте масло, в противен случай агрегатът няма да стартира.
- Не накланяйте генератора при доливане на моторно масло. Може да се стигне до преливане и повреда на двигателя.



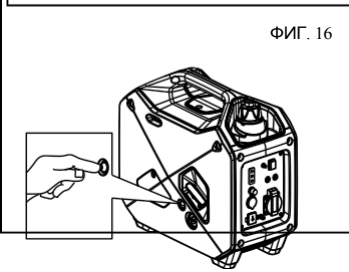
СТАРТИРАНЕ НА

ГЕНЕРАТОРА ВНИМАНИЕ

- Не свързвайте никакви устройства преди да стартирате агрегата.

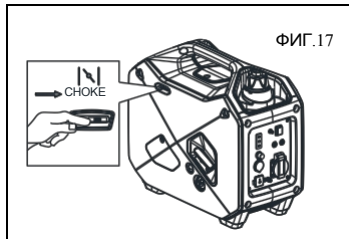


1. Отворете вентила за изпускане на въздуха от резервоара за гориво в положение ON. ФИГ. 14



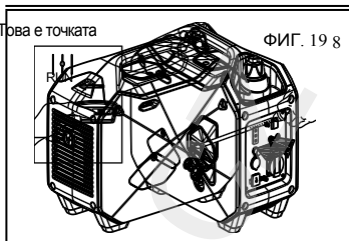
2. Завъртете лоста на горивния кран в положение ON. ФИГ. 15


3. При първото използване на агрегатите след зареждане с бензин натиснете 6 пъти инжекционната помпа. ФИГ. 16



4. Завъртете лоста на задушителя в положение | CHOKE. Не е необходимо, ако двигателят е загрят. ФИГ. 17

5. Бавно дръпнете дръжката на стартера, докато почувствате съпротивление. Това е точката „компресия“. Поставете дръжката в първоначалното ѝ положение и бързо я дръпнете. Не издърпвайте въжето напълно. След стартиране оставете дръжката на стартера да се върне в първоначалното си положение, като я държите. Хванете здраво дръжката за пренасяне, за да не се преобърне генераторът при дръпване на ръчния стартер. ФИГ. 18 Загрейте двигателя.



6. Завъртете лоста за всмукване в положение  RUN. ФИГ. 19
7. Оставете двигателя да загрее няколко минути без натоварване.

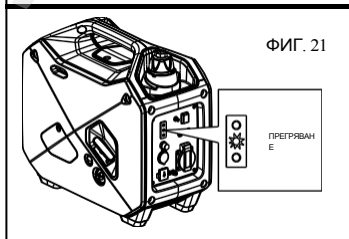
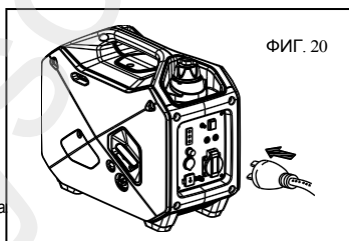
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАХРАНВАНЕ

1. АС

- (a) Проверете дали индикаторът АС свети с правилното напрежение.
- (b) Преди да се свържете, изключете прекъсвача (прекъсвачите) на електрическите устройства, генератора.
- (c) Включете щепсела (щепселите) на електрическите уреди в контакта.

ВНИМАНИЕ

- Преди да свържете, се уверете, че електрическите уреди са изключени.
- Уверете се, че общата натоварване е в рамките на номиналната мощност на генератора.
- Уверете се, че токът на натоварването на контакта е в рамките на номиналния ток на контакта.
- При използване на устройства електрически устройства, изискващи висок пусков ток, като компресори или потопяеми помпи, превключете превключвателя за икономично управление в положение OFF.



2. ИНДИКАТОР ЗА ПРЕГРЯВАНЕ

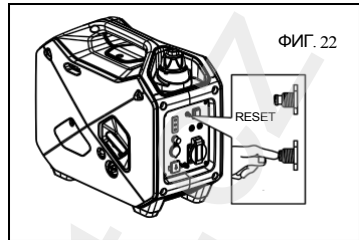
Индикаторът за претоварване мига, когато се открие претоварване в свързаното електрическо устройство. Това състояние не трябва да продължава дълго. Просто намалете натоварването до нормалния диапазон и индикаторът за претоварване ще угасне. Когато натоварването надвиши максималния капацитет или изходното променливо напрежение се понижи, индикаторът за претоварване ще светне, а след това електронният прекъсвач ще се изключи, което ще спре захранването на генератора, за да се защитят генераторът и всички свързани електрически уреди. Индикаторът за изход (зелен) ще угасне и индикаторът за претоварване ще светне в ЧЕРВЕНО. Постъпете както следва, фиг. 21.

- (a) Намалете общата мощност на свързаните електрически уреди.
- (b) Проверете дали не е заглушен притока на охлаждащ въздух, отвора на изходната тръба на въздуха от амортисьора и контролната единица.
- (c) След проверка натиснете бутона за ресет, за да възстановите захранването на генератора. Фиг.

22

ЗАБЕЛЕЖКА

- Изходът на променлив ток на генератора се рестартира автоматично, когато двигателят се спре и след това се стартира отново.
- Контролната лампа за претоварване може да светне за няколко секунди при използване на електрически уреди, изискващи висок стартиращ ток, като компресор или отопляема помпа. Това обаче не е повреда.



3. ПРИЛОЖЕНИЕ DC (опция)

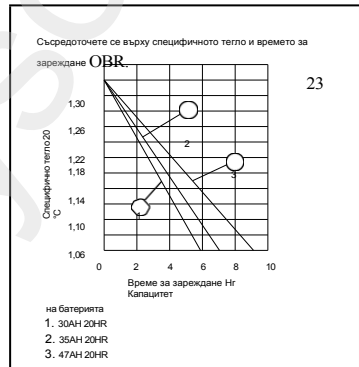
Това приложение се отнася само за зареждане на 12V батерии.

- (a) Инструкции за зареждане на акумулатора

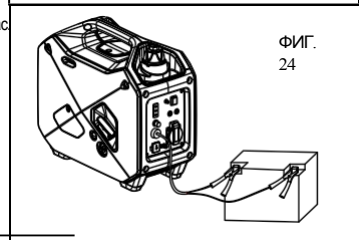
- Изключете кабелите на акумулатора
- Отвийте напълно капачката на резервоара за течност в акумулатора
- Ако нивото на течността в акумулатора е ниско, долейте дестилирана вода до горната граница.
- Измерете специфичната плътност на течността в акумулатора с помощта на аерометър и изчислете времето за зареждане според таблицата, посочена вдясно
- Плътността на напълно заредения акумулатор трябва да бъде да бъде в диапазона от 1,26 до 1,28. Препоръчително е да се проверява на всеки час
- (b) Свържете изходния DC конектор към клемите на акумулатора с помощта на кабели за зареждане. Свържете кабелите така, че да се осигури правилната полярност (+) и (-).
- (c) След потвърждаване на връзката, поставете предпазителя на DC веригата в положение ON, ако предпазителят е в положение OFF.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че превключвателят за икономично управление е в положение ИЗКЛЮЧЕН по време на зареждането на акумулатора.



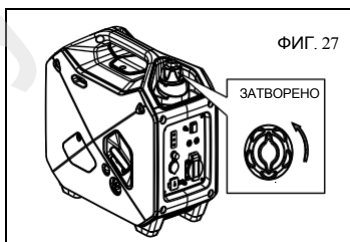
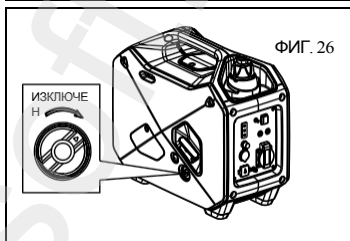
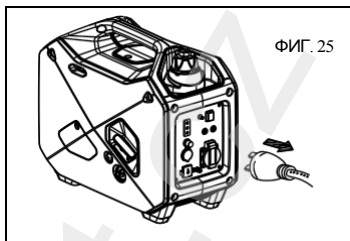
23



ФИГ.
24

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Изключете прекъсвача на електрическото устройство или изключете всички електрически устройства. ФИГ. 25
2. Завъртете лоста на горивния кран в положение OFF. ФИГ. 26
3. Завъртете копчето на вентилационния клапан на резервоара за гориво обратно на часовниковата стрелка до положение ЗАКРИТО. ФИГ. 2



РЕГУЛЯРНА ПОДДРЪЖКА

СХЕМА НА ПОДДРЪЖКАТА

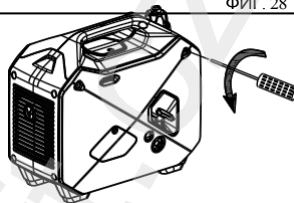
Продукт	Забележки	(ежедневно)	Първи 1 месец или 20 часа	На всеки 3 месеца или 50 часа	На всеки 6 месеца или 200 часа	На всеки 12 часа или 300 часа
Свещ	Проверете състоянието, настройката на устройството, почистете			●		
Моторно масло	Проверете нивото на маслото	●				
	Сменете маслото		●		●	
Въздушен филтър	Почистете въздушния филтър				●	
Въздушен филтър	Почистете, ако е необходимо, сменете			●		
Въздушен филтър	Почистете филтъра, сменете го, ако е необходимо.				●	
Смесител	Проверете функционалността на ситича.	●				
Свободно движение на клапаните	Проверете и регулирайте, когато двигателят е студен.					●
Горивопроводи	Проверете маржуча за наличие на не е счупен или повреден, ако е необходимо, го сменете.	●				
Изпускателна система	Проверете дали няма течове, ако е необходимо, сменете уплътнението.	●				
	Проверете амортизьора					●
Карбуратор	Проверете функционирането на карбуратора	●				
Охладителна система	Проверете вентилатора.					●
Стартиращ стартер	Проверете функцията на ръчния стартер	●				
Обороти на празен ход	Проверете и регулирайте оборотите на празен ход на двигателя					●

Редовната поддръжка е най-важна за най-добрата производителност и безопасна експлоатация.

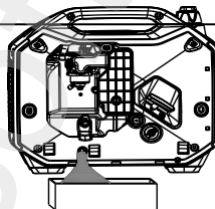
СМЯНА НА МАСЛОТО

1. Поставете машината на равна повърхност и оставете двигателя да загрее за няколко минути. След това спрете двигателя и завъртете копчето на горивния кран в положение OFF. Завъртете копчето на вентилационния клапан на горивния резервоар обратно на часовниковата стрелка в положение ЗАКРИТО.
2. Развийте винта и свалете капака. ФИГ. 28
3. Свалете капачката на масления резервоар.
4. Поставете маслената вана под двигателя. Наклонете генератора, за да се излее маслото напълно. ФИГ. 29
5. Поставете генератора на равна повърхност.
6. Долейте моторно масло до горната ниво.
7. Монтирайте капачката на масления резервоар.
8. Поставете капака и затегнете винта.

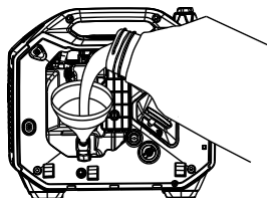
ФИГ. 28



ФИГ. 29



ФИГ. 30



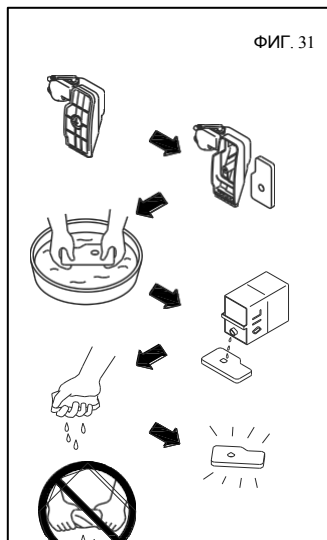
ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че в картера не са попаднали чужди материали.
- Не наклоняйте генератора при доливане на моторно масло. Може да се стигне до преливане и повреждане на двигателя.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Поддържането на въздушния филтър в добро състояние е много важно. Замърсяванията, причинени от неправилно монтирани, неправилно поддържани или неподходящи компоненти, увреждат и износват двигателите. Поддържайте компонента винаги чист. ФИГ. 31

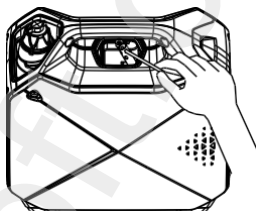
1. Свадете капака
2. Извадете вложката на въздушния филтър.



3. Почистете елемента в разтворител и го подсушете.
4. Смажете частта с масло и изцедете излишното масло. Частта трябва да е мокра, но маслото не трябва да капе от нея.
5. Поставете вложката във въздушния филтър.
6. Поставете капака.

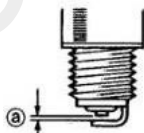
ВНИМАНИЕ: _____

- Двигателят никога не трябва да работи без тази част; това може да доведе до прекомерно износване на буталото и/или цилиндъра.



ПОЧИСТВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА СВЕЦТА

1. Сваляте капака.
2. Проверете дали няма оцветяване и почистете замърсяванията.
3. Проверете типа и разстоянието на запалката.
4. Монтирайте запалителната свещ.
5. Монтирайте капака.



ЗАБЕЛЕЖКА: _____

- Стандартна запалителна свещ: A5RTC (TORCH)
- Разстояние между електродите на запалващата свещ: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 инча)

ФИЛТЪР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО

1. Сваляте капачката на горивния резервоар и филтъра.
2. Почистете горивния филтър или го сменете, ако е необходимо.
3. Избършете филтъра и го поставете обратно.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

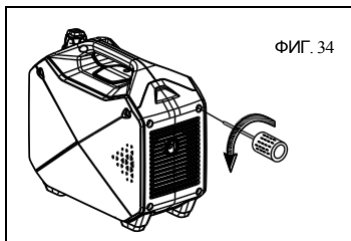
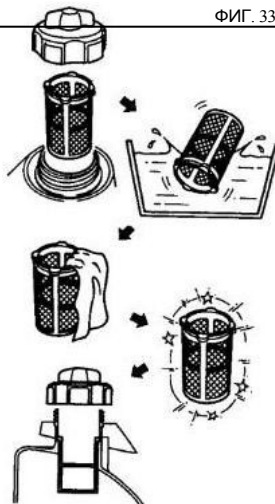
- Уверете се, че капачката на резервоара е добре затегната.

АМОРТИСОП

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

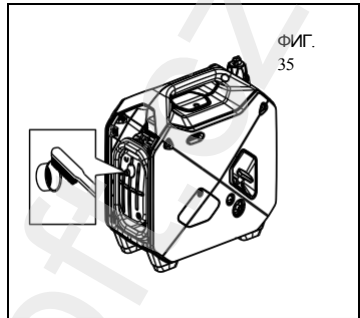
- Двигателят и ауспухът ще бъдат много горещи след стартиране на двигателя.
- Не докосвайте двигателя и ауспуха с никаква част от тялото си.

ФИГ. 33



ФИГ. 34

1. Свалете капака ФИГ. 35.
2. Свалете капака на амортисьора.
3. С помощта на плосък отвертка отворете капака на амортисьора.
4. С помощта на телена четка отстранете вълеродните отлагания от амортисьора.
5. Монтирайте капака на амортисьора.
6. Монтирайте капака.



РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМИ

Двигателят не иска да запали.

1. Горивна система

Недостатъчно подаване на гориво към горивната камера.

- Липса на гориво в резервоара... Долейте гориво.
- Гориво в резервоара... Завъртете вентила за изпускане на въздуха от резервоара за гориво в положение OPEN, а кранчето за гориво в положение ON.
- Запушена горивна тръба... Почистете горивната тръба.
- Запушен карбуратор... Почистете карбуратора.

2. Система за моторно масло

Недостатъчно количество

- Нивото на маслото е ниско... Долейте масло.

3. Електрическа система

Слаба искра

- Свещта за запалване е замърсена... Премахнете наслоенията или избършете свещта до сухо.
 - Дефектна запалителна система... Свържете се с дистрибутора.
- #### 4. Недостатъчна компресия.

- Износен бутало или цилиндър... Свържете се с дистрибутора.

Генераторът не произвежда ток.

Безопасното устройство (AC) е в положение OFF... Спрете двигателя и го стартирайте отново.

Безопасното устройство (DC) е в положение OFF... Натиснете, за да рестартирате безопасното устройство DC.

СКЛАДИРАНЕ

Дългосрочното съхранение на вашата машина ще изисква определени предпазни мерки, за да не се влоши качеството ѝ.

ИЗТОЧЕТЕ ГОРИВОТО

1. Свалете капачката на резервоара за гориво и източете горивото от резервоара.
2. Свалете капака, източете горивото от карбуратора, като отвийте изпускателния винт.

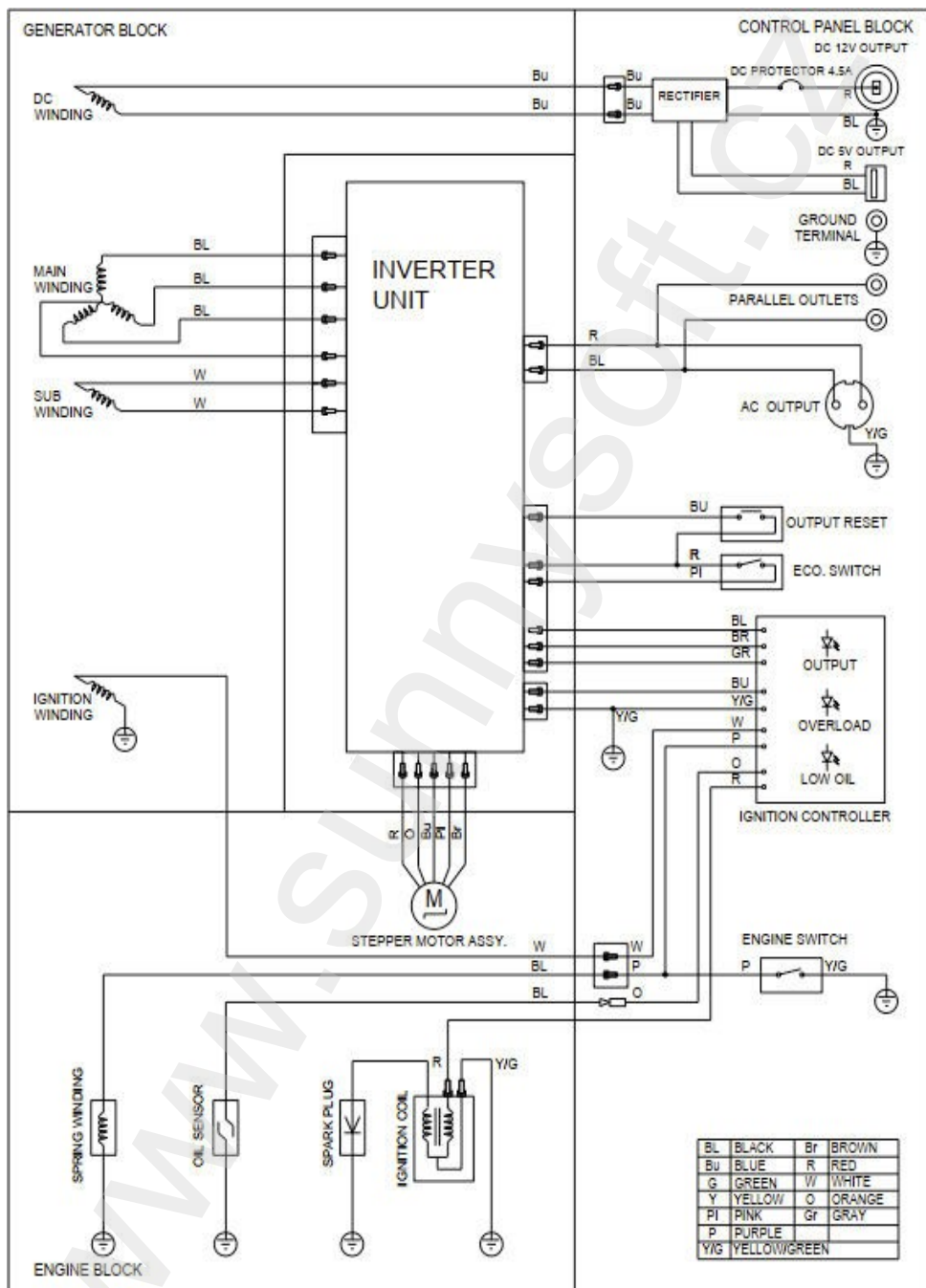
ДВИГАТЕЛ

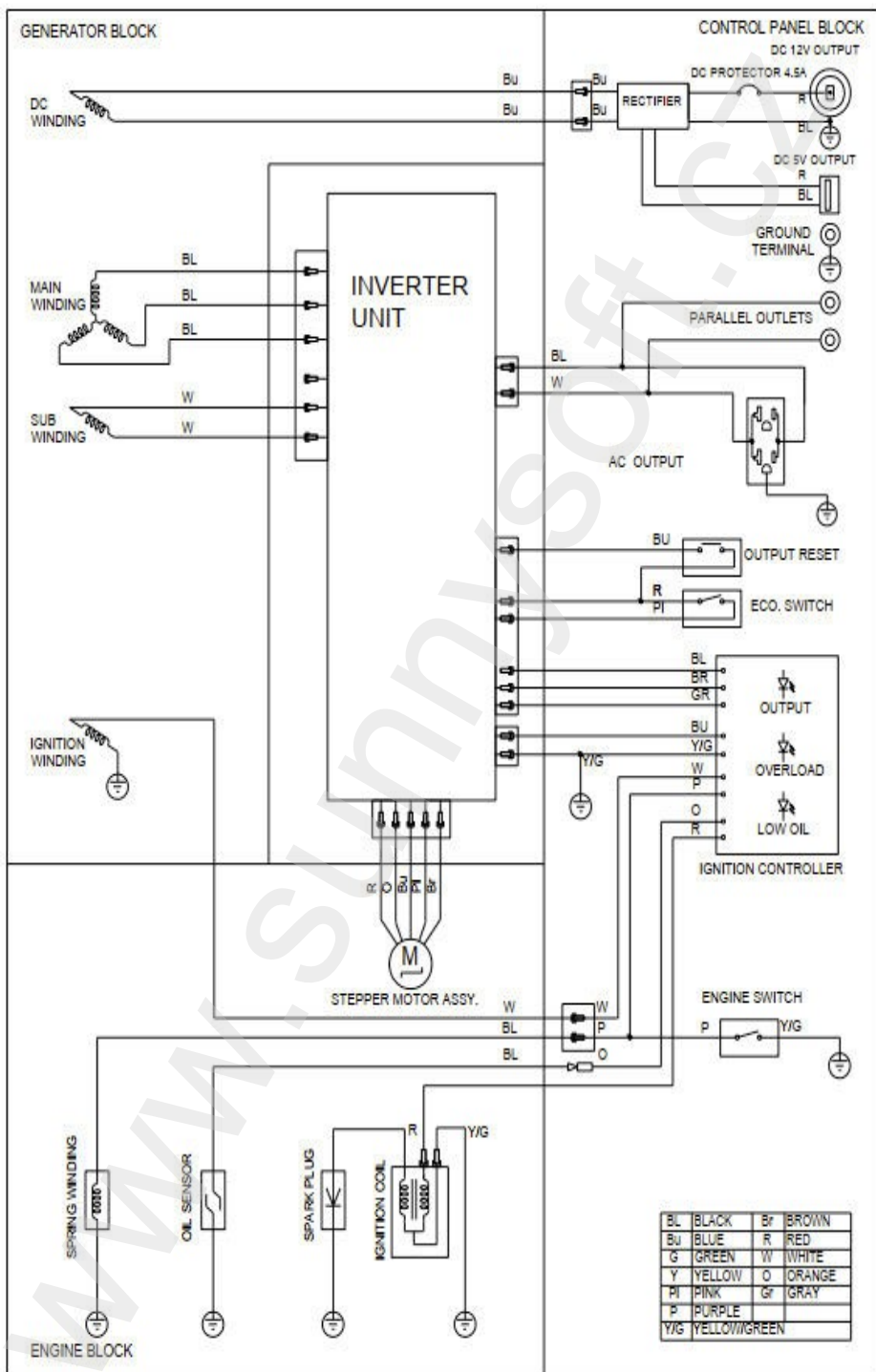
1. Извадете свещта за запалване, налейте приблизително една супена лъжица моторно масло SAE 10W30 или 20W40 в отвора за свещта за запалване и монтирайте отново свещта за запалване.
2. С помощта на ръчния стартер завъртете двигателя няколко пъти (при изключено запалване).
3. Дърпайте стартера, докато не усетите компресия.
4. Спрете да дърпате.
5. Почистете външната страна на генератора и нанесете инхибитор на корозия.
6. Съхранявайте генератора на сухо, добре проветриво място и го покрийте с капак.
7. Генераторът трябва да остане в изправено положение.

СПЕЦИФИКАЦИИ

МОДЕЛ			KD684
ГЕНЕРАТОР	Тип		Инверторен генератор
	Напрежение АС	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Максимална мощност		2,1 kW
	Номинална мощност		1,9 kW
	Коефициент на мощност		1,0
	DC изход		12 V / 4,0 A (по избор) 5 V/1 A 2,1 A (по избор)
МОТОР	Модел		KD684
	Тип		Въздушно охлаждан, четиритактов, OHV, бензинов двигател
	Диаметър х ход		47×43 mm
	Обем		74,6 cm
	Максимална мощност		1,9 kW / 5500 об./мин
	Гориво		Обиновен автомобилбен бензин
	Обем на резервоара		3,0 литра
	Постоянна мощност		3,0 часа
	Тип масло		SAE 10W30
	Количество масло		0,55 литра
	Стартираща система		Рекил стартер
	Запалителна система		C.D.I.
	Тип свещ		A5RTC (TORCH)
РАЗМЕРИ	Размери Д×Ш×В		473 × 263 × 413 mm
	Общи размери Д×Ш×В		510 × 300 × 455 mm
	Нетно тегло		16,0 kg
	Брутно тегло		17,5 kg

● Техническите данни могат да се променят без предизвестие.



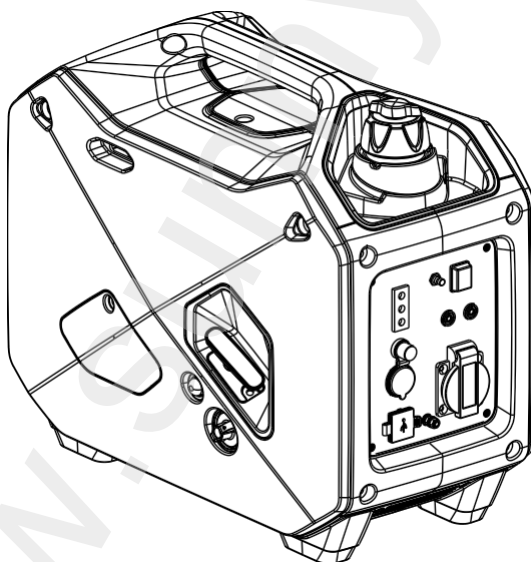


INSTRUCTIONS FOR USE

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Supplier/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prague 9
Czech Republic
www.sunnysoft.cz



IMPORTANT – Ensure that persons who will be using this device have carefully read and understood this user manual before starting operation.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this inverter generator. Before using this product, please read this manual carefully and follow the instructions. This will ensure your safety and the safety of those around you, and your purchase will provide you with long and satisfactory service.

SAFETY INFORMATION

EXHAUST GASES ARE HIGHLY TOXIC

- Never use the engine in an enclosed space, as this could lead to unconsciousness and death in a short period of time. Start the engine in a well-ventilated area.

FUEL IS HIGHLY FLAMMABLE AND TOXIC

- Always turn off the engine when refueling.
- Never refuel while
- When refueling, be careful not to spill fuel on the engine or muffler.
- If you swallow fuel, inhale its vapors, or get it in your eyes, seek medical attention immediately. If fuel spills on your skin or clothing, wash immediately with soap and water and change your clothes.
- When handling or transporting the machine, make sure it is in an upright position, as fuel may leak from the carburetor or fuel tank if it is tilted.

THE ENGINE AND MUFFLER MAY BE HOT

- Place the machine in a location where it is unlikely to be touched by passersby or children.
- Avoid areas with flammable materials
- Keep the machine at least 1 m (3 ft) away from buildings or other equipment, otherwise the engine may overheat
- Do not use the engine with the dust cover attached.
- Only carry the generator by the handle.
- Place the machine on a flat surface so that it can dissipate heat freely

PREVENTION OF ELECTRIC SHOCK

- Never use the engine in rain or snow.
- Never touch the machine with wet hands, as there is a risk of electric shock.
- Be sure to ground the generator. FIG. 1

NOTE:

Use a ground wire with sufficient current carrying capacity.

Diameter: 0.12 mm (0.005 in) amp EX: 10

amps –1.2 mm (0.055 in)

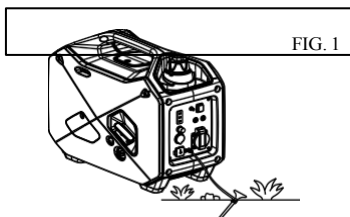


FIG. 1

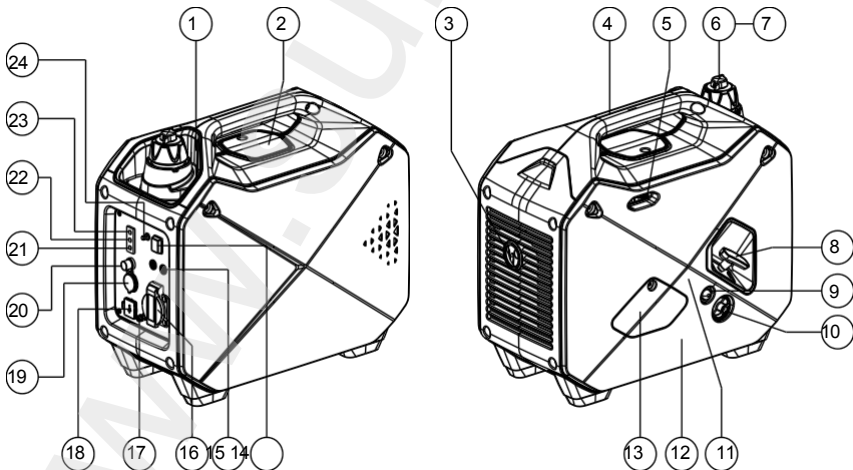
Safety Instructions:

- Do not connect the generator to a standard electrical outlet.
- Avoid connecting the generator in parallel with any other generator.

CONTROL FUNCTIONS

GENERATOR OVERVIEW

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| (1) Fuel tank | (2) Spark plug | (3) Muffler |
| (4) Carrying handle | (5) Piston | (6) Fuel tank cap |
| (7) Fuel filter | (8) Manual starter | (9) Fuel pump |
| (10) Fuel tap | (11) Air filter | (12) Drain plug |
| (13) Oil tank cap | (14) Economy control switch | (15) Parallel output (optional) |
| (16) AC outlet | (17) Grounding terminal | (18) USB socket (optional) |
| (19) DC 12V socket | (20) DC fuse | (21) Oil indicator light |
| (22) Overload indicator light | (23) AC indicator light | (24) Output reset |



OIL WARNING SYSTEM

If the oil level falls below the lower level, the engine will automatically shut down. If you do not refill the oil, the engine will not restart. FIG. 2

ENGINE SWITCH

The engine switch controls the ignition system. The fuel tap is used to supply fuel from the tank to the carburetor. FIG. 3

① **ON**

The ignition circuit is switched on, the fuel tap is open. The engine can be started.

② **OFF**

Ignition circuit switched off, fuel tap closed. The engine is not running.

ECONOMY MODE SWITCH

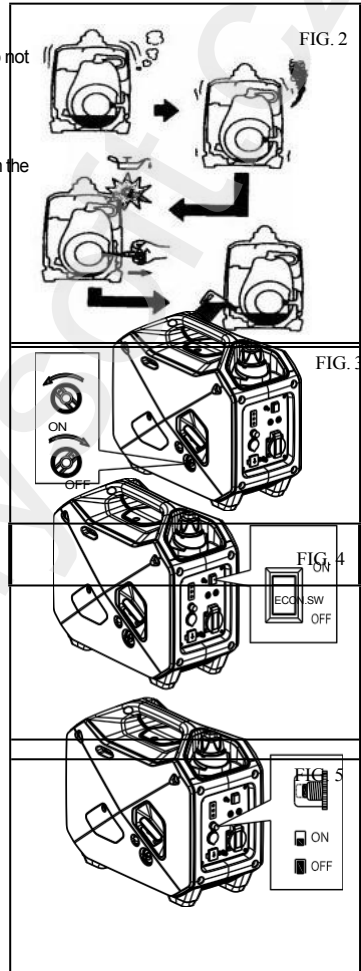
When the economy control switch is turned on, the economy mode control unit controls the engine speed according to the connected load. This results in better fuel consumption and lower noise levels. FIG. 4

DC CIRCUIT PROTECTION

The DC circuit protection automatically shuts down when the load exceeds the rated power of the generator. FIG. 5

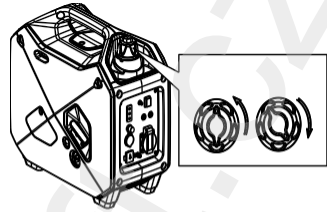
WARNING:

- Reduce the load on the generator's rated output power if the DC protection is switched off.



Fuel tank seal/vent valve

The fuel tank cap is equipped with a vent valve that stops the flow of fuel. Turn the vent valve clockwise once from the closed position. This will allow fuel to flow to the carburetor and the engine to run. FIG. 6

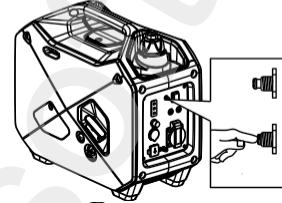


RESET

Press the reset button for 2 seconds, and the generator will restore AC output when the generator stops AC output as part of overload protection. FIG. 7

NOTE:

Reduce the load on the generator so that the total load does not exceed the rated power.



PARALLEL OUTPUT

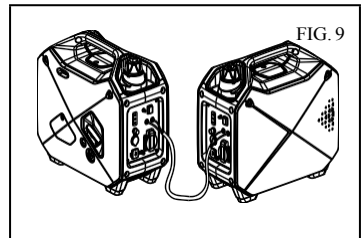
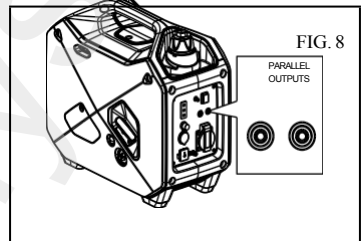
Two generators are connected using a parallel terminal connection cable. Two generators with parallel function and a special cable are required for parallel operation. FIG. 8

- (a) Connect the special cable. FIG. 9
- (b) Start the two units separately.
- (c) If the units are functioning correctly, the green indicator light will illuminate. You can now connect the device.

CAUTION

:

- Turn the economy switch for two generators on or off simultaneously.
- The parallel rated power of two generators is 90% of the total rated power of both generators.
- Shut down according to the procedure: first disconnect the electrical equipment and stop the two units – finally disconnect the units.
- Do not connect or disconnect the special cable while the generators are running.
- Parallel operation only applies to the same model with parallel function; parallel operation with the electricity market and other generators is prohibited.



CHECK BEFORE STARTING WORK

CAUTION

- Check the generator before each use.

CHECK THE FUEL LEVEL IN THE TANK

- Make sure there is enough fuel in the tank.
- If there is not enough fuel, add gasoline.
- Remember to use a fuel filter before adding gasoline.
- Recommended fuel: unleaded gasoline.
- Fuel tank capacity: **(page 16)**

WARNING:

- Do not fill the tank while the engine is running or hot.
- Close the fuel valve before refueling.
- Make sure that no dust, dirt, water, or other foreign objects or substances get into the fuel.
- Do not fill above the top of the fuel filter, as this may cause overflow when the fuel heats up and expands.
- Wipe up any spilled fuel carefully before starting the engine.
- Keep open flames at a safe distance.

CHECK THE ENGINE OIL

Make sure the engine oil is at the top of the oil tank opening.

Add oil if necessary. FIG. 11

- If the oil level is below the lower line, add suitable oil up to the upper line. When checking the oil level, do not screw the oil tank cap back on.
- Remove the oil tank cap and check the engine oil level.
- If the oil is dirty, replace it.
- Oil capacity: **(page 16)**

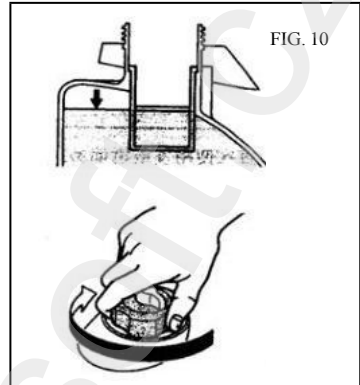


FIG. 10

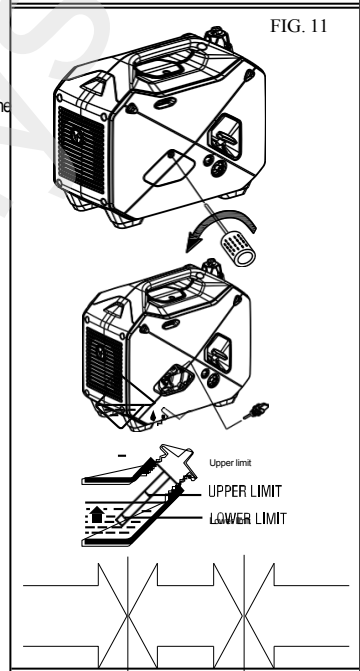


FIG. 11

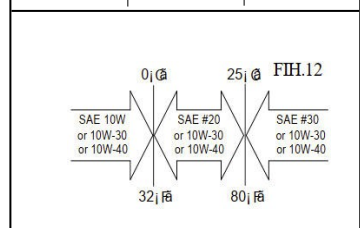
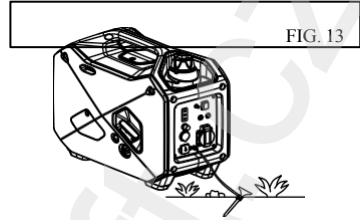


FIG. 12

Grounding

WARNING:

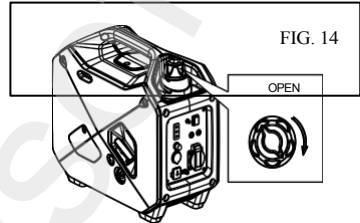
- Before use, it is recommended to properly ground the wire generator and the small metal grounding pin. Cable and Grounding pins are not included with the device. FIG. 13



OPERATION

NOTE:

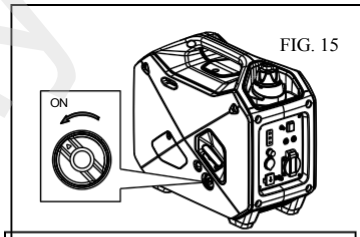
- The generator was delivered without engine oil. Pour in oil, otherwise the unit will not start.
- Do not tilt the generator when adding engine oil. This could cause overflow and damage to the engine.



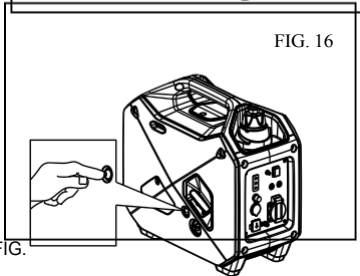
STARTING THE

GENERATOR CAUTION

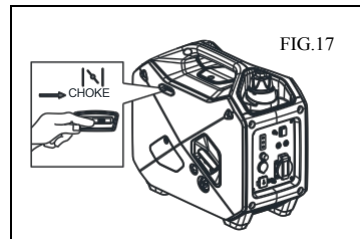
- Do not connect any equipment before starting the unit.



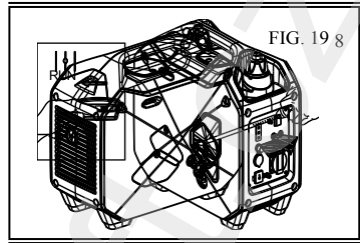
1. Open the fuel tank vent valve to the ON position FIG. 14
2. Turn the fuel tap lever to the ON position. FIG. 15
3. When using the units for the first time after refueling, press the injection pump 6 times. FIG. 16




4. Turn the choke lever to the | CHOKE position. This is not necessary if the engine is warm. FIG. 17



5. Slowly pull the starter handle until you feel resistance. This is the point "Compression." Return the handle to its original position and pull quickly. Do not pull the cord all the way out. After starting, allow the starter handle to return to its original position while holding it. Firmly grasp the carrying handle to prevent the generator from tipping over when pulling the manual starter. FIG. 18 Warm up the engine.

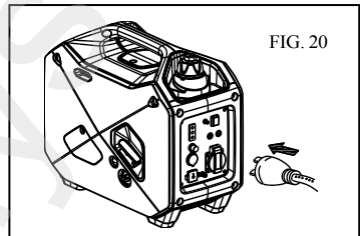


6. Turn the choke lever to the  | RUN position. FIG. 19
7. Let the engine warm up for a few minutes without load.

USING ELECTRICAL POWER

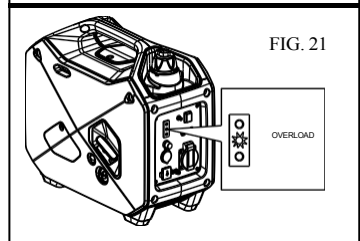
1. AC

- (a) Check that the AC indicator light is on at the correct voltage.
- (b) Turn off the switch(es) for the electrical equipment before connecting generator.
- (c) Insert the plug(s) of the electrical devices into the socket.



CAUTION

- Before connecting, make sure that the electrical device is turned off.
- Ensure that the total load is within the rated power of the generator.
- Make sure that the load current of the outlet is within the rated current of the outlet.
- When using devices electrical equipment requiring high starting current, such as compressors or submersible pumps, set the economy control switch to the OFF position.



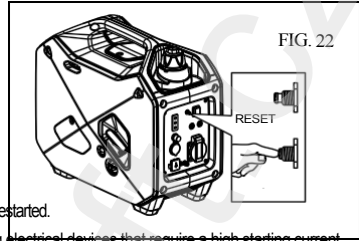
2. OVERLOAD INDICATOR

The overload indicator flashes when an overload is detected in the connected electrical device. This condition should not last long. Simply reduce the load to the normal range and the overload indicator will go out. When the load exceeds the maximum capacity or the output AC voltage drops, the overload indicator will light up and then the electronic circuit breaker will trip, stopping the generator's power supply to protect the generator and all connected electrical devices. The output indicator light (green) will go out and the overload indicator light will turn RED. Proceed as follows, Fig. 21.

- (a) Reduce the total power of the connected electrical devices.
- (b) Check that the cooling air intake, the outlet pipe opening from the silencer, and the control unit are not blocked.
- (c) After checking, press the reset button to restore power to the generator. Fig. 22

NOTE

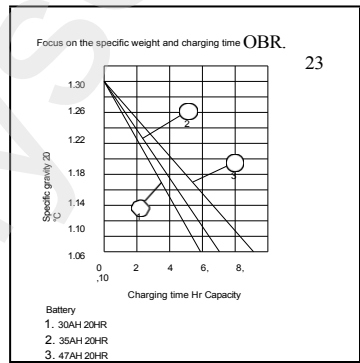
- The generator's AC output automatically resets when the engine is stopped and then restarted.
- The overload indicator light may initially illuminate for a few seconds when using electrical devices that require a high starting current, such as a compressor or submersible pump. However, this is not a malfunction.



3. DC APPLICATION (optional)

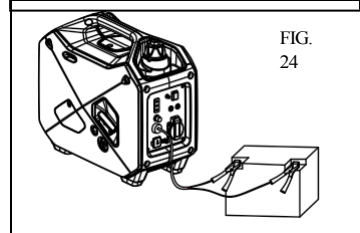
This application applies only to charging 12V batteries.

- (a) Battery charging instructions
 - Disconnect the battery cables
 - Completely loosen the cap on the battery fluid reservoir
 - If the fluid level in the battery is low, top up with distilled water to the upper limit.
 - Measure the specific gravity of the fluid in the battery using a hydrometer and calculate the charging time according to the table on the right
 - The density of a fully charged battery should be between 1.26 and 1.28. It is recommended to check every hour.
- (b) Connect the DC output socket to the battery terminals using the charging cables. Connect the cables so that the correct polarity (+) and (-) is ensured.
- (c) After confirming the connection, set the DC circuit fuse to the ON position if the fuse is in the OFF position.



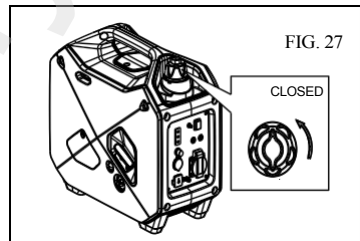
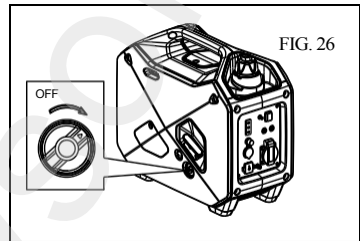
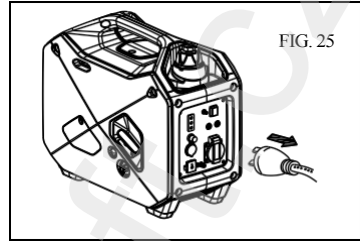
CAUTION

Ensure that the economy control switch is in the OFF position during battery charging.



ENGINE STOP

1. Turn off the power switch or disconnect all electrical devices. FIG. 25
2. Turn the fuel tap lever to the OFF position. FIG. 26
3. Turn the fuel tank vent valve knob counterclockwise to the CLOSED position. FIG. 27



REGULAR MAINTENANCE

MAINTENANCE DIAGRAM

Product	Notes	(daily)	Initial 1 month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 200 hours	Every 12 hours or 300 hours
Spark plug	Check the condition and adjustment of the device, clean			●		
Engine oil	Check oil level	●				
	Change the oil		●		●	
Air filter	Clean the air filter				●	
Air filter	Clean, replace if necessary			●		
Air filter	Clean the filter, replace it if necessary.				●	
Choke	Check the choke for proper operation.	●				
Valve clearance	Check and adjust when the engine is cold.					●
Fuel line	Check the hose for cracks or damage, replace if necessary.	●				
Exhaust system	Check for leaks and replace the gasket if necessary.	●				
	Check the muffler					●
Carburetor	Check the carburetor for proper operation	●				
Cooling system	Check the fan.					●
Starter starter	Check the function of the manual starter manual starter.	●				
Idle speed	Check and adjust the engine idle speed					●

Regular maintenance is essential for optimal performance and safe operation.

OIL CHANGE

1. Place the machine on a level surface and allow the engine to warm up for a few minutes. Then stop the engine and turn the fuel valve knob to the OFF position. Turn the fuel tank vent valve knob counterclockwise to the CLOSED position.
2. Loosen the screw and remove the cover. FIG. 28
3. Remove the oil tank cap.
4. Place an oil pan under the engine. Tilt the generator to drain the oil completely. FIG. 29
5. Place the generator on a level surface.
6. Fill the engine oil to the upper level.
7. Install the oil tank cap.
8. Replace the cover and tighten the screw.

FIG. 28

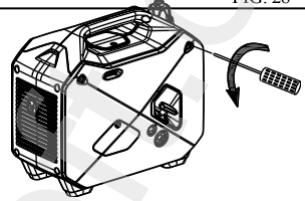


FIG. 29

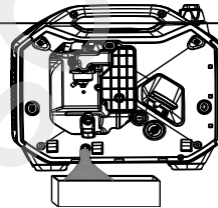
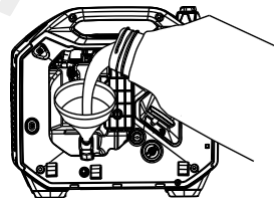


FIG. 30



CAUTION

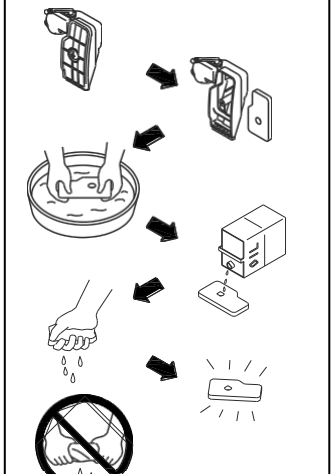
- Make sure that no foreign materials enter the crankcase.
- Do not tilt the generator when refilling the engine oil. This could cause overflow and damage to the engine.

AIR FILTER

Keeping the air filter in good condition is very important. Contamination caused by improperly installed, improperly maintained, or unsuitable components damages and wears out engines. Always keep the component clean. FIG. 31

1. Remove the cover
2. Pull out the air filter insert.

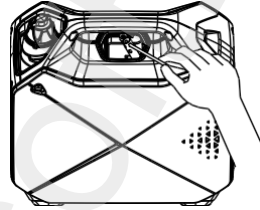
FIG. 31



3. Clean the element in solvent and dry it.
4. Lubricate the part with oil and squeeze out excess oil. The part should be wet, but oil should not drip from it.
5. Insert the element into the air filter.
6. Replace the cover.

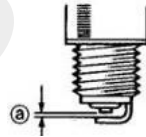
CAUTION: _____

- The engine should never be run without this part; excessive wear on the piston and/or cylinder could occur.



CLEANING AND ADJUSTING THE SPARK PLUG

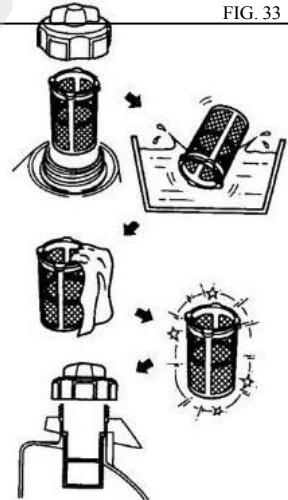
1. Remove the cover.
2. Check for discoloration and remove any dirt.
3. Check the type and gap of the spark plug.
4. Install the spark plug.
5. Reinstall the cover.



NOTE: _____

- Standard spark plug: A5RTC (TORCH)
- Spark plug gap: 0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

FIG. 33



FUEL TANK FILTER

1. Remove the fuel tank cap and filter.
2. Clean the fuel filter or replace it if necessary.
3. Wipe the filter and put it back in place.

! WARNING _____

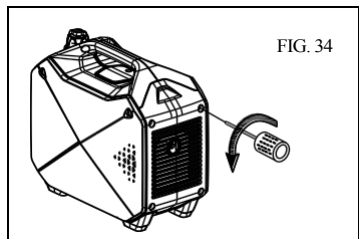
- Make sure the fuel cap is tightened securely.

MUTTER

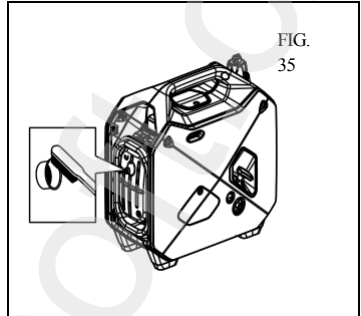
! WARNING _____

- The engine and muffler will be very hot after starting the engine.
- Do not touch the engine or muffler with any part of your body.

FIG. 34



-
1. Remove the cover FIG. 35.
 2. Remove the damper cover.
 3. Use a flat screwdriver to pry off the muffler cover.
 4. Use a wire brush to remove carbon deposits from the damper.
 5. Install the shock absorber cover.
 6. Install the cover.



TROUBLESHOOTING

The engine won't start.

1. Fuel system

Insufficient fuel supply to the combustion chamber.

- Not enough fuel in the tank... Refill the fuel tank.
- Fuel in the tank... Turn the fuel tank vent valve to the OPEN position and the fuel tap to the ON position.
- Clogged fuel line... Clean the fuel line.
- Clogged carburetor... Clean the carburetor.

2. Engine oil system

Insufficient quantity

- Oil level is low... Add oil.

3. Electrical system

Weak spark

- The spark plug is dirty... Remove deposits or wipe the spark plug dry.
 - Faulty ignition system... Contact your dealer.
4. Insufficient compression.
 - Worn piston or cylinder... Contact your dealer.

Generator not producing power.

Safety device (AC) set to OFF... Stop the engine and restart it.

Safety device (DC) set to OFF... Press to reset the DC safety device.

STORAGE

Long-term storage of your machine will require certain precautions to prevent deterioration.

DRAIN THE FUEL

1. Remove the fuel tank cap and drain the fuel from the fuel tank.
2. Remove the cover, drain the fuel from the carburetor by loosening the drain screw.

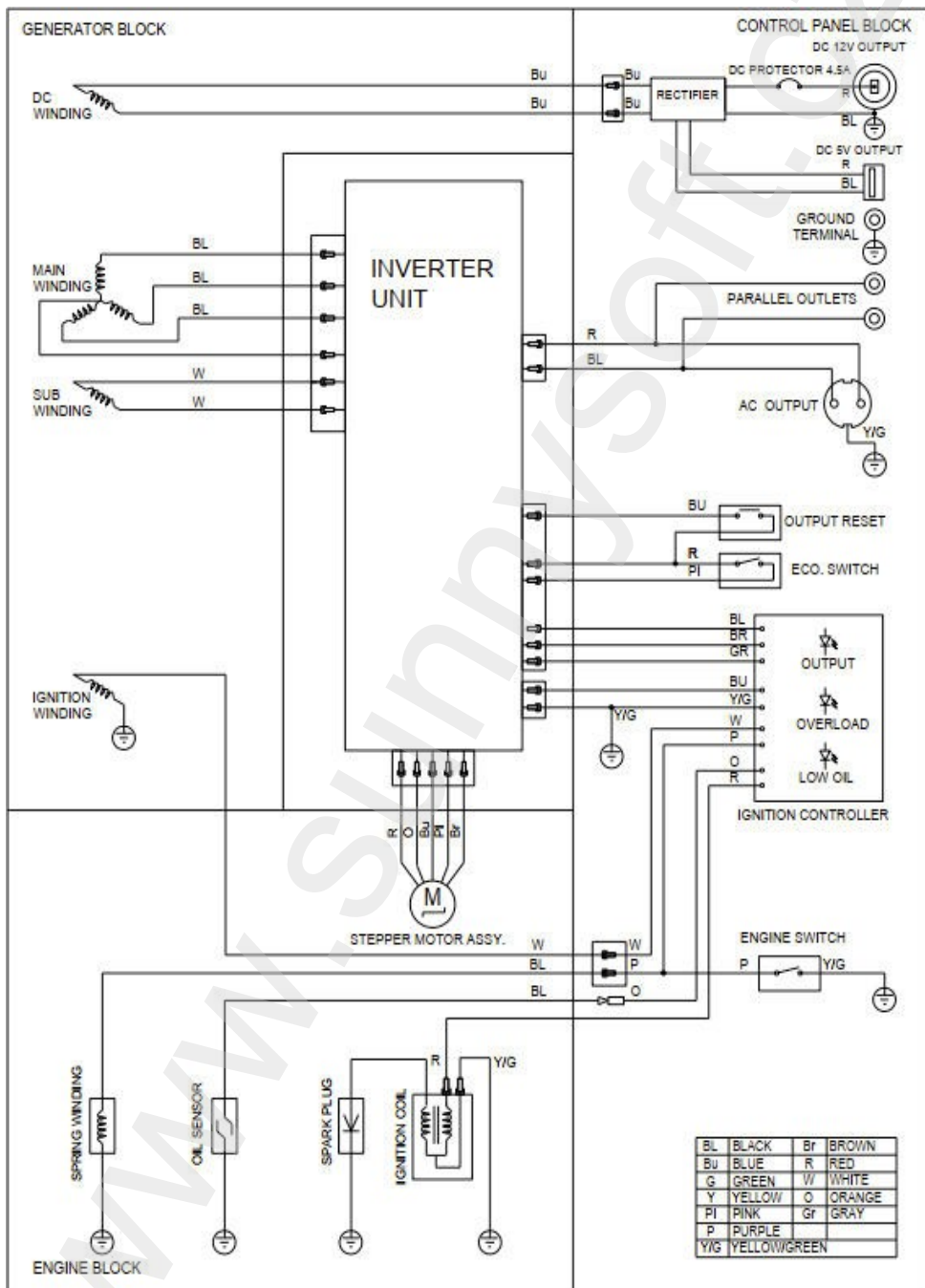
ENGINE

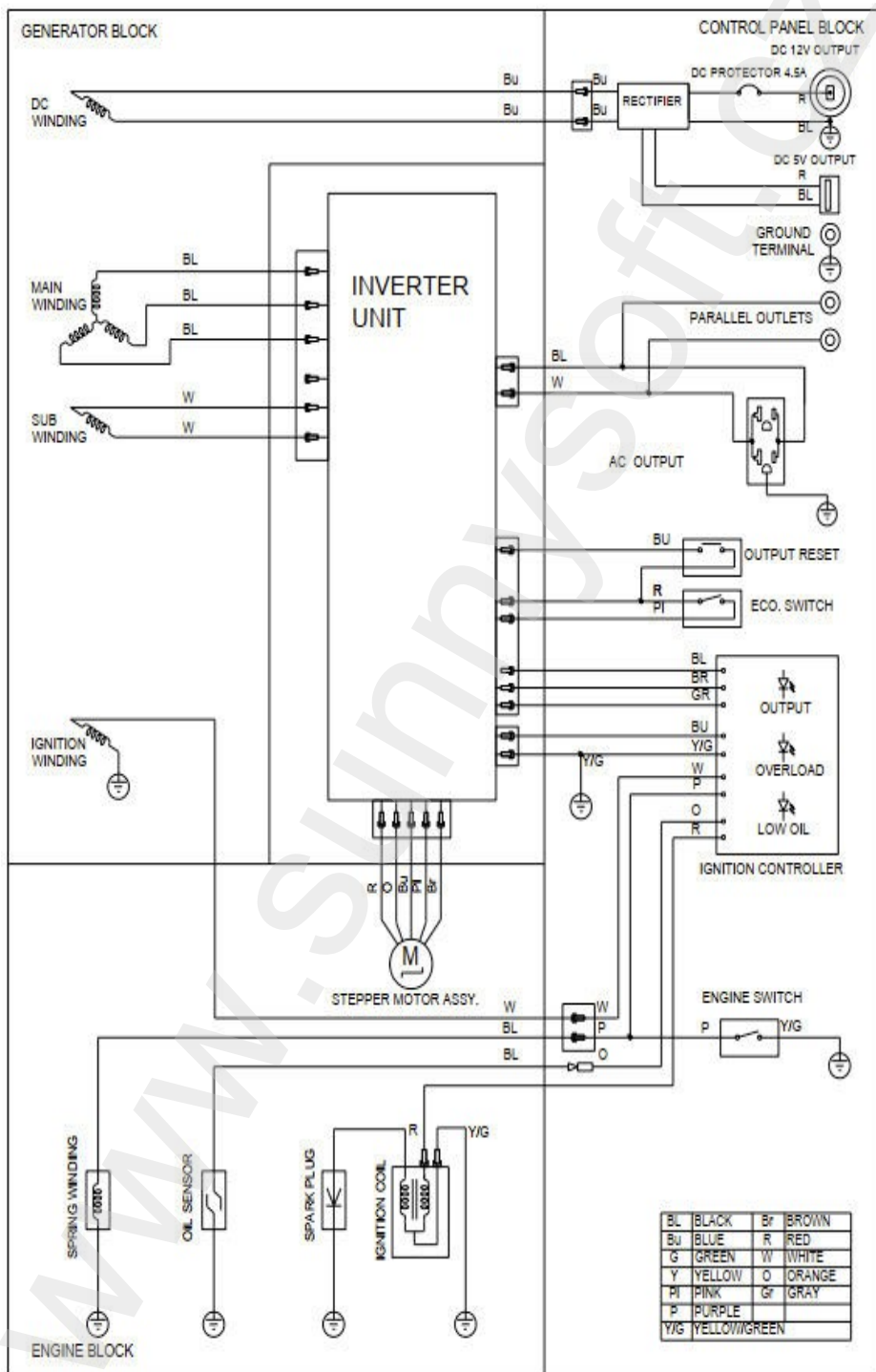
1. Remove the spark plug, pour approximately one tablespoon of SAE 10W30 or 20W40 engine oil into the spark plug hole, and reinstall the spark plug.
2. Use the manual starter to turn the engine several times (with the ignition off).
3. Pull the starter until you feel compression.
4. Stop pulling.
5. Clean the outside of the generator and apply a corrosion inhibitor.
6. Store the generator in a dry, well-ventilated place and cover it with a cover.
7. The generator must remain in an upright position.

SPECIFICATIONS

MODEL			KD684
GENERATOR	Type		Inverter generator
	AC voltage	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Maximum power		2.1 kW
	Nominal power		1.9 kW
	Power factor		1.0
	DC output		12 V / 4.0 A (optional) 5 V/1 A 2.1 A (optional)
MOTOR	Model		KD684
	Type		Air-cooled, four-stroke, OHV, gasoline engine
	Bore x stroke		47×43 mm
	Displacement		74.6 cm
	Maximum power		1.9 kW / 5500 rpm
	Fuel		Regular automotive gasoline
	Fuel tank capacity		3.0 liters
	Continuous power		3.0 hours
	Oil type		SAE 10W30
	Oil quantity		0.55 liters
	Starting system		Recoil starter
	Ignition system		C.D.I.
	Spark plug type		A5RTC (TORCH)
DIMENSIONS	Dimensions L×W×H		473 × 263 × 413 mm
	Overall dimensions L×W×H		510 × 300 × 455 mm
	Net weight		16.0 kg
	Gross weight		17.5 kg

● Technical data is subject to change without prior notice.



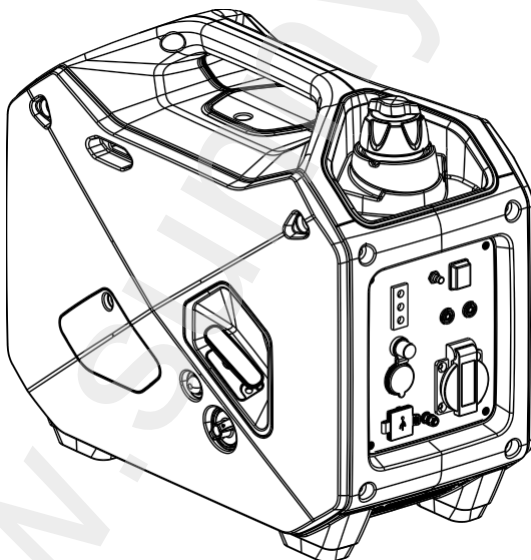


NAVODILA ZA UPORABO

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Dobavitelj/distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz



POMEMBNO – Prepričajte se, da so osebe, ki bodo uporabljale to napravo, pred začetkom delovanja pazljivo prebrale in razumele ta navodila za uporabo.

UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup tega inverter generatorja. Pred uporabo tega izdelka pazljivo preberite ta priročnik in upoštevajte navodila. S tem boste zagotovili varnost sebe in ljudi v vaši bližini, vaš nakup pa vam bo zagotovil dolgo in zadovoljivo delovanje.

VARNOSTNE INFORMACIJE

IZPUŠNI PLINI SO ZELO STRUPENI

- Nikoli ne uporabljajte motorja v zaprtem prostoru, saj lahko to v kratkem času privede do nezavesti in smrti. Motor zagnajte v dobro prezračenem prostoru.

GORIVO JE ZELO VNETLJIVO IN STRUPENO

- Med dolivanjem goriva vedno izklopite napravo.
- Nikoli ne dolivajte goriva, medtem ko
- Pri dolivanju goriva pazite, da gorivo ne razlijete na motor ali dušilec zvoka.
- Če pogoltnete gorivo, vdihnete njegove hlape ali pride v stik s očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Če gorivo pride v stik s kožo ali oblačili, takoj sperite z milom in vodo ter se preoblecite.
- Pri rokovanju z napravo ali njenem prevozu poskrbite, da je v pokončnem položaju, saj lahko gorivo izteka iz uplinjača ali rezervoarja za gorivo, če je naprava nagnjena.

MOTOR IN IZPUHOVALNIK STA LAHKO VROČA

- Stroj postavite na mesto, kjer ga ne bodo dotikali mimoidoči ali otroci.
- Izogibajte se območjem z vnetljivimi materiali
- Stroj naj bo vsaj 1 meter (3 čevlje) oddaljen od stavb ali druge opreme, sicer se lahko motor pregreje
- Motorja ne uporabljajte, če je nameščen zaščitni pokrov proti prahu.
- Generator prenašajte samo za ročaj.
- Stroj postavite na ravno površino, da se lahko toplota prosto odvaja.

PREPREČEVANJE ELEKTRIČNEGA UDARA

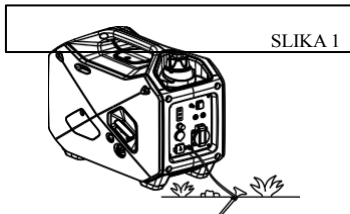
- Nikoli ne uporabljajte motorja v dežju ali snegu.
- Nikoli ne dotikajte stroja z mokrimi rokami, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Generator mora biti ozemljen. SLIKA 1

OPOMBA:

Uporabite ozemljitveni prevodnik z zadostno zmogljivostjo prenosa toka.

Premer: 0,12 mm (0,005 in)/amper EX: 10

amperov -1,2 mm (0,055 palca)



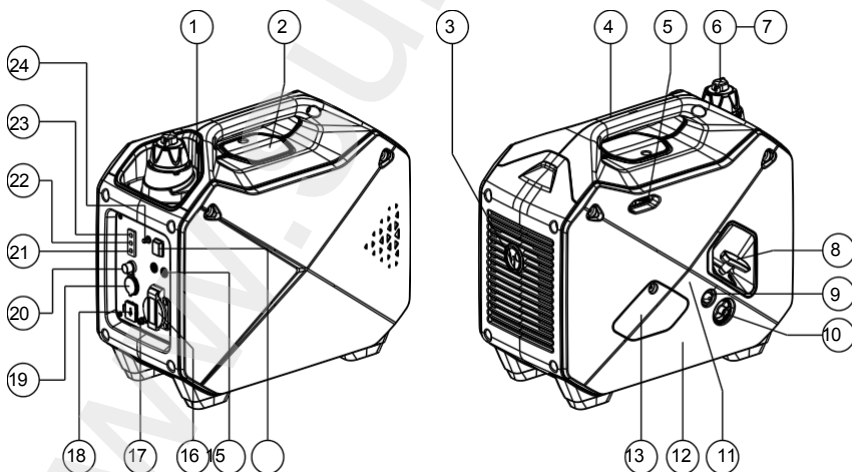
Varnostna navodila:

- Generatorja ne priključite na standardno električno višnico.
- Izogibajte se vzporednemu priključevanju generatorja z drugim generatorjem.

KONTROLNE FUNKCIJE

PREGLED GENERATORJA

- | | | |
|--|----------------------------|----------------------------------|
| (1) Rezervoar za gorivo | (2) Svečka | (3) Dušilec zvoka |
| (4) Ročaj za prenašanje | (5) Bat | (6) Pokrov rezervoarja za gorivo |
| (7) Filter za gorivo | (8) Ročni zagon | (9) Črpalka za gorivo |
| (10) Ventili za gorivo | (11) Zračni filter | (12) Izpustna zapora |
| (13) Pokrovček oljnega rezervoarja | (14) Stikalo za varčevanje | (15) Vzporedni izhod (opcijsko) |
| (16) Vtičnica za izmenični tok | (17) Ozemljitvena sponka | (18) Vtičnica USB (opcijsko) |
| (19) Vtičnica za enosmerni tok 12 V | (20) DC varovalka | (21) Kontrolna lučka za olje |
| (22) Kontrolna lučka za preobremenitev | (23) AC kontrolna lučka | (24) Ponastavitev izhoda |



SISTEM ZA OPOZARJANJE NA OLJE

Če raven olja pade pod minimalno raven, se motor samodejno izklopi. Če olja ne dolijete se motor ne bo ponovno zagnal. **SLIKA 2**

STIKALO MOTORJA

Stikalo motorja upravlja sistem vžiga. Ventil za gorivo se uporablja za dovajanje goriva iz rezervoarja v uplinjač. **SLIKA 3**

① VKLOP

Vžigalni krog je vklopljen, ventil za gorivo je odprt. Motor se lahko zažene.

② IZKLOP

Vžigalni krog je izklopljen, ventil za gorivo je zaprt. Motor ne deluje.

STIKALO ZA VARČNI NAČIN

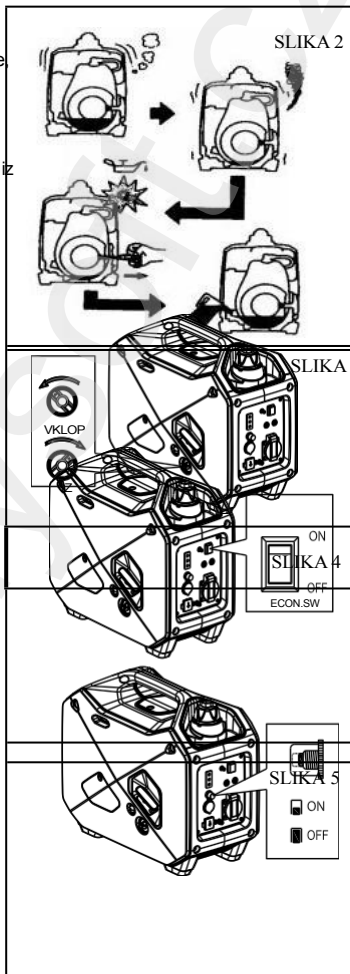
Ko je stikalo za varčno delovanje vklopljeno, krmilna enota za varčno delovanje kmili hitrost motorja glede na priključeno obremenitev. To zagotavlja boljšo porabo goriva in nižjo raven hrupa. **SLIKA ZAŠČITA**

ENOSMERNEGA Vezja

Zaščita enosmernega tokokroga se samodejno izklopi, ko obremenitev preseže nazivno moč generatorja. **SLIKA 5**

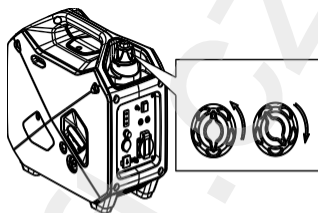
OPOZORILO:

- Zmanjšajte obremenitev nazivne izhodne moči generatorja, če je zaščita enosmernega toka izklopljena.



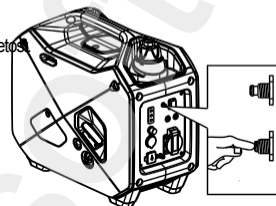
Tesnilo/ventilacijski ventil rezervoarja za gorivo

Pokrov rezervoarja za gorivo je opremljen z ventilacijskim ventilom, ki ustavi pretok goriva. Ventilacijski ventil zavrtite enkrat v smeri urinega kazalca iz zaprtega položaja. S tem omogočite pretok goriva v uplinjač in delovanje motorja. SLIKA 6



RESET

Pritisnite gumb za ponastavitev za 2 sekundi, generator bo ponovno vzpostavil izhodno napetost, ko generator ustavi izhodno napetost kot del zaščite pred preobremenitvijo. SLIKA 7



OPOMBA:

Zmanjšajte obremenitev generatorja, tako da skupna obremenitev ne presega nazivne moči.

VZPOREDNI IZHOD

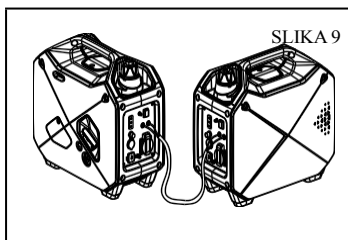
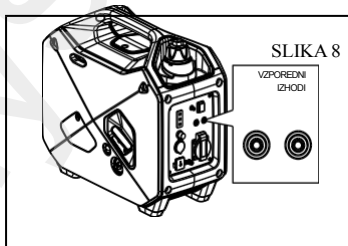
Dva generatorja sta povezana s kablom za vzporedno priključitev. Za vzporedno delovanje sta potrebna dva generatorja z vzporedno funkcijo in poseben kabel. SLIKA 8

- Povežite posebni kabel. SLIKA 9
- Zagonite obe enoti ločeno.
- Če naprave delujejo pravilno, se prižge zelena kontrolna lučka.

Sedaj lahko priključite napravo.

PREVIDNOST:

- Hkrati vklopite ali izklopite varčevalni stikalo dveh generatorjev.
- Vzpostavljena nazivna moč dveh generatorjev je 90 % skupne nazivne moči obeh generatorjev.
- Izklopite po naslednjem postopku: najprej odklopite električno opremo in ustavite obe enoti – na koncu odklopite enoti.
- Med delovanjem generatorjev ne priključujte ali odklopljajte posebnega kabla.
- Vzpostavljeno delovanje velja samo za isti model z vzporedno funkcijo; vzporedno delovanje z električnim trgov in drugimi generatorji je prepovedano.



PREVERITE PRED ZAČETKOM DELA

PREVIDNOST

- Pred vsako uporabo preverite generator.

PREVERITE RAVEN GORIVA V REZERVOARJU

- Preverite, ali je v rezervoarju dovolj goriva.
- Če ni dovolj goriva, dodajte bencin.
- Ne pozabite uporabiti gorivnega filtra, preden dodate bencin.
- Priporočeno gorivo: neosvinčeni bencin.
- Vsebina rezervoarja za gorivo: **(stran 16)**

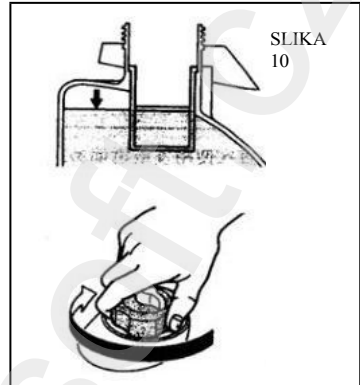
OPOZORILO:

- Ne polnite rezervoarja, ko motor teče ali je vroč.
- Pred polnjenjem zaprite ventili za gorivo.
- Poskrbite, da v gorivo ne pridejo prah, umazanija, voda ali drugi tuji predmeti ali snovi.
- Ne polnite nad zgornji rob gorivnega filtra, saj lahko pride do prelivanja, ko se gorivo segreje in razširi.
- Pred zagonom motorja previdno obrišite razlito gorivo.
- Odprti ogenj naj bo na vami razdalji.

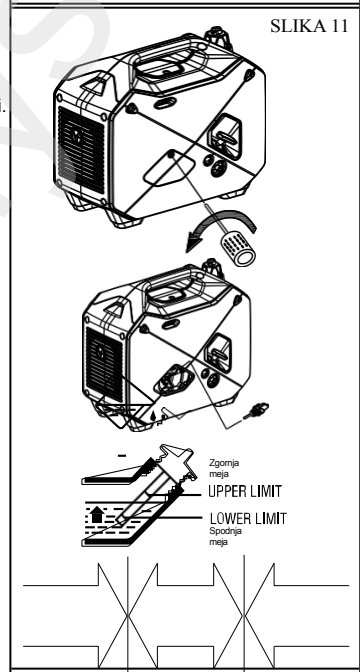
PREVERITE MOTORNO OLJE

Prepričajte se, da je olje v motorju na zgornji ravni odprtine oljnega rezervoarja. Po potrebi dolijte olje. SLIKA 11

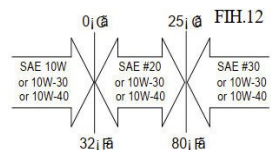
- Če je raven olja pod spodnjo črto, dolijte ustrezno olje do zgornje črte. Črto. Pri preverjanju ravni olja ne privijajte pokrova oljnega rezervoarja nazaj.
- Odstranite pokrovček oljnega rezervoarja in preverite raven motornega olja.
- Če je olje umazano, ga zamenjajte.
- Zmogljivost olja: **(stran 16)**



SLIKA 10



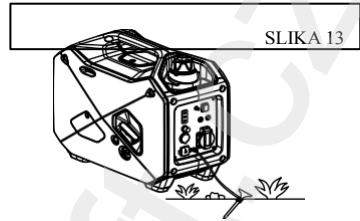
SLIKA 11



Ozemljitev

OPOZORILO:

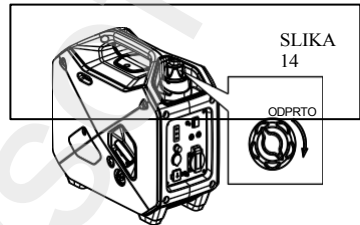
- Pred uporabo je priporočljivo, da se žični generator in majhen kovinski ozemljitveni zatič ustrezno ozemljita. Kabel in Ozemljitveni zatiči niso priloženi napravi. SLIKA 13



DELOVANJE

OPOMBA:

- Generator je bil dostavljen brez motornega olja. Nalijte olje, sicer se naprava ne bo zagnal.
- Med dodajanjem motornega olja generatorja ne nagibajte. To bi lahko povzročilo razlitje olja in poškodovalo motor.

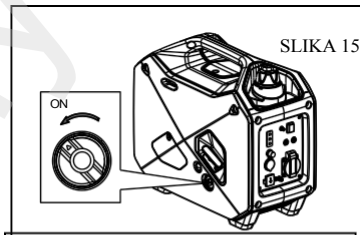


ZAGON GENERATORJA

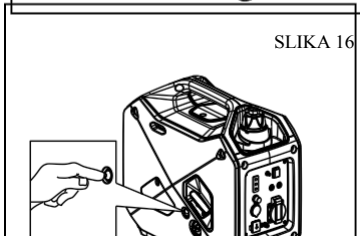
PREVIDNOST

- Pred zagonom naprave ne priključujte nobene opreme.

1. Odprite ventili za prezračevanje rezervoarja za gorivo v položaj ON (SLIKA 14).

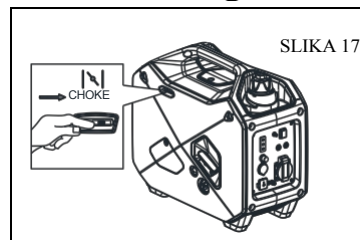


2. Zavrtite ročico za gorivo v položaj ON. SLIKA 15




3. Ko naprave uporabljate prvič po dolivanju goriva, 6-krat pritisnite vbrizgalno črpalko. SLIKA 16

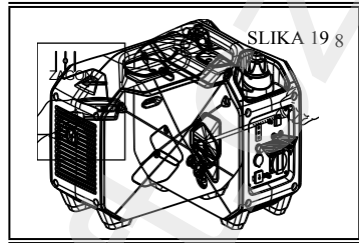
4. Zavrtite ročico dušilca v položaj CHOKE. To ni potrebno, če je motor ogret. SLIKA 1



5. Počasi potegnite ročaj zaganjalnika, dokler ne začutite upora. To je točka „Stiskanje“. Vrnite ročaj v prvotni položaj in hitro potegnite. Ne potegnite vrvi do konca. Po zagonu pustite, da se ročaj zaganjalnika vrne v prvotni položaj, medtem ko ga držite. Trdno držite ročaj za prenašanje, da se generator med potegom ročnega zaganjalnika ne prevrne. SLIKA 18 Segrejte motor.

6. Zavrtite ročico dušilca v položaj  | **RUN. SLIKA 19**

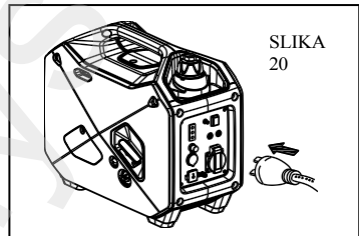
7. Pustite motor, da se nekaj minut ogreje brez obremenitve.



UPORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE

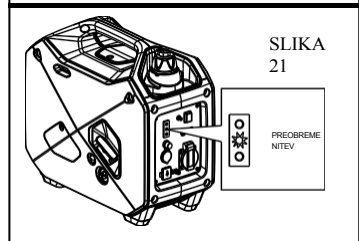
1. AC

- (a) Preverite, ali je kontrolna lučka AC prižgana s pravilno napetostjo.
- (b) Pred priključitvijo izklopite stikalo(-a) za električno opremo. generator.
- (c) Vtičnice električnih naprav vstavite v vtičnico.



PREVIDNOST

- Pred priključitvijo se prepričajte, da je električna naprava izklopljena.
- Preverite, ali je skupna obremenitev v mejah nazivne moči generatorja.
- Preverite, ali je tok obremenitve vtičnice v mejah nazivnega toka vtičnice.
- Pri uporabi električne opreme, ki zahteva visok zagoni tok, kot so kompresorji ali potopne črpalke, nastavite stikalo za varčevanje v položaj OFF.



2. INDIKATOR PREOBREMENITVE

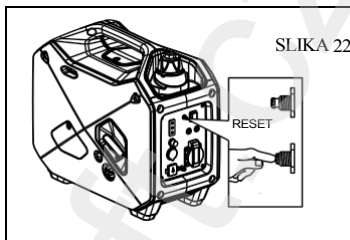
Indikator preobremenitve utripa, ko je v priključeni električni napravi zaznana preobremenitev. To stanje ne sme trajati dolgo. Preprosto zmanjšajte obremenitev na normalno območje in indikator preobremenitve bo ugasnil. Ko obremenitev preseže največjo zmogljivost ali se izhodna izmenična napetost zmanjša, se indikator preobremenitve prižge, nato pa se sproži elektronski odklopnik, ki ustavi napajanje generatorja, da zaščiti generator in vso priključeno električno opremo. Izhodna kontrolna lučka (zeleno) ugasne, kontrolna lučka za preobremenitev pa zasveti RDEČE. Postopajte kot sledi, slika 21.

- (a) Zmanjšajte skupno moč priključenih električnih naprav.
- (b) Preverite, ali niso zamašeni dovod hladilnega zraka, izhodna cev iz dušilca zvoka in krmilna enota.
- (c) Po preverjanju pritisnite gumb za ponastavitev, da ponovno vzpostavite napajanje generatorja. Slika

22

OPOMBA

- Izhodna napetost generatorja se samodejno ponastavi, ko se motor ustavi in ponovno zažene.
- Indikator preobremenitve se lahko sprva za nekaj sekund prižge pri uporabi električnih naprav, ki zahtevajo visok zagonski tok, kot so kompresorji ali potopne črpalke. Vendar to ni napaka.



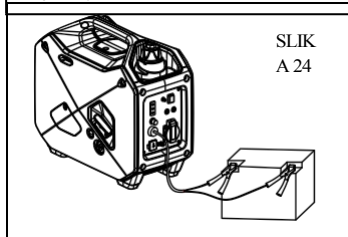
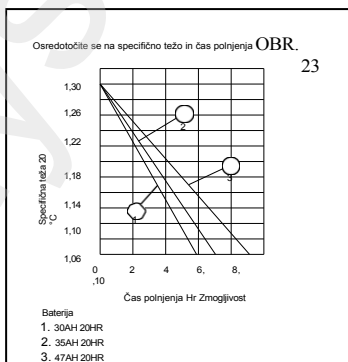
3. UPORABA ENOSMERNEGA TOKA (opcijsko)

Ta navodila veljajo samo za polnjenje 12-voltnih baterij.

- (a) Navodila za polnjenje baterije
 - Odklopite akumulatorske kable
 - Popolnoma odvijte pokrovček na rezervoarju za tekočino akumulatorja
 - Če je raven tekočine v akumulatorju nizka, jo dopolnite z destilirano vodo do zgornje meje.
 - Z hidrometrom izmerite specifično težo tekočine v akumulatorju in izračunajte čas polnjenja v skladu s tabelo na desni strani
- Gostota popolnoma napolnjene baterije mora biti med 1,26 in 1,28. Priporočljivo je, da preverjate vsako uro.
- (b) Priključite izhodno vtičnico enosmernega toka na akumulatorjeve priključke z uporabo polnilnih kablov. Priključite kable tako, da je zagotovljena pravilna polariteta (+) in (-).
- (c) Po potrditvi povezave nastavite varovalko enosmernega tokokroga v položaj ON, če je varovalka v položaju OFF.

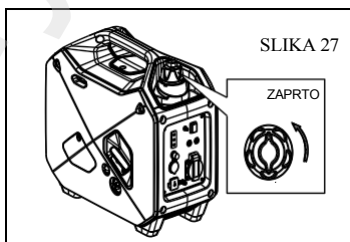
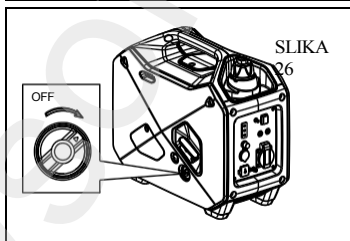
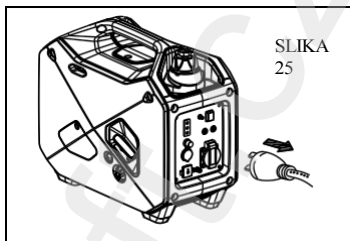
PREVIDNOST

Prepričajte se, da je stikalo za varčevanje med polnjenjem akumulatorja v položaju OFF.



ZAUSTAVITEV MOTORJA

1. Izklopite stikalo električne opreme ali odklopite vso električno opremo. SLIKA 25
2. Zavrtite ročico za gorivo v položaj OFF. SLIKA 26
3. Vrtite gumb ventila za prezračevanje rezervoarja za gorivo v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj ZAPRTO. SLIKA 27



REDNO VZDRŽEVANJE

DIAGRAM VZDRŽEVANJA

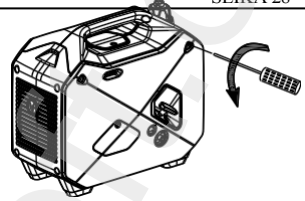
Izdelek	Opombe	(dnevno)	Začetni 1 meseč ali 20 ur	Vsake 3 mesece ali 50 ur	Vsake 6 mesecev ali 200 ur	Vsake 12 ur ali 300 ur
Svečke	Preverite stanje in nastavitev naprave, očistite			●		
Motorno olje	Preverite raven olja	●				
	Zamenjajte olje		●		●	
Zračni filter	Očistite zračni filter				●	
Zračni filter	Očistite, po potrebi zamenjajte			●		
Zračni filter	Očistite filter, po potrebi ga zamenjajte.				●	
Dušilnik	Preverite, ali dušilec deluje pravilno.	●				
Vrzeli ventilov	Preverite in nastavite, ko je motor hladen.					●
Cev za gorivo	Preverite, ali na cevi ni razpok ali poškodb, po potrebi jo zamenjajte.	●				
Izpušni sistem	Preverite, ali obstajajo puščanja, in po potrebi zamenjajte tesnilo.	●				
	Preverite dušilec zvoka					●
Uglavnik	Preverite, ali uplinjač deluje pravilno.	●				
Hladilni sistem	Preverite ventilator.					●
Starter starter	Preverite delovanje ročnega zaganjalnika ročno zaganjalnik.	●				
Hitrost prostega teka	Preverite in nastavite prosti tek motorja.					●

Redno vzdrževanje je bistveno za optimalno delovanje in varno uporabo.

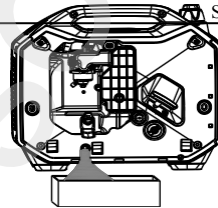
MENJAVA OLJA

1. Postavite stroj na ravno površino in pustite motor, da se nekaj minut segreje. Nato ustavite motor in zavrtite gumb za gorivo v položaj OFF. Gumb ventila za zračanje rezervoarja za gorivo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj CLOSED.
2. Oslabite vijak in odstranite pokrov. SLIKA 28
3. Odstranite pokrov rezervoarja za olje.
4. Pod motor postavite posodo za olje. Nagnite generator, da se olje popolnoma izlije. SLIKA 29
5. Generator postavite na ravno površino.
6. Napolnite motorno olje do zgornje ravni.
7. Ponovno namestite pokrov oljnega rezervoarja.
8. Namestite pokrov in privijte vijak.

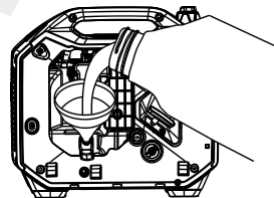
SLIKA 28



SLIKA 29



SLIKA 30



PREVID

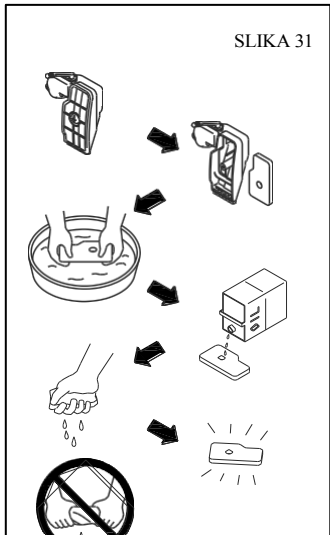
- Poskrbite, da v karter ne pridejo tuji predmeti.
- Med dolivanjem motornega olja ne nagibajte generatorja, to bi lahko povzročilo prežganje in poškodovalo motor.

ZRAČNI FILTER

Zelo pomembno je, da je zračni filter v dobrem stanju. Onesnaženje, ki ga povzročajo nepravilno nameščeni, slabo vzdrževani ali neprimerni sestavni deli, poškoduje in izrabi motorje. Sestavni del vedno ohranjajte čist. SLIKA 31

1. Odstranite pokrov
2. Izvlecite element zračnega filtra.

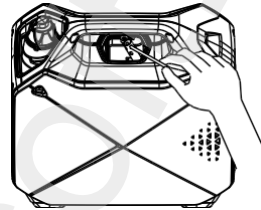
SLIKA 31



3. Element očistite v topilu in ga posušite.
4. Del namažite z oljem in iztisnite odvečno olje. Del mora biti moker, vendar olje ne sme kapljati z njega.
5. Vstavite element v zračni filter.
6. Namestite pokrov.

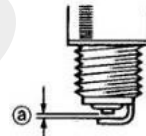
PREVIDNO: _____

- Motorja nikoli ne smete zagnati brez tega dela, saj lahko pride do prekomerne obrabe bata in/ali valja.



ČIŠČENJE IN NASTAVLJANJE SVEČKE

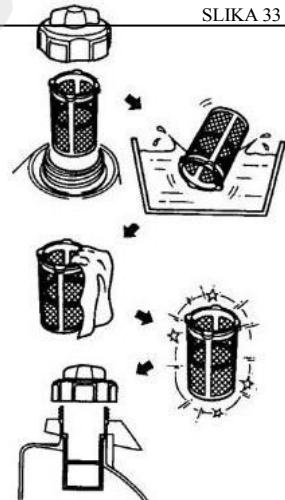
1. Odstranite pokrov.
2. Preverite, ali je prišlo do razbarvanja, in odstranite morebitno umazanijo.
3. Preverite tip in razmak svečke.
4. Namestite svečko.
5. Ponovno namestite pokrov.



OPOMBA _____

- Standardna svečka: A5RTC (TORCH)
- Razmak med elektrodama svečke: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

SLIKA 33



FILTER ZA GORIVNI REZERVOAR

1. Odstranite pokrov rezervoarja za gorivo in filter.
2. Očistite filter goriva ali ga po potrebi zamenjajte.
3. Obrišite filter in ga ponovno namestite na mesto.

! OPOZORILO _____

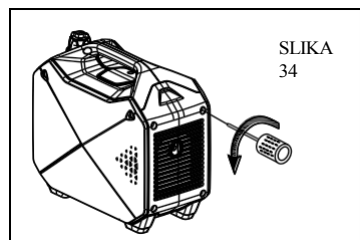
- Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja za gorivo dobro pritrjen.

MUTTER

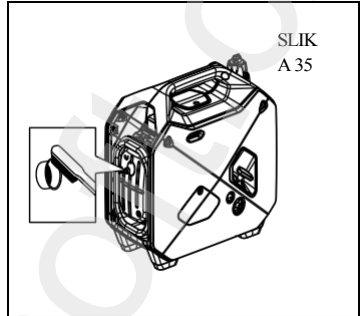
! OPOZORILO _____

- Motor in izpušni dušilec sta po zagonu motorja zelo vroča.
- Ne dotikajte se motorja ali dušilca zvoka z nobenim delom telesa.

SLIKA 34



1. Odstranite pokrov SLIKA 35.
2. Odstranite pokrov dušilca zvoka.
3. Z ravnim izvijačem odstranite pokrov dušilca zvoka.
4. Z žično krtačo odstranite ogjikove obloge z dušilca.
5. Namestite pokrov dušilca.
6. Namestite pokrov.



ODSTRANJEVANJE NAPAK

Motor se ne zažene.

1. Sistem za dovod goriva

Nezadostna oskrba z gorivom v zgorevalni komori.

- Premajhna količina goriva v rezervoarju... Napolnite rezervoar za gorivo.
- Gorivo v rezervoarju... Vrtljivi ventil rezervoarja za gorivo zavrtite v položaj OPEN, ventili za gorivo pa v položaj ON.
- Zamašena gorivna cev... Očistite gorivno cev.
- Zamašen uplinjač... Očistite uplinjač.

2. Sistem motornih olj

Nezadostna količina

- Nizka raven olja... Dolijte olje.

3. Električni sistem

Šibka iskra

- Svečka je umazana... Odstranite usedline ali obrišite svečko do suhega.
- Okvarjen sistem vžiga... Obrnite se na svojega prodajalca.

4. Nezadostna kompresija.

- Obrabljen bat ali valji... Obrnite se na prodajalca.

Generator ne proizvaja toka.

Varnostna naprava (AC) je nastavljena na OFF... Ustavite motor in ga ponovno zaženite.

Varnostna naprava (DC) nastavljena na OFF... Pritisnite, da ponastavite varnostno napravo DC.

SKLADIŠČENJE

Za dolgoročno shranjevanje stroja so potrebni določeni varnostni ukrepi, da se prepreči njegovo poškodovanje.

IZPRAZNITE GORIVO

1. Odstranite pokrov rezervoarja za gorivo in izpraznite gorivo iz rezervoarja.
2. Odstranite pokrov, izpraznite gorivo iz uplinjača tako, da odvijete izpušni vijak.

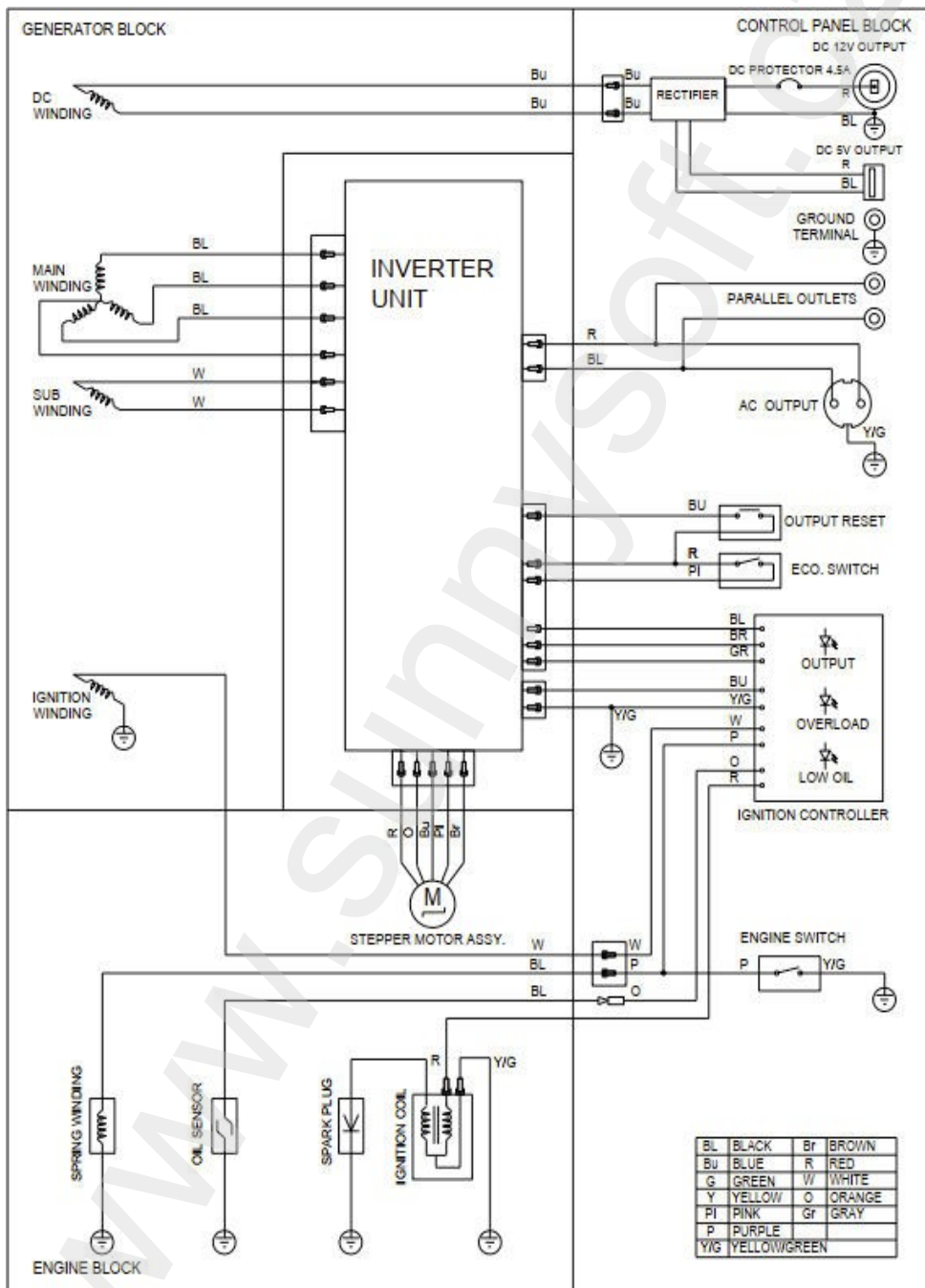
MOTOR

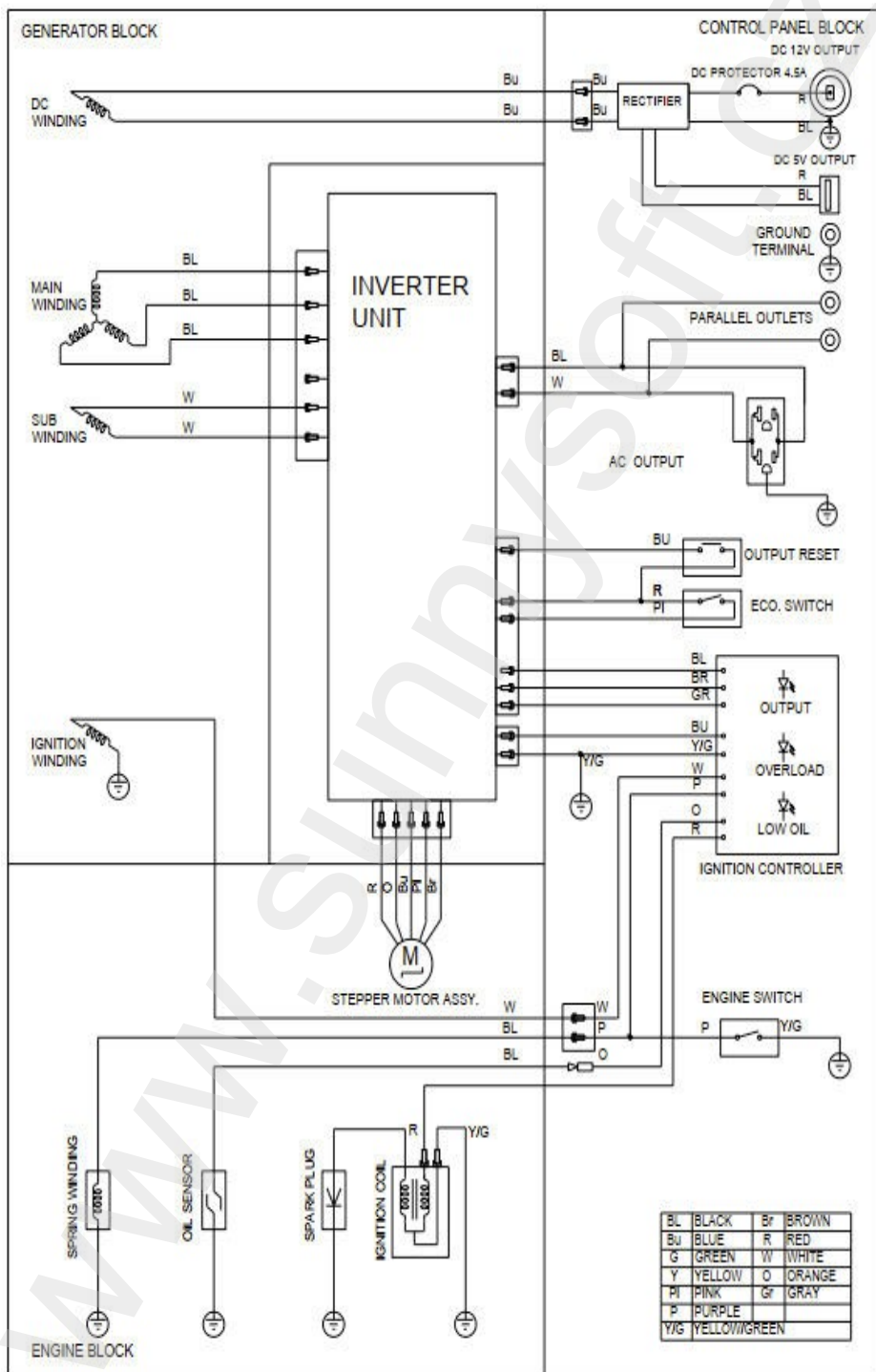
1. Odstranite svečko, v odprtino za svečko nalijte približno eno žlico motornega olja SAE 10W30 ali 20W40 in ponovno namestite svečko.
2. Z ročnim zaganjalnikom večkrat zavrtite motor (z izklopljenim vžigom).
3. Potegnite starter, dokler ne začutite kompresije.
4. Nehajte vleči.
5. Očistite zunanost generatorja in nanesite sredstvo proti koroziji.
6. Generator shranite na suhem, dobro prezračenem mestu in ga pokrijte s pokrovom.
7. Generator mora ostati v pokončnem položaju.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL			KD684
GENERATOR	Tip		Inverterski generator
	Napetost	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Največja moč		2,1 kW
	Nazivna moč		1,9 kW
	Faktor moči		1,0
	Izhodna enosmerna napetost		12 V / 4,0 A (opcijsko) 5 V/1 A 2,1 A (opcijsko)
MOTOR	Model		KD684
	Tip		Zračno hlajeni, štiritaktni, OHV, bencinski motor
	Premer x hod		47 x 43 mm
	Delovna prostornina		74,6 cm
	Največja moč		1,9 kW / 5500 vrt/min
	Gorivo		Običajno motorno gorivo
	Vsebina rezervoarja za gorivo		3,0 litra
	Neprekinjena moč		3,0 ure
	Vrsta olja		SAE 10W30
	Količina olja		0,55 litra
	Sistem zagona		Vzmetni zagon
	Vžigalni sistem		C.D.I.
	Tip svečke		A5RTC (TORCH)
DIMENZIJE	Dimenzije D×Š×V	473 x 263 x 413 mm	
	Skupne dimenzije D×Š×V	510 x 300 x 455 mm	
	Neto teža	16,0 kg	
	Bruto teža	17,5 kg	

● Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



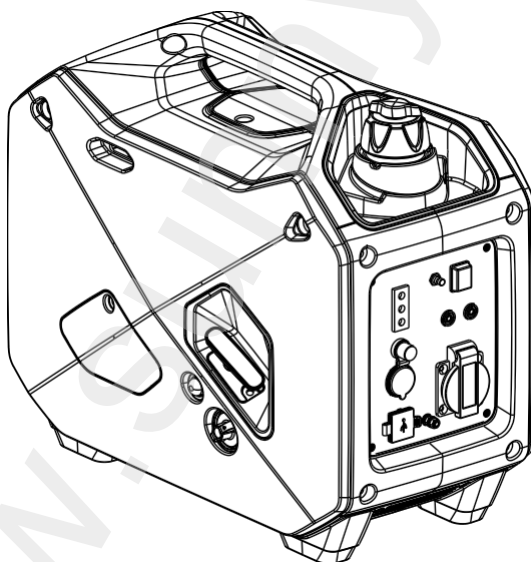


UPUTE ZA UPOTREBU

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



Dobavljač/distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9 Češka
Republika
www.sunnysoft.cz



VAŽNO – Osigurajte da osobe koje će koristiti ovaj uređaj pažljivo pročitaju i razumiju ovaj priručnik prije početka uporabe.

UVOD

Hvala što ste kupili ovaj inverter generator. Prije uporabe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite upute. Time ćete osigurati svoju sigurnost i sigurnost onih oko sebe, a vaša će kupnja osigurati dugotrajnu i zadovoljavajuću uporabu.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

ISPUŠNI PLINOV I SU VRLO TOKSICNI

- Nikada ne koristite motor u zatvorenom prostoru, jer to može dovesti do gubitka svijesti i smrti u kratkom vremenu. Pokrenite motor na dobro prozračenom mjestu.

GORIVO JE VRLO ZAPALJIVO I TOKSIČNO

- Uvijek isključite uređaj prilikom točenja goriva.
- Nikada ne točite gorivo dok
- Prilikom doljevanja goriva pazite da ne proliježete gorivo po motoru ili prigušivaču.
- Ako progutate gorivo, udahnete njegove pare ili ga dobijete u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Ako se gorivo prospe po koži ili odjeći, odmah operite kožu sapunom i vodom i presvucite odjeću.
- Prilikom rukovanja ili prijevoza stroja, osigurajte da je u uspravnom položaju, jer gorivo može istjecati iz karburatora ili spremnika za gorivo ako je nagnut.

Motor i prigušivač mogu biti vrući

- Postavite stroj na mjesto gdje ga je malo vjerojatno da će dodirnuti prolaznici ili djeca.
- Izbjegavajte područja s zapaljivim materijalima
- Držite stroj najmanje 1 metar (3 stope) udaljen od zgrada ili druge opreme, inače se motor može pregrijati
- Ne koristite motor s priključenim poklopcem protiv prašine.
- Generator nosite samo za ručku.
- Postavite uređaj na ravnu površinu kako bi mogao slobodno odvoditi toplinu

PREVENCIJA ELEKTRIČNOG UDARA

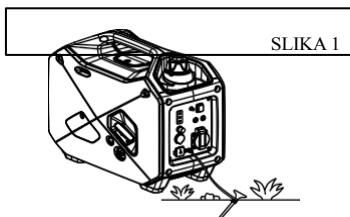
- Nikada ne koristite motor na kiši ili snijegu.
- Nikada ne dodirujte stroj mokrim rukama jer postoji opasnost od električnog udara.
- Obavezno uzemljite generator. SL. 1

NAPOMENA:

Koristite uzemljivački vod s dovoljnom nosivošću struje.

Promjer: 0,12 mm (0,005 in)/ampere PRIMJER: 10

ampera –1,2 mm (0,055 in)



SLIKA 1

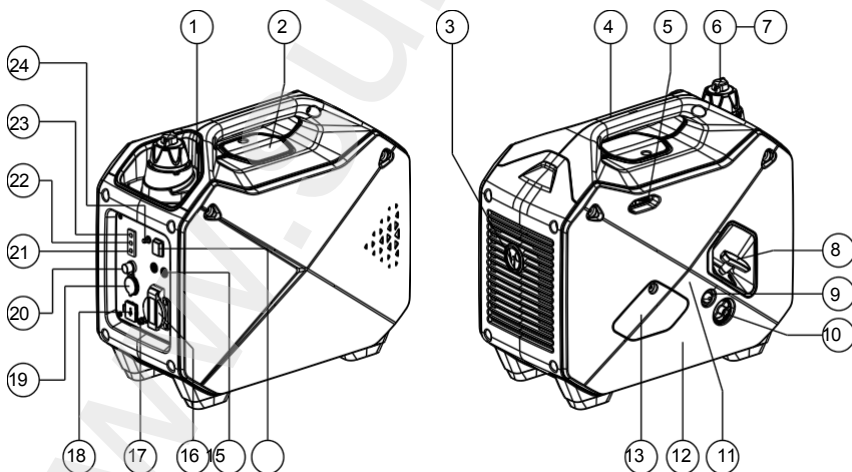
Sigurnosne upute:

- Ne priključujte generator na standardnu električnu utičnicu.
- Izbjegavajte spajanje generatora paralelno s bilo kojim drugim generatorom.

KONTROLNE FUNKCIJE

Pregled generatora

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| (1) spremnik goriva | (2) Svjećica | (3) Prigušivač |
| (4) Ručka za nošenje | (5) Klip | (6) Poklopac spremnika za gorivo |
| (7) Filter za gorivo | (8) Ručni starter | (9) Pumpa za gorivo |
| (10) Ventili za gorivo | (11) Filtar zraka | (12) Čep za odvod |
| (13) Čep spremnika ulja | (14) Prekidač za ekonomičnu vožnju | (15) Paralelni izlaz (opcionarno) |
| (16) AC utičnica | (17) Masa | (18) USB priključak (opcionarno) |
| (19) DC 12V utičnica | (20) DC osigurač | (21) Indikator ulja |
| (22) Indikator preopterećenja | (23) AC indikatorska svjetiljka | (24) Reset izlaza |



SUSTAV ZA UPOZORAVANJE NA NAFTU

Ako razina ulja padne ispod minimalne razine, motor će se automatski isključiti. Ako ne nadopunite ulje, motor se neće ponovno pokrenuti. **SLIKA 2**

PREKIDAČ MOTORA

Prekidač motora upravlja sustavom paljenja. Ventil za gorivo služi za dovod goriva iz spremnika do karburatora. **SLIKA 3**

① UKLJUČENO

Kružni sklop paljenja je uključen, ventil za gorivo je otvoren. Motor se može pokrenuti.

② ISKLJUČENO

Kruženje paljenja isključeno, ventil za gorivo zatvoren. Motor ne radi.

PREKIDAČ ZA ŠTEDNI REŽIM

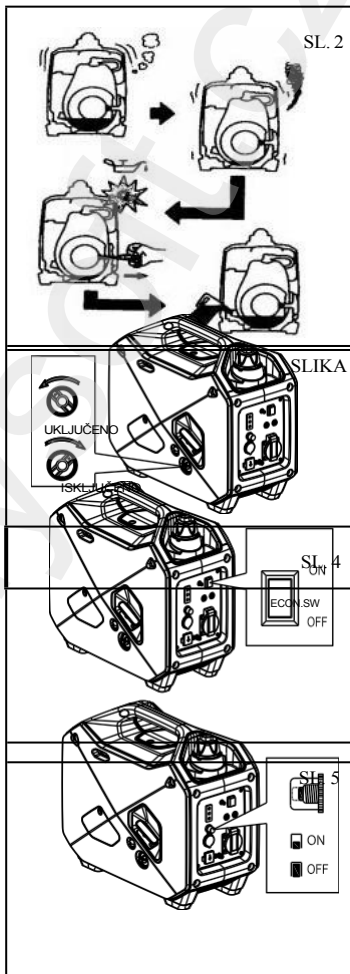
Kada je prekidač za ekonomski rad uključen, upravljačka jedinica ekonomskog načina rada kontrolira brzinu motora prema priključenom opterećenju. To rezultira boljom potrošnjom goriva i nižim razinama buke.

SLIKA. ZAŠTITA DC KRUGA

Zaštita DC kruga se automatski isključuje kada opterećenje premaši nazivnu snagu generatora. **SLIKA 5**

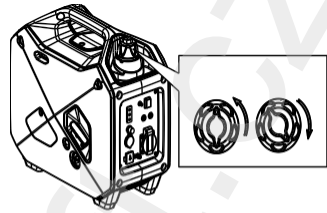
UPOZORENJE:

- Smanjite opterećenje na nominalnu izlaznu snagu generatora ako je isključena zaštita od istosmjernje struje.



Zatvarač/ventil za brtvljenje i prozračivanje spremnika goriva

Poklopac spremnika za gorivo opremljen je ventilom za prozračivanje koji zaustavlja protok goriva. Okrenite ventil za prozračivanje za jedan potez u smjeru kazaljke na satu iz zatvorenog položaja. Time će gorivo moći teći do karburatora i motor će raditi. SLIKA 6

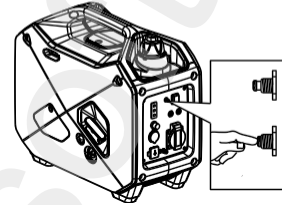


PONOVNO POKRENUĆE

Pritisnite gumb za resetiranje na 2 sekunde, generator će obnoviti izmjenični izlaz kada generator zaustavi izlaz izmjenične struje kao dio zaštite od preopterećenja. SLIKA 7

NAPOMENA:

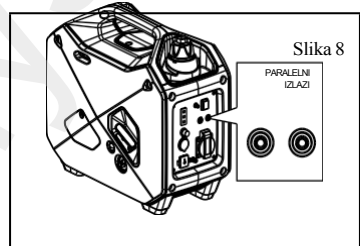
Smranjite opterećenje generatora tako da ukupno opterećenje ne prelazi nazivnu snagu.



PARALELNI IZLAZ

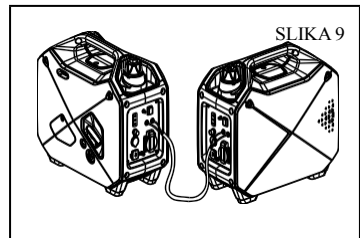
Dva generatora su povezana pomoću kabela za paralelnu terminalnu vezu. Za paralelnu radnju potrebna su dva generatora s paralelnom funkcijom i poseban kabel. Slika 8

- Povežite poseban kabel. Slika 9
- Pokrenite oba uređaja odvojeno.
- Ako jedinice ispravno rade, upalit će se zeleno indikatorsko svjetlo. Sada možete spojiti uređaj.



PAŽNJA:

- Istovremeno uključite ili isključite prekidač za ekonomski rad na oba generatora.
- Paralelna nazivna snaga dva generatora iznosi 90% ukupne nazivne snage oba generatora.
- Isključite prema sljedećem postupku: prvo odspojite električnu opremu i zaustavite dvije jedinice – na kraju odspojite jedinice.
- Ne spajajte niti odspajajte poseban kabel dok su generatori u pogonu.
- Paralelni rad odnosi se samo na isti model s funkcijom paralelnog rada; paralelni rad s električnim tržištem i drugim generatorima je zabranjen.



PROVJERA PRIJE POČETKA RADA

OPREZ

- Provjerite generator prije svake upotrebe.

PROVJERITE RAZINU GORIVA U RASPRSKIVAČU

- Provjerite ima li dovoljno goriva u spremniku.
- Ako nema dovoljno goriva, dodajte benzin.
- Ne zaboravite upotrijebiti filter za gorivo prije dodavanja benzina.
- Preporučeno gorivo: bezolovni benzin.
- Kapacitet spremnika za gorivo: **(stranica 16)**

UPOZORENJE:

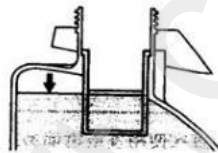
- Ne puniti spremnik dok motor radi ili je vruć.
- Zatvorite slavinu za gorivo prije točenja.
- Osigurajte da prašina, prljavština, voda ili drugi strani predmeti ili tvari ne dospiju u gorivo.
- Nemojte puniti iznad vrha filtra za gorivo, jer to može uzrokovati prelijevanje kada se gorivo zagrije i proširi.
- Prije pokretanja motora pažljivo obrišite svu prolivenu gorivu.
- Držite otvorene plamenove na sigurnom razmaku.

PROVJERITE MOTORNO ULJE

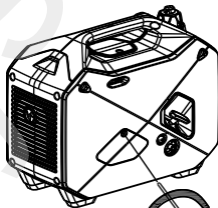
Provjerite je li ulje motora na gornjoj razini otvora spremnika ulja.

Po potrebi dolijte ulje. SL. 11

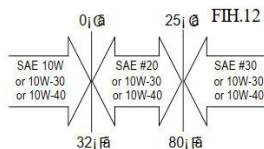
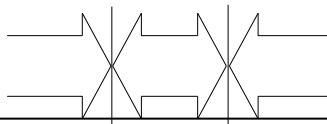
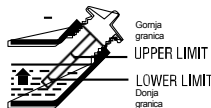
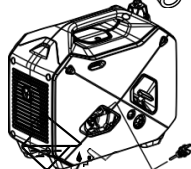
- Ako je razina ulja ispod donje crte, nadopunite odgovarajućim uljem do gornje crte liniju. Prilikom provjere razine ulja ne zatvarajte poklopac spremnika ulja.
- Uklonite čep spremnika ulja i provjerite razinu ulja u motoru.
- Ako je ulje kontaminirano, zamijenite ga.
- Kapacitet ulja: **(stranica 16)**



SLIKA
10



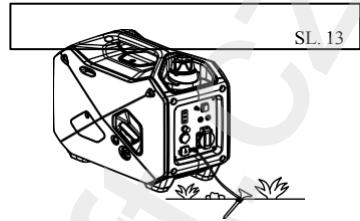
SL. 11



Uzemljenje

UPOZORENJE:

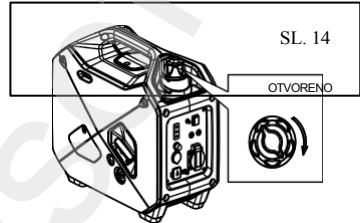
- Prije uporabe preporučuje se da su generator žice i mala metalna igla za uzemljenje pravilno uzemljeni. Kabel i uzemljivački čepovi nisu uključeni uz uređaj. SLIKA 13



RAD

NAPOMENA:

- Generator je isporučen bez ulja za motor. Ulijte ulje, inače se jedinica neće pokrenuti.
- Ne naginjte generator pri doljevanju ulja za motor. To može uzrokovati izlivanje i oštećenje motora.

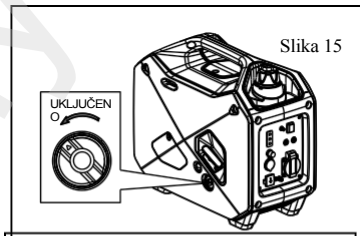


POKRETANJE GENSET-A

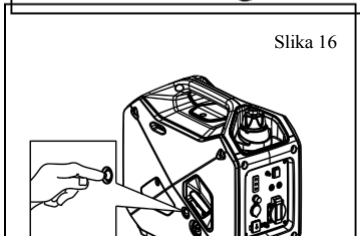
OPRIČUNJTE

- Ne priključujte nikakvu opremu prije pokretanja jedinice.

1. Otvorite ventili za odzračivanje spremnika goriva u položaj ON. SLIKA 14

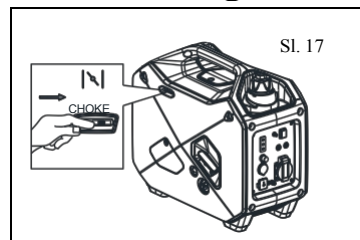



2. Okrenite polugu ventila za gorivo u položaj ON. SLIKA 15

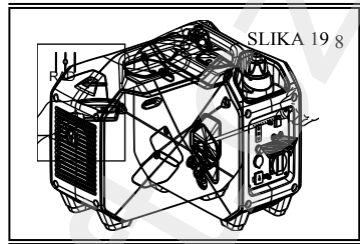


3. Prilikom prve uporabe jedinica nakon doljevanja goriva, pritisnite pumpu za ubrizgavanje 6 puta. SLIKA 16

4. Okrenite polugu za pomoć pri paljenju u položaj CHOKE. To nije potrebno ako je motor topao. SLIKA 17



5. Polako povlačite ručku startera dok ne osjetite otpor. To je tačka "Kompresija". Vratite ručku u izvorni položaj i brzo povucite. Ne izvlačite kabel do kraja. Nakon pokretanja, pustite da se ručka za pokretanje vrati u izvorni položaj dok je držite. Čvrsto držite ručku za nošenje kako se generator ne bi prevmuo pri povlačenju ručnog startera. Slika 18 Zagrijte motor.
6. Okrenite polugu prigušivača u položaj  | **RUN. SLIKA 19**
7. Dopustite motoru da se zagrije nekoliko minuta bez opterećenja.



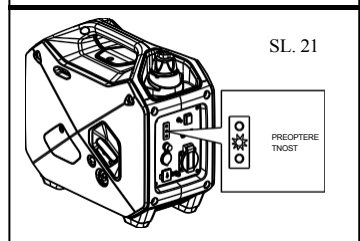
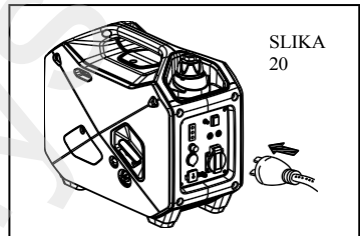
KORIŠTENJE ELEKTRIČNE NAPOJNICE

1. AC

- (a) Provjerite je li indikator AC osvijetljen pri ispravnom naponu.
- (b) Isključite prekidač(e) za električnu opremu prije priključivanja generatora.
- (c) Uključite utikač(e) električnih uređaja u utičnicu.

OPREZ

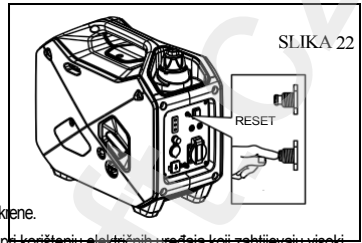
- Prije priključivanja provjerite je li električni uređaj isključen.
- Provjerite da je ukupni opterećenje unutar nazivne snage generatora.
- Provjerite da je struja opterećenja utičnice unutar nazivne struje utičnice.
- Prilikom korištenja uređaja električne uređaje koji zahtijevaju visoku struju pokretanja, kao što su kompresori ili potopne pumpe, postavite prekidač kontrole ekonomičnosti u položaj ISKLJUČENO.



2. INDIKATOR PREOPTERETENJA

Indikator preopterećenja treperi kada se u priključenom električnom uređaju detektira preopterećenje. Ovo stanje ne bi trebalo trajati dugo. Jednostavno smanjite opterećenje na normalnu razinu i indikator preopterećenja će se ugasisi. Kada opterećenje premaši maksimalni kapacitet ili se smanji izlazni izmjenični napon, indikator preopterećenja će se upaliti, a zatim će elektronički prekidač iskočiti, prekidajući napajanje generatora kako bi zaštitio generator i svu priključenu električnu opremu. Izlazna indikatorska svjetiljka (zeleno) ugasisi će se, a indikator preopterećenja upaliti će se u crveno. Postupite kako slijedi, slika 21.

- (a) Smanjite ukupnu snagu priključenih električnih uređaja.
- (b) Provjerite jesu li otvor za dovod hladnog zraka, izlazni otvor iz prigušivača buke i kontrolna jedinica nezačepljeni.
- (c) Nakon provjere pritisnite gumb za resetiranje kako biste vratili napajanje generatora. Slika 22



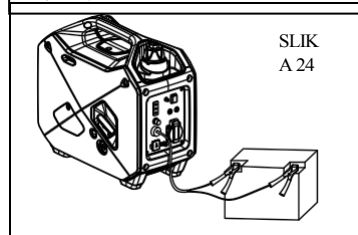
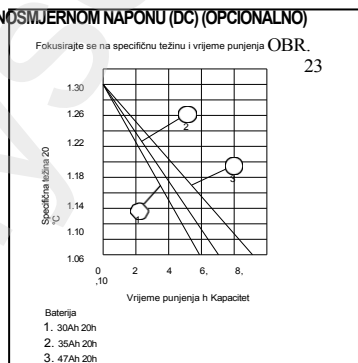
NAPOMENA

- AC izlaz generatora automatski se resetira kada se motor zaustavi i zatim ponovno pokrene.
- Svjetlo indikatora prenapreznja može se u početku upaliti na nekoliko sekundi pri konstenju električnih uređaja koji zahtijevaju visoki početni strujni udar, poput kompresora ili potopne pumpe. Međutim, to nije kvar.

3. NAPOMENA: OVA SE UPUTA PRIMJENJUJE SAMO AKO JE UREĐAJ U ISTOJNOSMJERNOM NAPONU (DC) (OPCIONALNO)

Ove upute odnose se samo na punjenje akumulatora od 12 V.

- (a) Upute za punjenje akumulatora
 - Odspojite kablove akumulatora
 - Potpuno olabavite poklopac spremnika elektrolita
 - Ako je razina tekućine u akumulatoru niska, nadopunite destiliranom vodom do gornje granice.
 - Mjeri specifičnu težinu tekućine u akumulatoru hidrometrom i izračunaj vrijeme punjenja prema tablici s desne strane.
 - Gustoća potpuno napunjenog akumulatora treba biti između 1,26 i 1,28. Preporučuje se provjeravati svakih sat vremena.
- (b) Povežite DC izlaznu utičnicu na terminale baterije pomoću kabela za punjenje. Povežite kabele tako da je osiguran ispravan polaritet (+) i (-).
- (c) Nakon potvrde vez, postavite osigurač DC kruga u položaj ON ako je osigurač u položaju OFF.

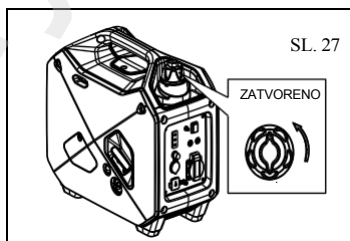
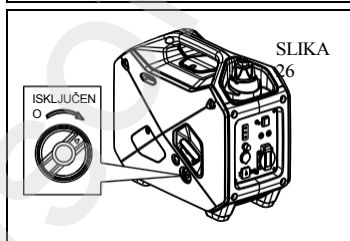
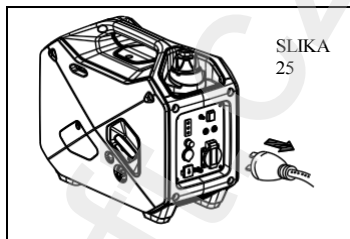


OPREZ

Osigurajte da prekidač za ekonomsku kontrolu tijekom punjenja akumulatora bude u položaju ISKLJUČENO.

ZAUSTAVLJENJE MOTORA

1. Isključite prekidač za električnu opremu ili odspojite svu električnu opremu.
SLIKA 25
2. Okrenite polugu ventila za gorivo u položaj ISKLJUČENO. SLIKA 26
3. Okrenite ručicu ventila spremnika goriva u smjeru suprotnom kazaljki na satu u zatvoreni položaj. SLIKA 2



REDOVITO ODRŽAVANJE

DIJAGRAM ODRŽAVANJA

Proizvod	Napomene	(svakodneвно)	Početno 1 mjesec ili 20 sati	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati	Svaka 6 mjeseci ili 200 sati	Svaka 12 sati ili 300 sati
Svječića	Provjerite stanje i podešavanje uređaja, čišćenje			●		
Ulje za motor	Provjerite razinu ulja	●				
	Promijenite ulje		●		●	
Filter zraka	Očistiti zračni filter				●	
Filter zraka	Očistiti, po potrebi zamijeniti			●		
Filter zraka	Očistite filter, zamijenite ga ako je potrebno.				●	
Uključi	Provjerite radi li prigušivač ispravno.	●				
Razmak ventila	Provjerite i podesite kada je motor je hladan.					●
Cijev za gorivo	Provjerite crijevo na pukotine ili oštećenja, zamijenite ako je potrebno.	●				
Ispušni sustav	Provjerite curenja i po potrebi zamijenite brtvu.	●				
	Provjerite prigušivač					●
Karburator	Provjerite ispravno funkcioniranje karburatora	●				
Sustav hlađenja	Provjerite ventilator.					●
Starter sistem paljenja	Provjerite rad ručnog startera ručni starter.	●				
Brzina praznog hoda	Provjerite i podesite brzinu praznog hoda motora					●

Redovito održavanje je neophodno za optimalne performanse i sigurnu radnju.

ZAMJENA ULJA

1. Postavite stroj na ravnu površinu i pustite motor da se zagrije nekoliko minuta. Zatim zaustavite motor i okrenite ventili za gorivo u položaj ISKLJUČENO. Okrenite ventili za prozračivanje spremnika goriva u smjeru suprotnom kazaljki na satu u položaj ZATVORENO.
2. Otpustite vijak i skinite poklopac. SLIKA 28
3. Uklonite čep spremnika za ulje.
4. Postavite posudu za ulje ispod motora. Nagnite generator kako biste potpuno isпустили ulje. SLIKA 29
5. Postavite generator na ravnu površinu.
6. Napunite motorno ulje do gornje razine.
7. Ponovno postavite poklopac spremnika ulja.
8. Zamijenite poklopac i zategnite vijak.

OPREZ

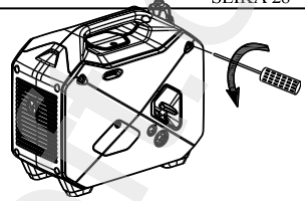
- Pobrinite se da strani materijali ne dospiju u karter.
- Ne nagnite generator pri dodavanju ulja u motor. To može uzrokovati prelijevanje i oštećenje motora.

ZRAČNI FILTER

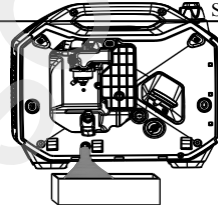
Održavanje filtra zraka u dobrom stanju je vrlo važno. Kontaminacija uzrokovana nepravilno postavljenim, loše održanim ili neprimjerenim komponentama oštećuje i troši motore. Uvijek održavajte komponentu čistom. SLIKA 31

1. Uklonite poklopac
2. Izvadite element zračnog filtra.

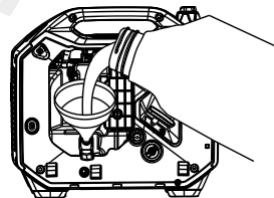
SLIKA 28



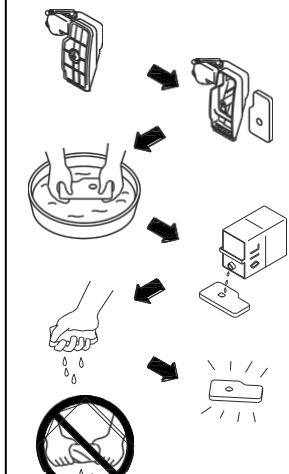
SLIKA 29



SLIKA 30



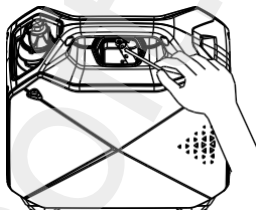
SLIKA 31



- Očistite element u otapalu i osušite ga.
- Podmažite dio uljem i istisnite višak ulja. Dio bi trebao biti mokar, ali ulje ne bi smjelo kapati s njega.
- Umetnite element u zračni filter.
- Vratite poklopac.

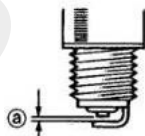
OPREZ:

- Motor se nikada ne smije pokretati bez ovog dijela; moglo bi doći do prekomjernog trošenja klipa i/ili cilindra.



ČIŠĆENJE I POŠTAVANJE SVJEĆICE

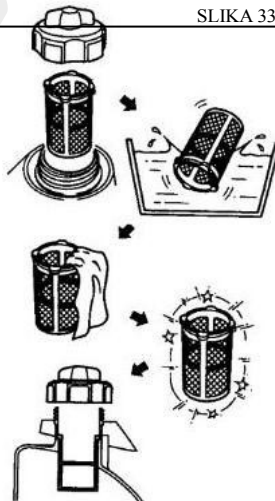
- Uklonite poklopac.
- Provjerite ima li promjene boje i uklonite svu prijavštinu.
- Provjerite vrstu i razmak svjeće.
- Ugradite svjećicu.
- Ponovno postavite poklopac.



NAPOMENA:

- Standardna svjeća: A5RTC (TORCH)
- Razmak svjeće: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

SLIKA 33



FILTER ZA RUDARSKU BATERIJU

- Uklonite čep i filter spremnika za gorivo.
- Očistite filter za gorivo ili ga zamijenite ako je potrebno.
- Obrišite filter i vratite ga na mjesto.

! UPOZORENJE

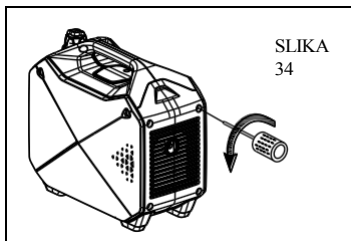
- Provjerite je li čep spremnika za gorivo čvrsto zatvoren.

MUTTER

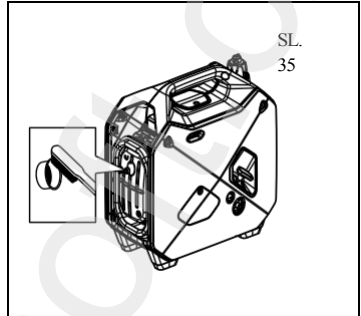
! UPOZORENJE

- Motor i prigušivač ispušnih plinova bit će vrlo vrući nakon pokretanja motora.
- Ne dodirujte motor niti prigušivač nikad dijelom tijela.

SLIKA 34



1. Uklonite poklopac sl. 35.
2. Uklonite poklopac prigušivača.
3. Upotrijebite ravni odvijač da odvojite poklopac prigušivača.
4. Upotrijebite žičanu četku za uklanjanje ugljičnih naslaga s prigušivača.
5. Postavite poklopac prigušivača.
6. Postavite poklopac.



OTKLONJAVANJE NEPRILIKA

Motor se neće upaliti.

1. Sustav za gorivo

Nedovoljan dovod goriva u komoru za izgaranje.

- Nedovoljno goriva u spremniku... Napunite spremnik goriva.
- Gorivo u spremniku... Okrenite ventili za prozračivanje spremnika goriva u otvoreni položaj i slavinu za gorivo u uključen položaj.
- Začepjen dovod goriva... Očistite dovod goriva.
- Začepjen karburator... Očistite karburator.

2. Sustav motornog ulja

Nedovoljna količina

- Razina ulja je niska... Dodajte ulje.

3. Električni sustav

Slaba iskra

- Svjeđica je prijava... Uklonite naslage ili osušite svjeđicu.
- Neispravan sustav paljenja... Obratite se svom prodavaču.

4. Nedovoljna kompresija.

- Istrošeni klip ili cilindar... Obratite se svom prodavaču.

Generator ne proizvodi struju.

Sigurnosni uređaj (AC) postavljen na ISKLJUČENO... Zaustavite motor i ponovno ga pokrenite.

Sigurnosni uređaj (DC) postavljen na ISKLJUČENO... Pritisnite za resetiranje sigurnosnog uređaja (DC).

SKLADIŠTENJE

Dugoročno skladištenje vaše mašine zahtijevat će određene mjere opreza kako bi se spriječilo propadanje.

ISPRAZNITE GORIVO

1. Uklonite čep spremnika za gorivo i ispusite gorivo iz spremnika.
2. Uklonite poklopac, ispusite gorivo iz karburatora otpuštanjem odvijača za ispuštanje.

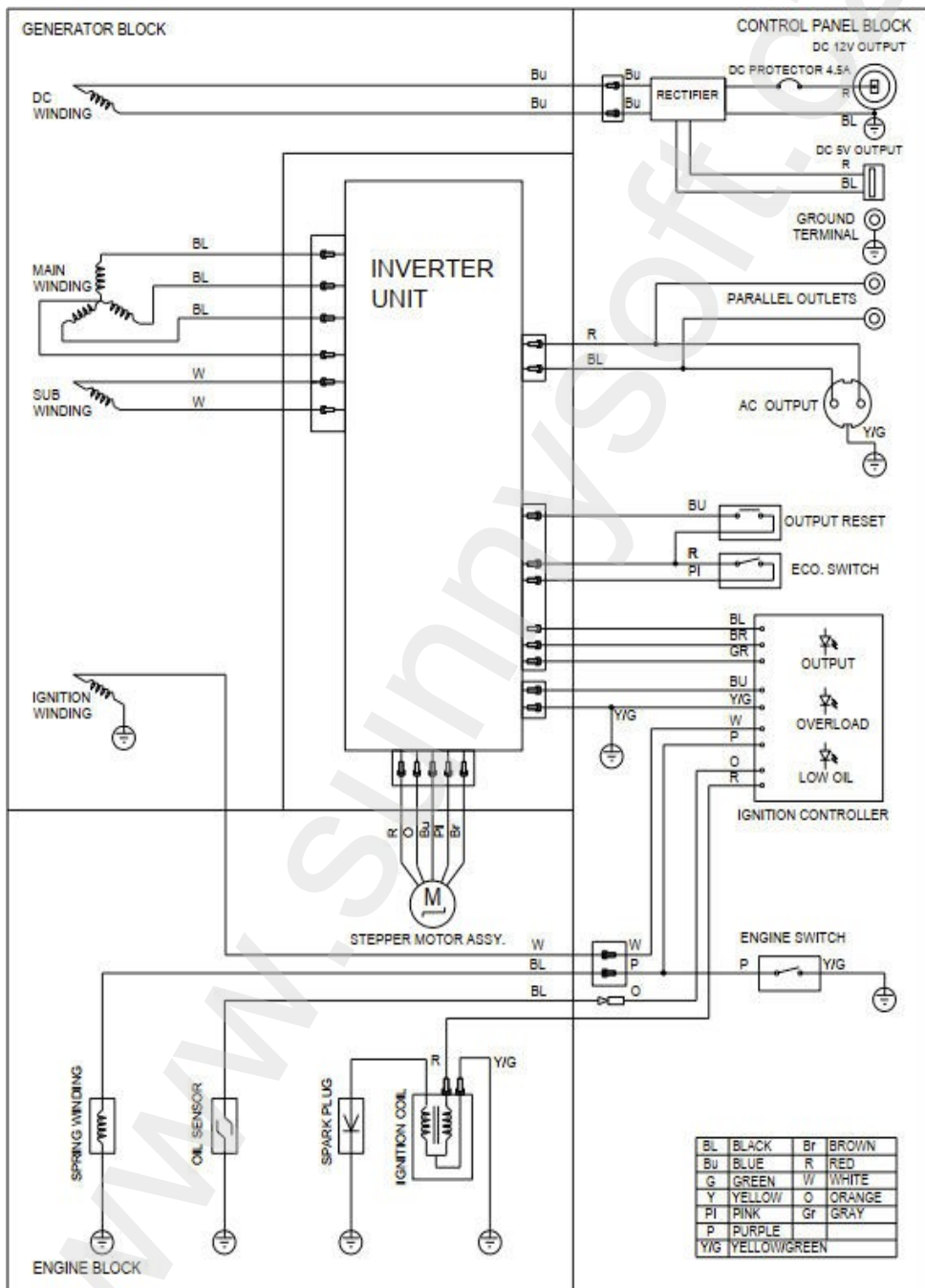
MOTOR

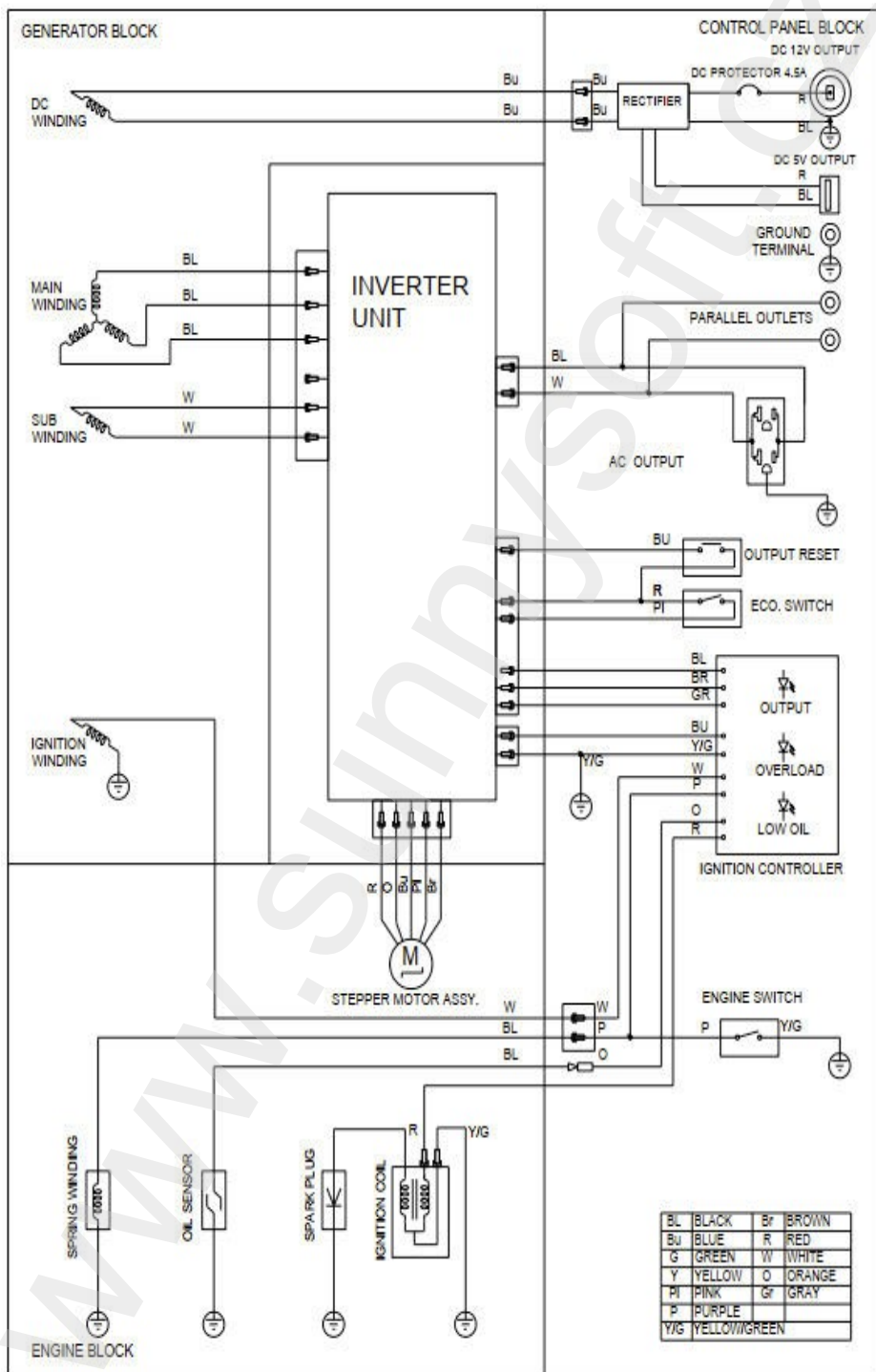
1. Uklonite svjećicu, ulijte otprilike jednu žlicu motornog ulja SAE 10W30 ili 20W40 u otvor za svjećicu i vratite svjećicu.
2. Upotrijebite ručnu startericu da pokrenete motor nekoliko puta (s isključenim paljenjem).
3. Vucite starter dok ne osjetite kompresiju.
4. Prestanite povlačiti.
5. Očistite vanjsku stranu generatora i nanesite sredstvo protiv korozije.
6. Spremite generator na suho, dobro prozračeno mjesto i pokrijte ga poklopcem.
7. Generator mora ostati u uspravnom položaju.

SPECIFIKACIJE

MODEL			KD684
GENERATOR	Tip		Inverter-generator
	AC napon	50 Hz	100 V, 220 V, 230 V, 240 V
		60 Hz	100 V, 110 V, 120 V, 220 V
	Maksimalna snaga		2,1 kW
	Nominalna snaga		1,9 kW
	Faktorsnaga		1.0
	Istosmjerni izlaz		12 V / 4,0 A (opcionally) 5 V / 1 A 2,1 A (opcionally)
MOTOR	Model		KD684
	Tip		Zračno hlađeni, četverotaktni, OHV benzinski motor
	Promjer x hod		47×43 mm
	Zapremina		74,6 cm
	Maksimalna snaga		1,9 kW / 5500 o/min
	Gorivo		Redni benzinski motor
	Zapremina spremnika za gorivo		3,0 litre
	Kontinuirana snaga		3,0 sata
	Vrsta ulja		SAE 10W30
	Količina ulja		0,55 litara
	Sustav pokretanja		Automatski starter
	Sustav paljenja		C.D.I.
	Tip svjeće		A5RTC (TORCH)
DIJEMENTE	Dimenzije D□×V		473 × 263 × 413 mm
	Ukupne dimenzije D□×V		510 × 300 × 455 mm
	Neto težina		16,0 kg
	Bruto težina		17,5 kg

● Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.





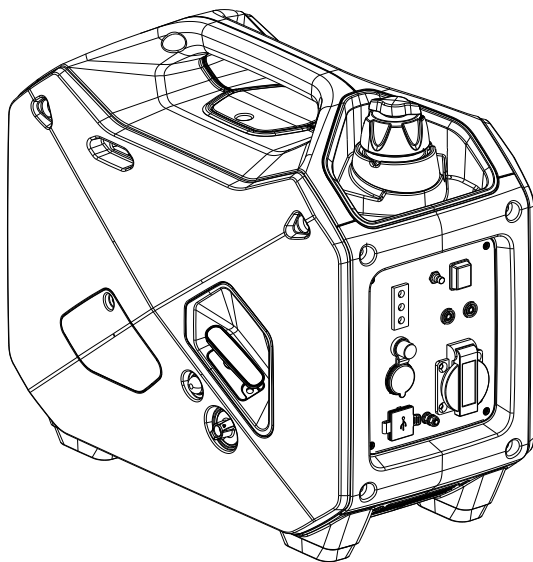
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Instrukcja oryginalna

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD684



WAŻNE – Należy upewnić się, że osoby, które mają używać tego urządzenia, dokładnie przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup tego generatora inwerterowego. Przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i postępować zgodnie z instrukcjami. W ten sposób zapewnisz sobie i innym wokół siebie bezpieczeństwo, a Twój zakup zapewni Ci długą i satysfakcjonującą obsługę.

ZAWARTOŚĆ

INFORMACJE DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
FUNKCJE STEROWANIA.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY	6
OBSŁUGA.....	7
KONSERWACJA OKRESOWA.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
KONSERWACJA OKRESOWA	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
PRZECHOWYWANIE.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
SPECYFIKACJA.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
SCHEMAT OKABLOWANIA.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.

PROSZĘ PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ W PEŁNI NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA MASZYNY.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

SPALINY SĄ SILNIE TRUJĄCE

- Nigdy nie używaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu, ponieważ może to spowodować utratę przytomności i śmierć w krótkim czasie. Uruchom silnik w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

PALIWO JEST WYSOCE ŁATWOPALNE I TRUJĄCE

- Zawsze wyłączaj agregat gdy wlewasz paliwo
- Nigdy nie uzupełniaj paliwa podczas
- Podczas tankowania paliwa uważaj aby nie rozlać paliwa na silnik lub tłumik.
- Jeśli połkniesz paliwo, wdychasz jego opary lub pozwolisz, aby dostało się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Jeśli paliwo rozleje się na skórę lub ubrania, natychmiast umyj się wodą z mydłem i zmień ubranie.
- Podczas obsługi lub transportu maszyny upewnij się, że jest ustawiona w pozycji pionowej, jeśli się przechyli paliwo może wyciekać z gaźnika lub zbiornika paliwa.

SILNIK I TŁUMIK MOGĄ BYĆ GORĄCE

- Ustaw maszynę w miejscu w którym przechodnie lub dzieci nie będą prawdopodobnie dotykać maszyny.
- Unikaj pomieszczeń z materiałami łatwopalnymi.
- Utrzymuj maszynę w odległości co najmniej 1m(3 stopy) od budynków lub innego sprzętu, w przeciwnym razie silnik może się przegrzać.
- Unikaj obsługi silnika z osłoną przeciwpyłową.
- Przenos generator wyłącznie za uchwyt do przenoszenia.
- Połóż maszyną na płaskim podłożu, aby maszyna swobodnie eliminowała ciepło..

ZAPOBIEGANIE PORAŻENIA PRĄDEM

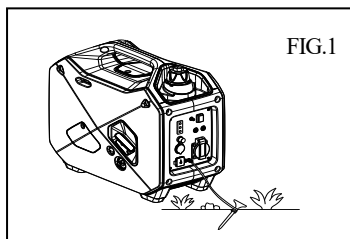
- Nigdy nie używaj silnika w deszczu lub śniegu.
- Nigdy nie dotykaj maszyny mokrymi rękami, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Pamiętaj o uziemieniu generatora. RYS. 1

NOTATKA:

Użyj przewodu uziemiającego o wystarczającej obciążalności prądowej.

Średnica: 0.12mm (0.005 in)/ampere

EX: 10 Ampere –1.2mm (0.055 in)



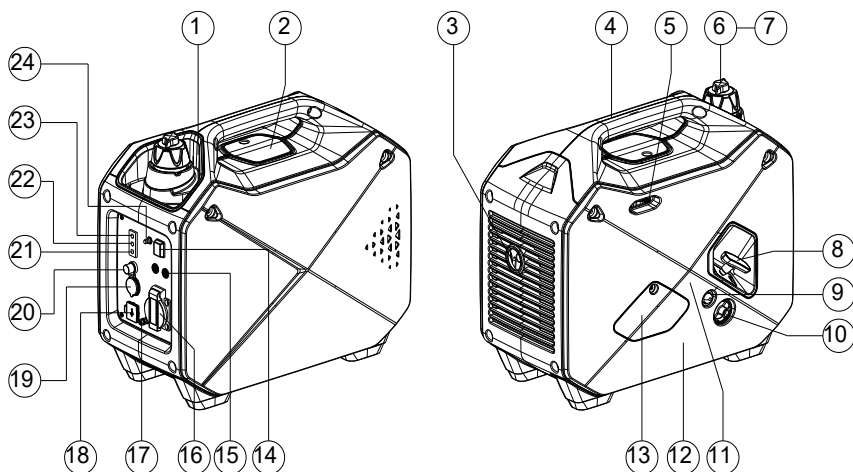
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

- Unikaj podłączenia generatora do komercyjnego gniazdka elektrycznego.
- Unikaj łączenia generatora równoległe z jakimkolwiek innym generatorem.

FUNKCJA STEROWANIA

PRZEGLĄD GENERATORA

- | | | |
|---------------------------------|--|--------------------------------|
| (1) Zbiornik paliwa | (2) Świca zapłonowa | (3) Tył |
| (4) Uchwyt do przenoszenia | (5) Dźwignia ssania | (6) Korek zbiornika paliwa |
| (7) Filtra paliwa | (8) Rozrusznik ręczny | (9) Pompa paliwa |
| (10) Kurek paliwa | (11) Filtr powietrza | (12) Korek spustowy |
| (13) Korek wlewu oleju | (14) Przełącznik kontroli ekonomicznej | (15) Wyjście równoległe(opcja) |
| (16) Gniazdo prądu przemiennego | (17) Zacisk uziemienia | (18) Gniazdo USB(opcja) |
| (19) Gniazdo DC 12V | (20) Zabiepieczenie DC | (21) Lampka ostrzegawcza oleju |
| (22) Kontrolka przeciążenia | (23) Lampka kontrolna AC | (24) Resetowanie wyjścia |



SYSTEM OSTRZEGAWCZY OLEJU

Gdy poziom oleju spadnie poniżej dolnego poziomu, silnik zatrzyma się automatycznie. Jeśli nie uzupełnisz oleju, silnik nie uruchomi się ponownie. Rys.2

WYŁĄCZNIK SILNIKA

Wyłącznik silnika steruje układem zapłonowym. Kurek paliwa służy do dostarczania paliwa ze zbiornika do gaźnika. RYS.3

① ON

Obwód zapłonu jest włączony, kurek paliwa otwarty. Silnik można uruchomić.

② OFF

Obwód zapłonowy wyłączony, kurek paliwa zamknięty. Silnik nie pracuje.

PRZEŁĄCZNIK PRACY EKONOMICZNEJ

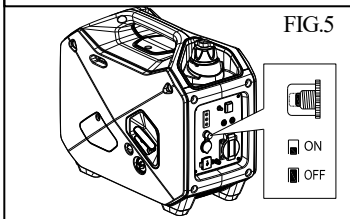
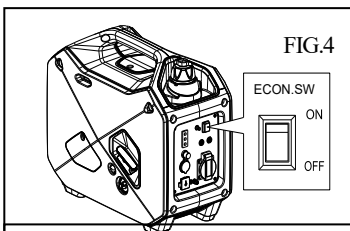
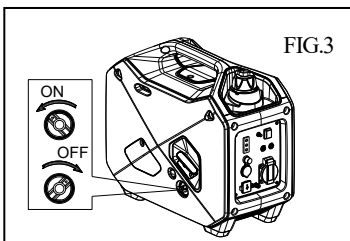
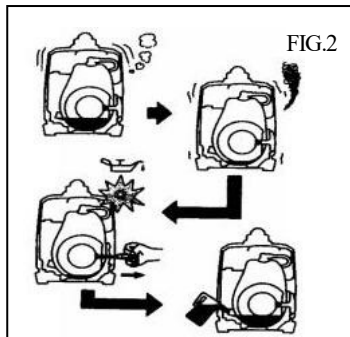
Gdy przełącznik sterowania ekonomicznego jest WŁĄCZONY, jednostka sterująca trybu ekonomicznego steruje prędkością silnika zgodnie z podłączonym obciążeniem. Rezultatem jest lepsze połączenie paliwa i mniejszy hałas. RYS.\

ZABEZPIECZENIE OBWODU DC

Zabezpieczenie obwodu DC wyłącza się automatycznie, gdy obciążenie przekroczy moc znamionową generatora. RYS.5

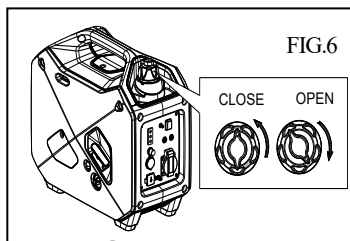
OSTROŻNIE:

- Zmniejsz obciążenie do określonej znamionowej mocy wyjściowej generatora, jeśli zabezpieczenie DC zostanie wyłączone.



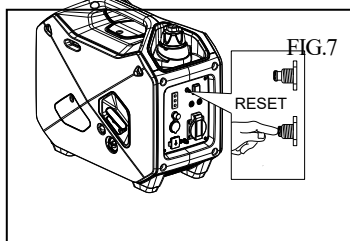
KOREK ZBIORNIKA PALIWA/ODPOWIEZRNIK

Korek wlewu paliwa jest wyposażony w pokręto odpowietrzające, które zatrzymuje przepływ paliwa. Pokręto odpowietznika należy przekręcić jeden raz zgodnie z ruchem wskazówek zegara z pozycji zamkniętej. Umożliwi to przepływ paliwa do gaźnika i pracę silnika. RYS.6



RESET

Naciśnij przycisk resetowania przez 2 sekundy, generator odzyska wyjście AC, gdy generator zatrzyma wyjście AC pod ochroną przeciążeniową. RYS.7



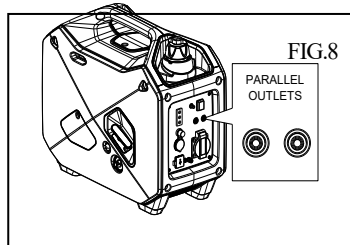
UWAGA:

Zmniejsz obciążenie generatora, aby zapewnić, że całkowite obciążenie mieści się w mocy znamionowej.

WYLOT RÓWNOLEGLY

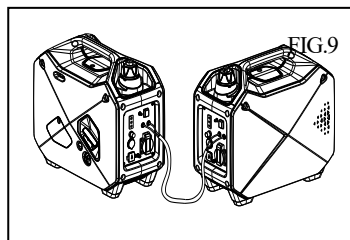
Równoległe dwa generatory za pomocą zacisku równoległego łączącego specjalny zacisk. praca równoległa wymaga dwóch generatorów z funkcją równoległą i specjalnego kabla. RYS.8

- Podłącz specjalny kabel. RYS.9.
- Uruchom dwa agregaty osobno.
- Jeśli agregaty działają prawidłowo, zaświeci się zielona lampka, można podłączyć wówczas urządzenie.



UWAGA:

- Włącz lub wyłącz przełącznik ekonomiczny dwóch agregatów jednocześnie.
- Równoległa moc znamionowa dwóch generatorów wynosi 90% łącznej mocy dwóch znamionowej.
- Wyłącz według procedury: najpierw odłącz urządzenie elektryczne i zatrzymaj dwa agregaty – na samym końcu rozłącz agregaty.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj specjalnego kabla gdy generatory pracują.
- Praca równoległa dotyczy tylko tego samego modelu z funkcją równoległą, równoległe z rynkiem energii elektrycznej i innych generatorów jest zabronione.



KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

UWAGA:

- Przed każdym użyciem generatora należy przeprowadzić kontrolę.

SPRAWDŹ POZIOM PALIWA W ZBIORNIKU

- Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa.
- Jeśli jest za mało paliwa, uzupełnij benzyną.
- Pamiętaj aby użyć filtra paliwa przed waniem benzyny..
- Zalecane paliwo: benzyna bezolowiowa.
- Pojemność zbiornika paliwa: **(strona 16)**

OSTRZEŻENIE:

- Nie uzupełniaj zbiornika gdy silnik jest uruchomiony lub gorący.
- Zamknij kurek paliwa przed tankowaniem paliwa.
- Uważaj, aby do paliwa nie dostał się kurz, brud, woda ani inne ciała obce.
- Nie napełniaj powyżej górnej części filtra paliwa, ponieważ może się przelać, gdy paliwo się nagrzej i rozszerzy.
- Przed uruchomieniem silnika dokładnie wytrzyj rozlane paliwo.
- Trzymaj otwarte płomienie z dala.

SPRAWDŹ OLEJ SILNIKOWY

Upewnij się, że olej silnikowy znajduje się na górnym poziomie otworu wlewu oleju. W razie potrzeby dodaj olej. RYS. 11

- Jeśli poziom oleju jest poniżej dolnej linii, uzupełnij odpowiednim olejem do górnej linii. Nie wkręcaj korka wlewu oleju podczas sprawdzania poziomu oleju.
- Zdejmij korek wlewu oleju i sprawdź poziom oleju silnikowego.
- Wymień olej jeśli jest zanieczyszczony.
- Pojemność oleju: **(strona 16)**

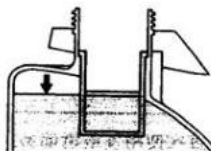


FIG.10

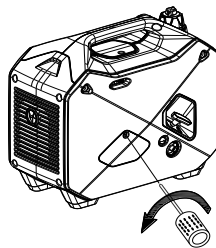
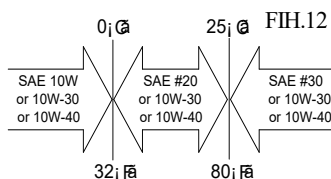
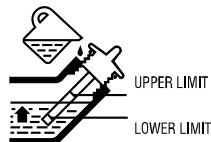
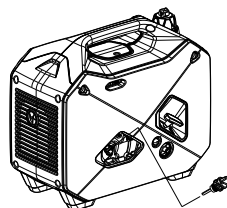


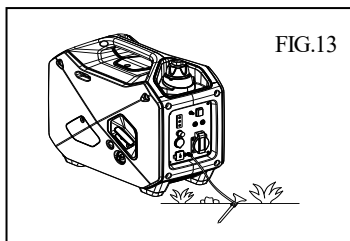
FIG.11



Uziemianie

OSTRZEŻENIE:

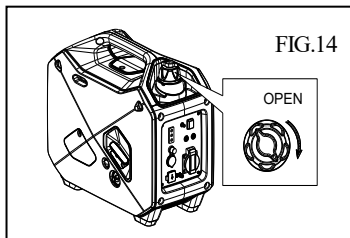
- Zaleca się prawidłowe uziemienie generatora przed użyciem drutu i małego metalowego szpilki uziemiającej. Przewód i szpilka uziemiająca nie są dostarczane z urządzeniem. RYS.13



EKSPLOATACJA

UWAGA:

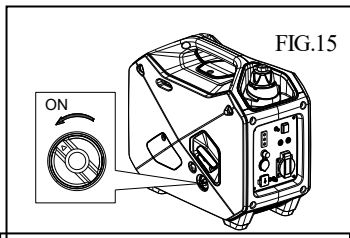
- Generator został wysłany bez oleju silnikowego. Napełnij olejem, w przeciwnym razie agregat nie uruchomi się.
- Nie przechylaj generatora podczas dolewania oleju silnikowego. Może to spowodować przepełnienie i uszkodzenie silnika.



URUCHOMIENIE GENERATORA

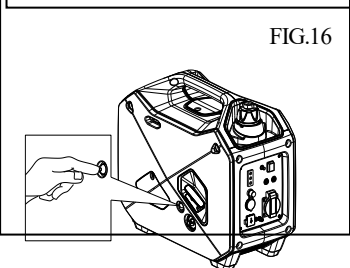
UWAGA:

- Przed uruchomieniem agregatu nie podłączaj żadnego urządzenia.





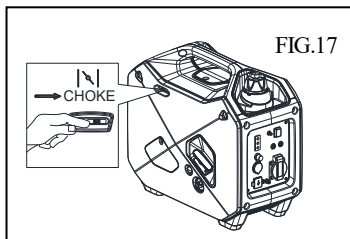
1. Otwórz odpowietrznik zbiornika paliwa do pozycji ON RYS.14

2. Przekręć dźwignię kurka paliwa do pozycji ON. RYS.15

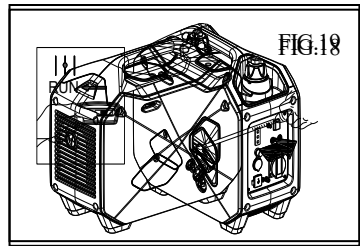



3. Przy pierwszym użyciu agregatów prądotwórczych, po załadowaniu benzyny naciśnij 6 razy pompkę zastrzykową, RYS.16

4. Obróć dźwignię ssania do pozycji  |  CHOKE. Nie jest konieczne, jeśli silnik jest ciepły. RYS.1



5. Pociągnij powoli uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór. To jest punkt „kompresji”. Ustaw uchwyt w pierwotnym położeniu i szybko pociągnij. Nie wyciągaj całkowicie liny. Po uruchomieniu pozwól, aby uchwyt rozrusznika powrócił do pierwotnej pozycji, jednocześnie trzymając uchwyt. Chwyć mocno uchwyt do przenoszenia, aby zapobiec przewróceniu się generatora podczas ciągnięcia rozrusznika ręcznego. RYS. 18 Warm up the engine.



6. Obróć dźwignię ssania w pozycji  | **RUN** . FIG.19

7. Rozgrzej silnik bez obciążenia przez kilka minut.

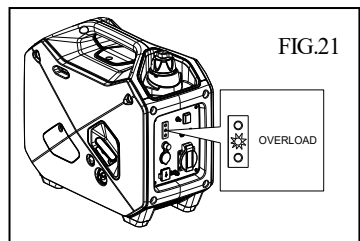
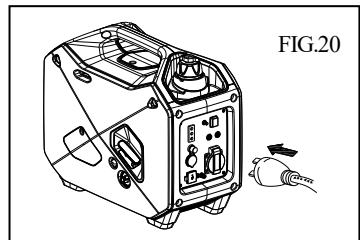
KORZYSTANIE Z ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

1. AC

- Sprawdź, czy lampka kontrolna AC ma prawidłowe napięcie.
- Wyłącz przełącznik(i) urządzeń elektrycznych przed podłączeniem do generatora.
- Włóż wtyczkę (wtyczki) urządzeń elektrycznych do gniazdka.

UWAGA:

- Upewnij się, że urządzenie elektryczne jest wyłączone przed podłączeniem.
- Upewnij się, że całkowite obciążenie mieści się w zakresie mocy znamionowej generatora.
- Upewnij się, że prąd obciążenia gniazda mieści się w zakresie prądu znamionowego gniazda.
- W przypadku korzystania z urządzeń elektrycznych wymagających dużego prądu rozruchowego, takich jak sprężarka lub pompa zanurzeniowa, przełącznik sterowania ekonomicznego należy ustawić w pozycji OFF.

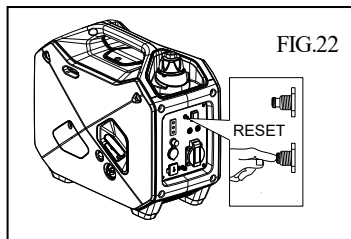


2. WSKAŹNIK PRZECIĄŻENIA

Kontrolka przeciążenia miga po wykryciu przeciążenia podłączonego urządzenia elektrycznego. Takiej sytuacji nie należy długo utrzymywać i wystarczy zmniejszyć obciążenia do normalnego zakresu, a kontrolka przeciążenia zgaśnie.

Po wykryciu, że obciążenie przekracza maksymalną moc lub napięcie wyjściowe AC zostanie zmniejszone, zapali się lampka kontrolna przeciążenia, a następnie włączy się wyłącznik elektroniczny, zatrzymując zasilanie generatora w celu ochrony generatora i wszelkich podłączonych urządzeń elektrycznych. Kontrolka wyjścia (zielona) zgaśnie, kontrolka przeciążenia zmieni kolor na CZERWONY. Należy postępować w następujący sposób, RYS.21

- (a) Zmniejsz całkowitą moc podłączonego elektrycznego.
- (b) Sprawdź, czy wlot powietrza chłodzącego, otwór rury wylotowej powietrza z tłumika i jednostka sterująca nie są zablokowane.
- (c) Po kontroli naciśnij przycisk resetowania, aby przywrócić zasilanie generatora. RYS.22



UWAGA:

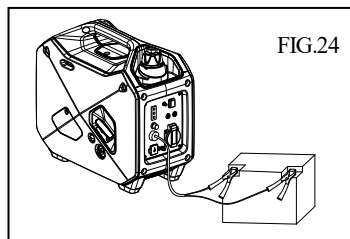
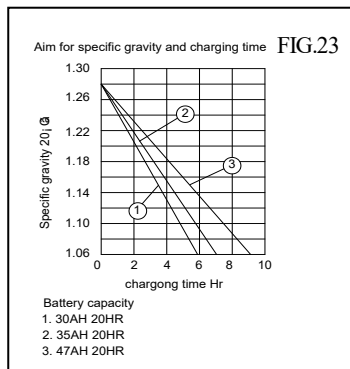
- Wyjście AC generatora automatycznie resetuje się, gdy silnik jest zatrzymany, a następnie ponownie uruchomiony.
- Kontrolka przeciążenia może najpierw zapalić się na kilka sekund w przypadku korzystania z urządzeń elektrycznych wymagających dużego prądu rozruchowego, takich jak sprężarka lub pompa zanurzeniowa. Nie jest to jednak usterka..

3. APLIKACJA DC (opcjonalne)

To użycie dotyczy wyłącznie ładowania akumulatora 12 V.

- (a) Instrukcja ładowania akumulatora

- Odłącz przewody akumulatora
 - Całkowicie poluzuj korek wlewu płynu akumulatora
 - Napełnij wodę destylowaną do górnej granicy, jeśli poziom płynu w akumulatorze jest niski.
 - Zmierz ciężar właściwy płynu akumulatora za pomocą aerometru i oblicz czas ładowania zgodnie z tabelką pokazaną po prawej stronie.
 - Ciężar właściwy w pełni naładowanego akumulatora powinien mieścić się w zakresie od 1,26 do 1,28. Zaleca się sprawdzać co godzinę.
- (b) Podłącz gniazdo wyjściowe DC z zaciskami akumulatora za pomocą przewodów ładujących. Przewody należy podłączyć upewniając się, że polaryzacja (+) i (-).
 - (c) Zabezpieczenie obwodu DC należy ustawić w pozycji ON po potwierdzeniu połączenia, jeśli zabezpieczenie jest w pozycji OFF.

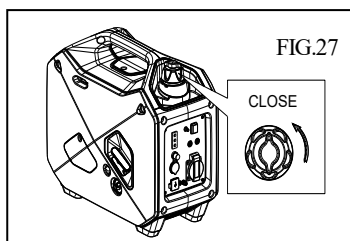
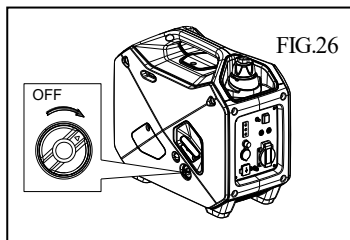
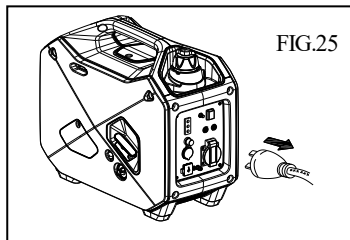


UWAGAA

Upewnij się, że przełącznik sterowania ekonomicznego jest WYŁĄCZONY podczas ładowania akumulatora.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA

1. Wyłącz wyłącznik zasilania urządzenia elektrycznego lub odłączyć wszelkie urządzenia elektryczne. RYS.25
2. Przekręć dźwignię kurka paliwa do pozycji OFF. RYS.26
3. Przekręć pokrętkę odpowietrznika korka wlewu paliwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji ZAMKNIĘTE. RYS.2



KONSERACJA OKRESOWA

SCHEMAT KONSERWACJI

Produkt	Uwagi	(codziennie)	Wstępny 1 miesiąc lub 20 godz	Co 3 miesiący lub 50 godzin	Co 6 miesięcy lub 200 godzin	Co 12 godzin lub 300 godzin
Świeca	Sprawdź stan, wyreguluj urządzenie, wyczyść			●		
Olej	Sprawdź poziom oleju	●				
Silnikowy	Wymień olej		●		●	
Filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza				●	
Filtr powietrza	Wyczyść, wymień jeśli potrzeba			●		
Filtr powietrza	Wyczyść filtr, wymień jeśli potrzeba.				●	
Dławik	Sprawdź sprawność dławika	●				
Luz zaworowy	Sprawdź i wyreguluj gdy silnik jest zimny.					●
Przewód paliwa	Sprawdź przewód pod kątem pęknięć lub uszkodzeń, wymień jeśli potrzeba.	●				
System wydecho wy	Sprawdź czy nie ma wycieków, w razie potrzeby wymień uszczelki.	●				
	Sprawdź dławik					●
Gaźnik	Sprawdź sprawność gaźnika	●				
System chłodzący	Sprawdź wiatraczej.					●
System startowy	Sprawdź działanie rozrusznika ręcznego.	●				
Prędkość jałowa	Sprawdź i wyreguluj obroty biegu jałowego silnika					●

Regularna konserwacja jest najważniejsza dla najlepszej wydajności i bezpiecznej pracy.

WYMIANA OLEJU

1. Ustaw maszynę na równej powierzchni i rozgrzej silnik przez kilka minut. Następnie zatrzymaj silnik i przekręć gałkę kurka paliwa do pozycji OFF. Przekręć pokrętko odpowietrznika korka wlewu paliwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji ZAMKNIĘTE.
2. Poluzuj śrubę i zdejmij pokrywę. RYS.28
3. Zdejmij korek wlewu oleju.
4. Umieść miskę olejową pod silnikiem. Przechyl generator, aby całkowicie spuścić olej. RYS.29
5. Umieść generator na równej powierzchni.
6. Dodaj olej silnikowy do górnego poziomu.
7. Zamontuj korek wlewu oleju
8. Załóż pokrywę i dokręć śrubę.

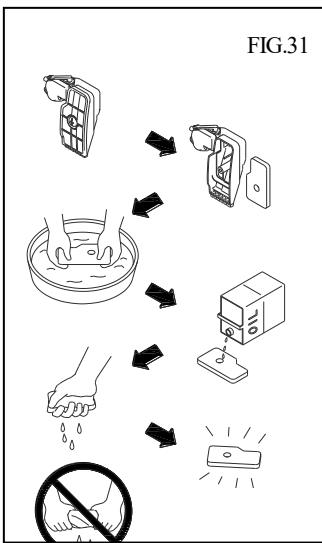
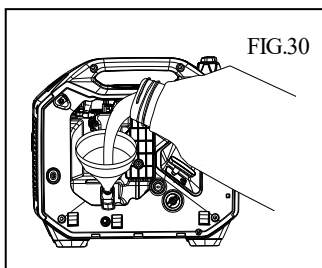
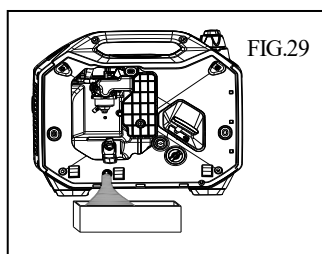
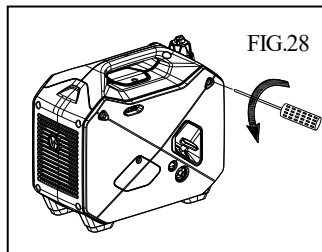
UWAGA:

- Upewnij się, że do skrzyni korbowej nie dostanie się żaden obcy materiał.
- Nie przechylaj generatora podczas dolewania oleju silnikowego. Może to spowodować przepełnienie i uszkodzenie silnika

FILTR POWIETRZA

Utrzymanie filtra powietrza w odpowiednim stanie jest bardzo ważne. Brud spowodowany niewłaściwie zainstalowanymi, niewłaściwie serwisowanymi lub nieodpowiednimi elementami uszkadza i zużywa silniki. Utrzymuj element zawsze w czystości. RYS.31

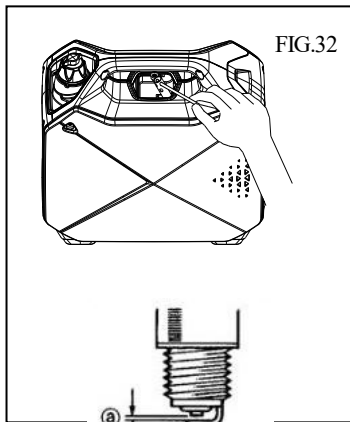
1. Zdejmij pokrywę
2. Wyciągnij wkład filtra powietrza.



3. Umyj element w rozpuszczalniku i osusz.
4. Naoliwicz element i wycisnąć nadmiar oleju. Element powinien być mokry, ale nie może kapać.
5. Włóż wkład do filtra powietrza.
6. Załóż pokrywę

UWAGA: _____

- Silnik nigdy nie powinien działać bez elementu; może dojść do nadmiernego zużycia tłoka i/lub cylindra.

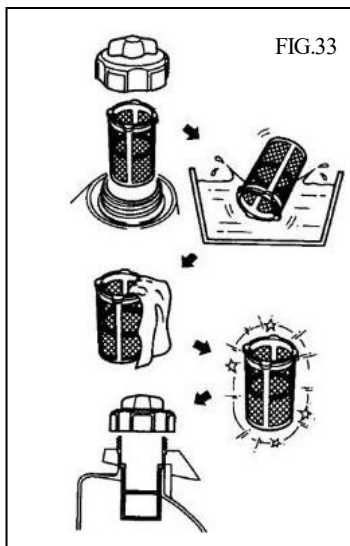


CZYSZCZENIE I REGULACJA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

1. Usuń pokrywę.
2. Sprawdź czy nie ma przebarwień i usuń zanieczyszczenia.
3. Sprawdź typ i przerwę świecy zapłonowej.
4. Zainstaluj świecę zapłonową.
5. Zamontuj osłonę.

UWAGA: . _____

- Standard Spark Plug: A5RTC (TORCH)
- Spark Plug Gap: 0.6-0.7 mm (0.024-0.028 in)



FILTR ZBIORNIKA PALIWA

1. Zdejmij korek wlewu paliwa i filtr.
2. Wyczyść filtr paliwa lub wymień jeśli potrzeba.
3. Wytrzyj filtr i włóż go.

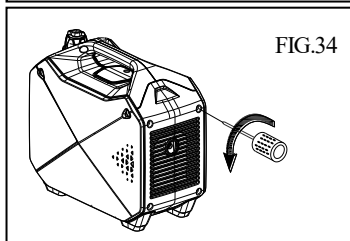
! OSTRZEŻENIE _____

- Upewnij się, że korek zbiornika jest dobrze dokręcony.

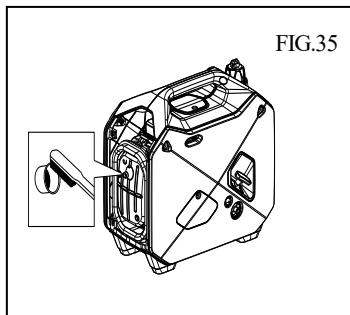
TŁUMIK

! OSTRZEŻENIE _____

- Silnik i tłumik będą bardzo gorące po uruchomieniu silnika.
- Unikaj dotykania silnika i tłumika jakąkolwiek częścią ciała



1. Zdejmij pokrywę RYS 35.
2. Zdejmij osłonę tłumika.
3. Użyj płaskiego śrubokręta aby podważyć osłonę z tłumika.
4. Za pomocą szczotki drucianej usuń osady węglowe z tłumika.
5. Zamontuj osłonę tłumika.
6. Zamontuj osłonę.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Silnik nie chce się uruchomić.

1. System paliwowy

Brak dopływu paliwa do komory spalania.

- Brak paliwa w zbiorniku...Uzupelnij paliwo.
- Paliwo w zbiorniku...Pokręćto odpowietrznika korka paliwa -OPEN, kurek paliwa - ON.
- Zatkany przewód paliwowy...Oczyść przewód paliwowy.
- Zatkany gaźnik...Wyczyść gaźnik

2. Układ oleju silnikowego

Niewystarczająca ilość

- Poziom oleju jest niski...Dolej olej.

3. System elektryczny

Mała iskra

- Świeca zapłonowa jest ubrudzona...Usuń osad lub wytrzyj świecę do sucha.
 - Wadliwy układ zapłonowy...Skontaktuj się ze sprzedawcą.
- #### 4. Niewystarczająca kompresja.
- Zużyty tłok lub cylinder...Skontaktuj się ze sprzedawcą

Generator nie wytwarza prądu

Urządzenie zabezpieczające (AC) na OFF...Zatrzymaj silnik i ponownie uruchom

Urządzenie zabezpieczające (DC) na OFF...Naciśnij aby zresetować zabezpieczenie DC.

PRZECHOWYWANIE

Długoterminowe przechowywanie Twojej maszyny będzie wymagało pewnych procedur zapobiegawczych w celu ochrony przed pogorszeniem jakości.

SPUŚĆ PALIWO

1. Zdejmij korek zbiornika paliwa, spuść paliwo ze zbiornika paliwa.
2. Zdejmij pokrywę, spuść paliwo z gaźnika poluzowując śrubę spustową.

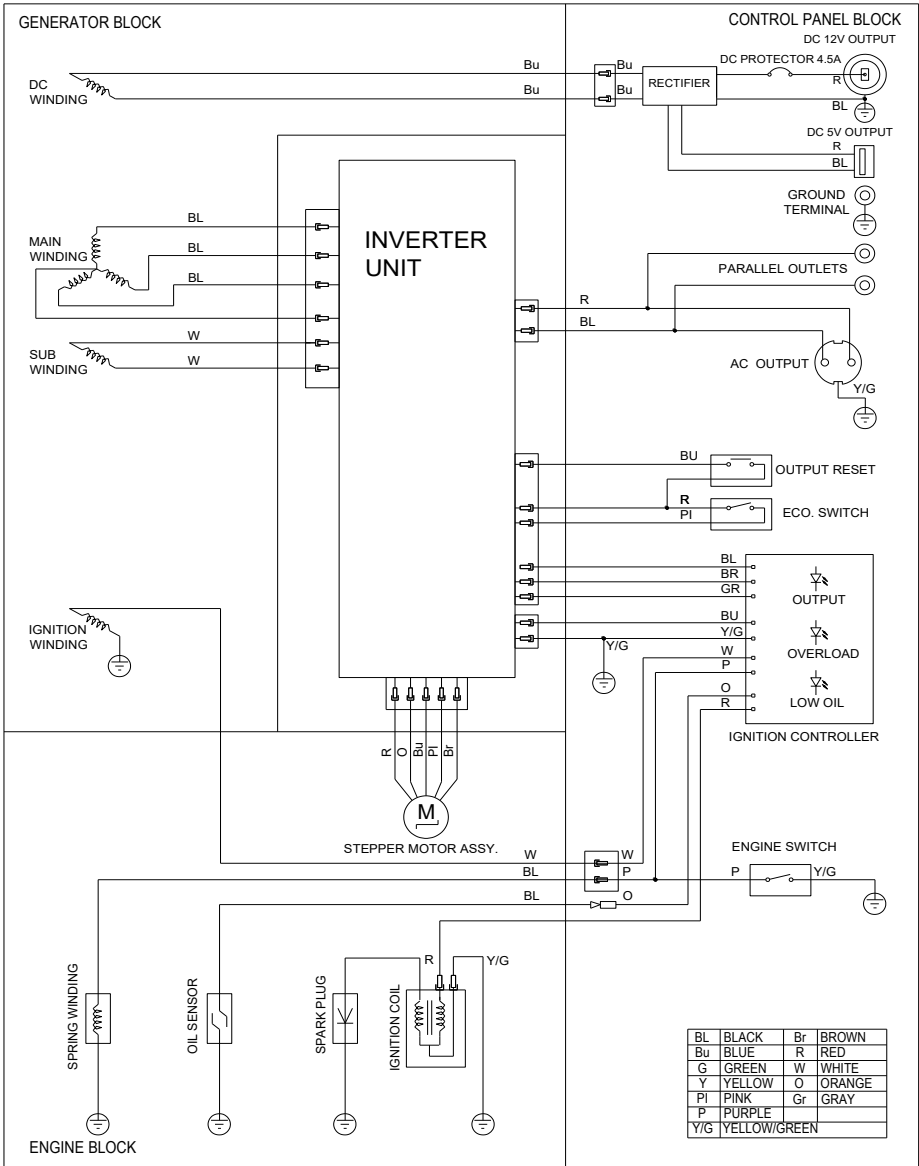
SILNIK

1. Wyjmij świecę zapłonową, wlej około jednej łyżki stołowej oleju silnikowego SAE 10W30 lub 20W40 do otworu na świecę zapłonową i ponownie zamontuj świecę zapłonową.
2. Użyj rozrusznika ręcznego do kilkukrotnego przekręcenia silnika (przy wyłączonym zaplonie).
3. pociągnij za rozrusznik, aż poczujesz kompresję.
4. Przestań ciągnąć.
5. Oczyszcz zewnętrzną stronę generatora i nałóż inhibitor rdzy.
6. Przechowuj generator w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, przykrywając go pokrywą.
7. Generator musi pozostać w pozycji pionowej.

SPECYFIKACJA

MODEL			KD684
GENERATOR	Type		Inverter Generator
	Napięcie AC	50Hz	100V, 220V, 230V, 240V
		60Hz	100V, 110V, 120V, 220V
	Maksymalna moc		2,1KW
	Moc znamionowa		1,9KW
	Współczynnik mocy		1.0
	Wyjście DC		12V / 4.0A (Option) 5V/1A2. 1A(Option)
ENGINE	Model		KD684
	Type		Air-cooled, 4 cycle, OHV, Gasoline Engine
	Średnica x skok		47×43 mm
	Pojemność		74.6 cc
	Maksymalna moc		1.9KW / 5500rpm
	Paliwo		Regular Automobile Gasoline
	Pojemność paliwa		3.0 liters
	Moc ciągła		3.0 hr
	Rodzaj oleju		SAE 10W30
	Ilość oleju		0.55 liter
	System startowy		Recoil Starter
	System zapłonowy		C.D.I.
	Rodzaj świecy		A5RTC (TORCH)
DIMENSION	Rozmiar L×W×H	473×263×413 mm	
	Wymiar całkowity L×W×H	510×300×455 mm	
	Waga netto	16.0 Kg	
	Waga brutto	17.5 Kg	

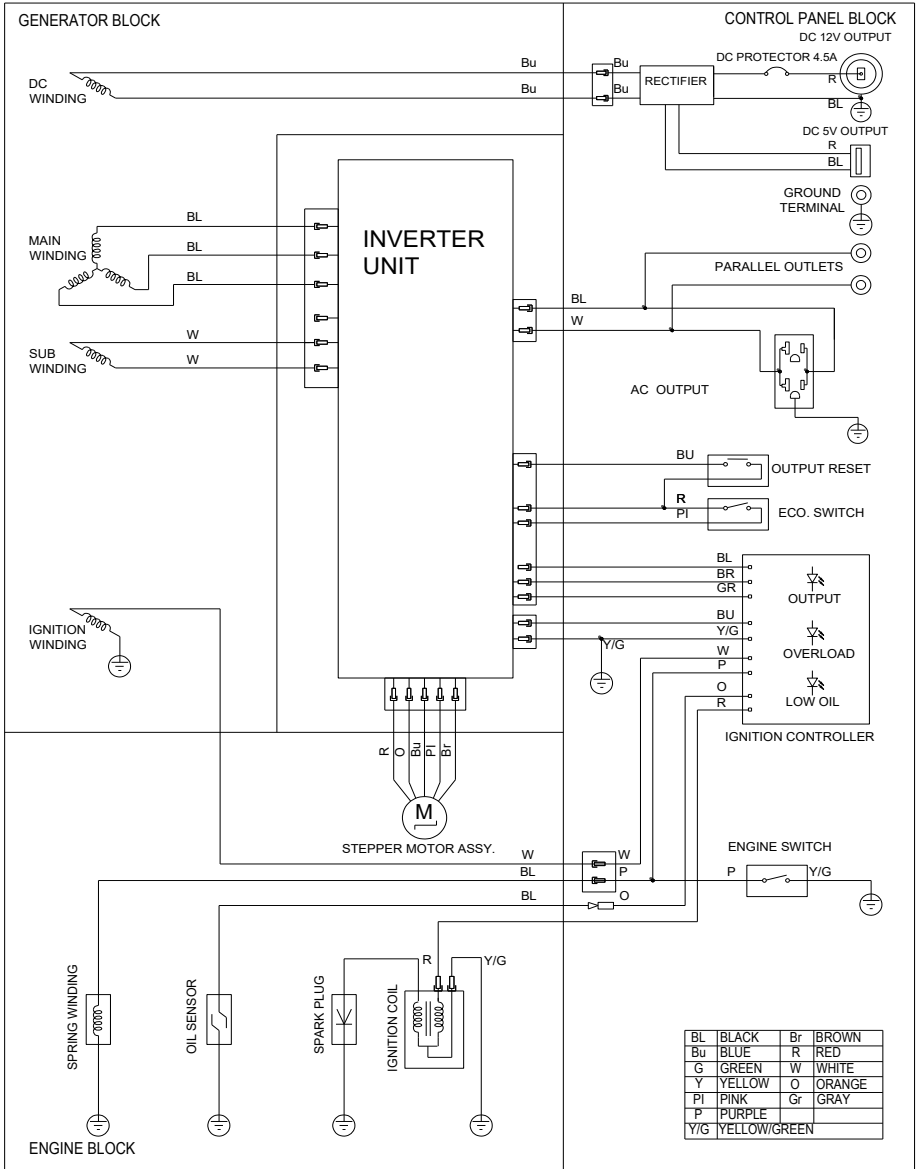
- Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.



BL	BLACK	Br	BROWN
Bu	BLUE	R	RED
G	GREEN	W	WHITE
Y	YELLOW	O	ORANGE
PI	PINK	Gr	GRAY
P	PURPLE		
Y/G	YELLOW/GREEN		

+

120V



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: FORENTRADE S.A

Adres upoważnionego przedstawiciela: Janówek, Ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Agregat prądotwórczy (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD864

Dane produktu: Moc znamionowa: wg. Tabliczki znamionowej

Ilość faz: jednofazowy (1)

Rozruch: Rozrusznik mechaniczny

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EU EMC DIRECTIVE
2. 2006/42/EC Machinery Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2005/88/EC Annex VI Noise Emission Directive
5. 97/68/WE Emissions from non-road mobile machinery

Według norm:

EN55012:2007+A1:2009; EN61000-6-1:2007

Certyfikat o numerze 181200288HZ+V1 wydany przez Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou, China) z dnia 15.02.2019

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, ul. Modrzewiowa 54, 05-555

Tarczyn Ma Dong Hui, Janówek, 8.12.2021